

TOURISME
CHARLEVOIX



RAPPORT DES ACTIVITÉS
SOMMET DU G7 2018 - CHARLEVOIX

TABLE DES MATIÈRES

1. INTRODUCTION	3
1.1 Présentation du rapport	3
1.2 Le Sommet du G7 2018	3
1.3 L'annonce	3
1.4 Le rôle de Tourisme Charlevoix	5
1.5 Résultats financiers	5
2. PROJETS - SOMMET DU G7 2018	6
2.1 Chargée de projets - Relations avec les médias G7	6
2.2 Le Centre international des médias du Sommet du G7 2018	6
2.3 Relations de presse	7
2.3.1 Tournées de groupe initiées par Tourisme Charlevoix	8
2.3.2 Tournées initiées par l'Alliance de l'industrie touristique du Québec (AITQ)	13
2.3.3 Tournées médiatiques individuelles	14
2.3.4 Entrevues et demandes d'informations spécifiques	18
2.3.5 Autres retombées médiatiques hors-Québec	19
2.4 Tournées pour le marché affaires	19
2.4.1 Tournée Réunion et congrès	20
2.4.2 Tournée Incentive	20
2.5 Placements publicitaires	21
2.5.1 Réseau Postmedia	21
2.5.2 Magazine The Cat Company	22
2.5.3 Publications spécialisées Ignite et The Meeting Professional	23
2.5.4 Le Point	23
2.6 TACT Intelligence-conseil	23
3. PENDANT ET APRÈS LE SOMMET DU G7 2018	24
3.1 Gain de réputation pour la région	24
3.2 Dans les médias sociaux	24
3.3 Remerciements reçus	26
3.4 Fin de la présidence canadienne du G7	26
3.5 Conclusion	26

ANNEXES

ANNEXE A : RELATIONS DE PRESSE **27**

1. Tournées de groupe initiées par Tourisme Charlevoix	27
2. Tournées initiées par l'Alliance de l'industrie touristique du Québec (AITQ)	45
3. Tournées médiatique individuelles	51
4. Entrevues et demandes d'informations spécifiques	70

ANNEXE B : TOURNÉES AFFAIRES **75**

1. Tournée réunions et congrès	75
2. Tournée incentive	76

ANNEXE C : PLACEMENTS PUBLICITAIRES **77**

1. Réseau Postmedia	77
2. The Cat Company	86
3. Ignite Magazine	94
4. The Meeting professional	96
5. Le Point	98

TABLEAUX

1. Sources de revenus - Sommet du G7 2018	5
2. Dépenses budgétées versus dépenses réelles - Sommet du G7 2018	5
3. Marchés porteurs pour Tourisme Charlevoix du secteur agrément	7
4. Tournées de groupe initiées par Tourisme Charlevoix	8
5. Tournées initiées par l'Alliance de l'industrie touristique du Québec (AITQ)	13
6. Tournées médiatiques individuelles	14

Ce document a été rédigé par Laurence Bessone, Chargée de projets - Relations avec les médias G7, en collaboration avec Jacques Lévesque, Directeur général de Tourisme Charlevoix.

1. // INTRODUCTION

1.1 // PRÉSENTATION DU RAPPORT

Le présent rapport met en lumière toutes les activités au sein desquelles Tourisme Charlevoix s'est investi quant à la tenue du Sommet du G7 2018. Cet outil constitue un descriptif des actions médiatiques et promotionnelles que Tourisme Charlevoix a pu réaliser grâce à l'implication financière du Secrétariat à la Capitale-Nationale du Québec et de l'Agence de développement économique du Canada ainsi que la volonté de son conseil d'administration de faire ressortir les valeurs touristiques de la destination en marge de cet important rassemblement.

1.2 // LE SOMMET DU G7 2018

Le Sommet du G7 constitue un événement annuel réunissant les membres du Groupe des Sept, un groupe informel impliquant sept économies du monde développé. Chaque année, les dirigeants du Canada, de la France, de l'Allemagne, de l'Italie, du Japon, du Royaume-Uni et des États-Unis se rassemblent pour façonner des orientations à l'égard de certains des plus grands enjeux universels.

Afin que chaque pays adhérent au groupe l'obtienne à tour de rôle, la présidence du G7 change de rênes au premier jour de chaque année. L'année 2018 étant celle du Canada, le pays se trouvait par défaut désigné comme hôte de la tenue du Sommet du G7 2018.

Les chefs d'État et politiciens ayant pris part au regroupement de 2018 dans Charlevoix sont :

- ◆ Justin Trudeau - premier ministre du Canada
- ◆ Donald Trump - Président des États-Unis
- ◆ Emmanuel Macron - Président de la France
- ◆ Theresa May - première ministre du Royaume-Uni
- ◆ Angela Merkel - Chancelière de l'Allemagne
- ◆ Giuseppe Conte - premier ministre de l'Italie
- ◆ Shinzo Abe - premier ministre du Japon
- ◆ Donald Tusk - Président du Conseil européen
- ◆ Jean-Claude Juncker - Président de la Commission européenne

Chaque année, des thèmes spécifiques sont choisis par le pays en présidence. Ces derniers représentent des enjeux d'une grande importance au point de vue mondial. Voici les sujets que la présidence canadienne du Sommet du G7 2018 a sélectionnés :



Communiqué du premier ministre sur les thèmes canadiens - 14 décembre 2017

1.3 // L'ANNONCE

Le 27 mai 2017, le Gouvernement du Canada, par les voix des ministres Leboutillier et Duclos, annonçait officiellement que la région de Charlevoix serait le lieu d'accueil pour la tenue du Sommet du G7 2018. Le processus de sélection de la destination a démarré dès l'automne 2016, lorsqu'Affaires mondiales Canada est venu en repérage dans la région sans pourtant divulguer l'objet de ses recherches. Après l'évaluation des multiples options à travers le pays, c'est le très honorable Justin Trudeau lui-même qui a arrêté le choix final sur la région de Charlevoix.

Le Fairmont Le Manoir Richelieu a été sélectionné comme établissement principal pour le déroulement de ce que l'on peut qualifier d'un des plus gros événements d'affaires annuels au monde. La nouvelle a été accueillie avec enthousiasme par Tourisme Charlevoix et de nombreux acteurs de la région. Cet événement, qui génère d'immenses retombées médiatiques, restera à jamais gravé parmi les rassemblements majeurs ayant contribué à l'essor de Charlevoix sur les marchés internationaux.



MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Bonjour à tous,

LE SOMMET DU G7 DANS CHARLEVOIX EN 2018

C'est maintenant chose connue, notre région a été choisie par l'Honorable Justin Trudeau, premier ministre du Canada, pour accueillir les dirigeants des pays membres du G7 en 2018. Depuis l'annonce officielle par les ministres Diane LeBouthillier et Jean-Yves Duclos, le 27 mai dernier au Fairmont Le Manoir Richelieu, nous avons entrepris un travail de collaboration avec l'équipe du Bureau de gestion des sommets, Affaires mondiales du Canada. Le rôle attendu de Tourisme Charlevoix dans la mise en œuvre de cet important événement sera celui de facilitateur, d'aiguilleur et de représentant officiel de l'industrie touristique régionale. Nous agissons en aval des organisateurs, nous leur faciliterons l'accès au milieu touristique, à toute l'information disponible et nous serons constamment à l'écoute des besoins. Lors de la conférence de presse, les ministres ont vanté les mérites de la région, qui saura, selon eux, mettre en valeur la diversité linguistique et culturelle du Canada, ses talents artistiques, son savoir-faire culinaire et sa capacité d'innovation. Voilà ce à quoi la communauté touristique charlevoisienne est conviée.

J'espère que ces quelques lignes auront su vous informer, du moins sommairement, sur l'état de situation et l'évolution de cet important événement dans lequel nous serons, en 2018, au cœur de l'action. Évidemment, il y a encore beaucoup de choses à venir, nous allons poursuivre notre implication avec enthousiasme et avec la fierté d'avoir été le choix du Premier ministre du Canada parmi toutes les magnifiques destinations que l'on retrouve dans notre immense pays.

Extrait – Bulletin aux membres
« Tourisme Charlevoix vous informe » – Juin 2017

JUSTIN TRUDEAU, PREMIER MINISTRE DU CANADA

Le Canada sera l'hôte du Sommet du G7 en 2018 dans Charlevoix au Québec

Taormine (Italie) - 27 mai 2017

Le premier ministre Justin Trudeau a annoncé aujourd'hui que le Sommet du G7 en 2018 aura lieu au Manoir Richelieu, à La Malbaie (Québec). Situé dans la région de Charlevoix, cet endroit unique et idyllique met en valeur la beauté naturelle vaste et diverse de notre pays, tout en évoquant l'importance historique du fleuve Saint-Laurent.

Citation

« Le Canada est fier d'accueillir le Sommet du G7 de 2018 dans Charlevoix. Cette région dynamique est à l'image de notre pays – du bilinguisme, à la diversité culturelle, en passant par des paysages éblouissants chaque saison. Je suis impatient d'accueillir mes homologues l'an prochain dans la magnifique région de Charlevoix. Je suis convaincu qu'ils en tomberont amoureux, tout comme les Canadiens l'ont fait depuis des générations. »
— Le très honorable Justin Trudeau, premier ministre du Canada

Extrait - Communiqué du premier ministre - 27 mai 2017

RADIO-CANADA

De passage dans Charlevoix mercredi, Justin Trudeau a mis la table à moins de cinq mois du sommet du G7. « La plus grande richesse de Charlevoix, ce sont ceux qui y vivent. C'est justement pourquoi nous l'avons choisie », a déclaré le premier ministre.

Passage de Justin Trudeau au Gala Charlevoix reconnaît de la Chambre de Commerce de Charlevoix. Extrait – Radio-Canada – 17 janvier 2018



Gala Charlevoix reconnaît de la Chambre de Commerce de Charlevoix – 17 janvier 2018

Le tableau suivant indique la ventilation des sommes allouées pour réaliser les différents volets du mandat.

Tableau 2

**DÉPENSES BUDGÉTÉES VERSUS DÉPENSES RÉELLES
- SOMMET DU G7 2018**

TYPE DE COÛT	BUDGET	DÉPENSES RÉELLES
RESPONSABLE DE LA COORDINATION Ce poste de dépenses inclut les honoraires professionnels d'une ressource externe et d'une ressource interne dédiées aux activités permettant d'augmenter la notoriété de Charlevoix et de son industrie touristique, ainsi qu'aux relations avec l'équipe des communications du Bureau de gestion des Sommets.	50 000 \$	46 249 \$
TOURNÉES DE PRESSE Ce poste de dépenses inclut les frais d'accueil et de déplacement de journalistes hors Québec et hors Canada dans le cadre de tournées de presse dans la région de Charlevoix. Il inclut également le projet avec TACT Intelligence-conseil..	175 000 \$	106 005 \$
POSITIONNEMENT DE LA RÉGION DE CHARLEVOIX AU CENTRE DES MÉDIAS INTERNATIONAUX Ce poste de dépenses inclut l'installation et la mise à jour de divers outils promotionnels localisés au Centre des médias internationaux à Québec (kiosques, affiches, etc.) ainsi que des cadeaux aux représentants des médias et au délégués du Sommet du G7 2018.	100 000 \$	10 132 \$
PLACEMENTS PUBLICITAIRES Ce poste de dépenses inclut les frais liés à la réalisation de placements publicitaires dans la publication officielle autorisée du Sommet du G7 2018 et dans diverses parutions pertinentes.	75 000 \$	254 354 \$
TOTAL	400 000 \$	416 740 \$

Il est important d'apporter quelques précisions concernant les différences entre les montants budgétés et les dépenses réelles. Les tournées de presse ont coûté moins cher qu'estimé initialement. Tourisme Charlevoix a accueilli quelques journalistes en moins que ce qui était prévu et le coût global des tournées de groupe a été moins élevé que planifié. En ce qui concerne le positionnement de la région au Centre des médias, celui-ci n'a finalement engagé presque aucune dépense. Tel que détaillé à la section 2.2, Tourisme Charlevoix a surtout procédé à la remise d'un cadeau pour tous les représentants des médias ainsi que pour tous les délégués du Sommet du G7 2018. Ces différences expliquent à leur tour que le poste « placements publicitaires » soit plus élevé que prévu.

1.4 // LE RÔLE DE TOURISME CHARLEVOIX

Suite aux premiers échanges avec les représentants du Bureau de gestion des sommets (BGS) d'Affaires mondiales Canada en septembre 2017, Tourisme Charlevoix a suggéré de circonscrire son rôle exclusivement dans des actions permettant le développement de la notoriété et le positionnement de la destination.

Cette proposition a été très bien reçue par Affaires mondiales Canada et une stratégie couvrant divers volets, dont l'élaboration de tournées médiatiques, des placements publicitaires stratégiques et une forte présence dans la thématique d'accueil au Centre international des médias à Québec, a été mise en place.

1.5 // RÉSULTATS FINANCIERS

Ce tableau présente les sources de revenus pour réaliser les projets du Sommet du G7 2018.

Tableau 1

SOURCES DE REVENUS - SOMMET DU G7 2018

SOURCES	REVENUS
Secrétariat à la Capitale-Nationale	120 000 \$
Agence de développement économique du Canada	100 000 \$
Tourisme Charlevoix	196 740 \$

2. // PROJETS – SOMMET DU G7 2018

La section « 2 » de ce rapport d'activités détaille chacune des actions réalisées dans le cadre de la tenue du Sommet du G7 2018.

2.1 // CHARGÉE DE PROJETS - RELATIONS AVEC LES MÉDIAS G7

Par souci de concrétiser et de coordonner l'ensemble des projets G7, une Chargée de projets – Relations avec les médias G7 s'est jointe à l'équipe. Cette ressource a eu la responsabilité, entre autres, de traiter toutes les demandes médias, qu'elles soient liées aux relations de presse ou aux placements publicitaires afin d'assurer une cohérence dans les communications.

2.2 // LE CENTRE INTERNATIONAL DES MÉDIAS DU SOMMET DU G7 2018

Le Centre international des médias du Sommet du G7 2018 a accueilli plus de 1 400 journalistes de provenances régionale, nationale ou internationale. C'est C2 International qui a été mandaté pour la création d'un environnement visuel multimédia au Centre des congrès de Québec. Le projet s'est décliné en trois volets, soit l'expérience innovation, l'expérience touristique et l'expérience gastronomique. C'est pour ces deux volets particulièrement que Tourisme Charlevoix a été appelé à contribuer en apportant ses connaissances et son expertise. Au total, plus de vingt-cinq partenaires ont collaboré à la vitrine d'exposition en représentant les intérêts de plus d'une centaine d'entreprises canadiennes.

Plus particulièrement au niveau de l'expérience gastronomique, le savoir-faire des producteurs et transformateurs de Charlevoix a été à l'honneur. Voici les produits de la région qui ont été sélectionnés par Affaires mondiales Canada pour être servis et dégustés par les représentants des médias :

- ◆ Centre de l'Émeu de Charlevoix
- ◆ Champignons Charlevoix
- ◆ Cidrerie et Vergers Pedneault
- ◆ Fumoir St-Antoine
- ◆ Famille Mignerou
- ◆ Laiterie Charlevoix
- ◆ Viandes biologiques de Charlevoix
- ◆ Microbrasserie de Charlevoix
- ◆ Volières de Baie-Saint-Paul



Table comestible du Centre international des médias du Sommet du G7 2018



Extrait – Site Web du Sommet du G7 2018 (gouvernement du Canada)

Pour concorder avec cette expérience gastronomique mise de l'avant, un cadeau aux couleurs de Tourisme Charlevoix représentant l'agrotourisme a été remis à chacun des représentants des médias présents sur les lieux. En effet, une cuillère de cuisine a été produite en 1 300 exemplaires et placée dans les sacs médias.



La cuillère était accompagnée d'un message bilingue.

Take a good amount of breathtaking scenery, add a delicious selection of local produce, and mix well with a remarkable cultural offering. You will have an original recipe filled

with all the charm of Charlevoix.

Préparez une bonne quantité de paysages à couper le souffle, ajoutez une savoureuse sélection de produits du terroir et mélangez le tout avec une offre culturelle surprenante. Vous obtiendrez une recette originale,

avec tout le charme de Charlevoix.

Le Bureau de gestion des sommets a également donné l'opportunité à Tourisme Charlevoix d'offrir un cadeau aux délégués. Ainsi, un produit artisanal de la région, soit un savon à base d'huile d'émeu, a été commandé en 500 exemplaires. Le Centre de l'Émeu de Charlevoix fait partie de la Route des Saveurs et a aussi vécu de grands développements en 2018, dont l'ouverture de l'Économusée de la huilière.



Cadeau offert aux délégués : savon à base d'huile d'émeu, Centre de l'Émeu de Charlevoix



Message de bienvenue accompagnant le cadeau aux délégués

2.3 // RELATIONS DE PRESSE

Les actions les plus nombreuses et les plus importantes de Tourisme Charlevoix dans le cadre du Sommet du G7 2018 concernent les relations de presse. Possédant déjà une expertise dans ce domaine, il était naturel et tout indiqué de miser sur des tournées médiatiques pour faire rayonner l'attractivité touristique de Charlevoix. Tourisme Charlevoix en a profité pour inviter ses marchés primaires et secondaires, mais également pour faire découvrir la région à des journalistes des pays du G7 qui font plutôt partie du marché tertiaire (Italie, Japon).

Tableau 3

MARCHÉS PORTEURS POUR TOURISME CHARLEVOIX DU SECTEUR AGRÉMENT			
MARCHÉS		DÉFINITION	PART RELATIVE DU BUDGET
Primaire	Intra-Qc	Montréal, Montérégie, RMR Québec	65 à 70 %
	Hors Qc	Europe francophone (France, Belgique, Suisse), Ontario limitrophe, Nord-Est des États-Unis	
Secondaire	Intra-Qc	Saguenay - Lac-Saint-Jean, Côte-Nord, Chaudière-Appalaches	20 à 25 %
	Hors Qc	Reste du Canada, reste des États-Unis, Royaume-Uni, Allemagne	
Tertiaire	Intra-Qc	Reste du Québec	5 à 10 %
	Hors Qc	Mexique, Chine, autres pays	

Source : Plan Marketing 2017-2019 de Tourisme Charlevoix

Ce sont à la fois des tournées de groupe et des tournées individuelles qui ont été organisées. Les prochaines sections du rapport indiquent clairement la nature des tournées ainsi que leur chronologie.

2.3.1 // TOURNÉES DE GROUPE INITIÉES PAR TOURISME CHARLEVOIX

La plaque tournante des initiatives en relations de presse a été l'organisation de quatre tournées de groupe tout au long de l'année 2018. Tourisme Charlevoix a établi des voyages de presse thématiques visant des marchés différents. Tout était pris en charge pour les journalistes, c'est-à-dire le transport aérien, le transport terrestre, les repas, l'hébergement et les activités. Du début à la fin de ces quatre tournées, les groupes étaient accompagnés par la Chargée de projets – Relations avec les médias G7.

Tourisme Charlevoix a pu bénéficier de l'assistance d'un partenaire important, soit l'Alliance de l'Industrie touristique du Québec (AITQ), dans la recherche et l'invitation de médias de haute qualité et pour certains aspects logistiques.

Le tableau suivant résume l'information au sujet des voyages de presse et des journalistes qui ont découvert Charlevoix tout au long de l'année sous le prétexte du Sommet du G7 2018.



Table interactive de desserts présentant, entre autres, le « G7 », un gâteau à sept étages – Fairmont Le Manoir Richelieu. - Tournée patrimoine et legs américain

Tableau 4

TOURNÉES DE GROUPE INITIÉES PAR TOURISME CHARLEVOIX			
TOURNÉE	MARCHÉ	DATES	JOURNALISTES
Patrimoine et legs américain / Heritage and American legacy	États-Unis	Du 18 au 22 juin 2018	Sarah Jacquay Vanessa Orr Donnie Sexton
Nature grandiose / Magnificent Nature	Allemagne et Suisse	Du 23 au 27 juillet 2018	Gabrielle Attinger - Dolce Vita (CH) Katharina Buttel - Markisher markt Cornelia Geissler - Berliner Zeitung Sabrina Holland - Curvy Thomas Lecheler - Curvy Martha Steinfeld - Badische Neueste Nachrichten
Nature grandiose / Magnificent Nature	Canada et États-Unis	Du 10 au 14 septembre 2018	Sherry Amatenstein Vicki Arkoff Johanna Read - Dreamscapes Barbara Taylor - London Free Press Jessica Wong - NUVO
Magie Blanche	France	Du 12 au 16 décembre 2018	Claire Frayssinet - GEO.fr David Geiss - Dernières nouvelles d'Alsace Aurélie Michel - Le Routard Jessica Pierné - L'Explorateur Nathalie Ruffier - Le Quotidien du Tourisme

2.3.1.1 // Tournée Patrimoine et legs américain / Heritage and American legacy

CHARLEVOIX
Be charmed

**PRESS TOUR | 2018 G7 SUMMIT CHARLEVOIX
HERITAGE AND AMERICAN LEGACY - JUNE 18 - 22, 2018**

A SIGNIFICANT EVENT in 2018, because of the world will take to the Charlevoix region. With a more than 150-year-old tradition of hospitality, La Malbaie is considered to be one of Canada's most beautiful destinations. The 18th-century town of St. Lawrence River and the Charlevoix peninsula, Fairmont Le Manoir Richelieu will offer a unique setting for our world leaders. The 2018 G7 Summit will be a great chance to see what is one of the most beautiful destinations in the world. The Charlevoix region is a large playground with diverse flora and fauna. The St. Lawrence Estuary and the Saguenay Fjord create favorable conditions to various marine mammals. As soon as you drive away from Québec City, Charlevoix offers lakes and adventures from the province's most beautiful parks. Your other best, some festivals and cultural events appear. Have been followed by the Cirque du Soleil that started here at the end of the summer. Enjoy Charlevoix's scenic and relaxing hospitality to welcome you all year round.

DISCOVER CHARLEVOIX: OUTDOORS, TERROIR AND CULTURE

Charlevoix is a natural and authentic Canadian region located on the north shore of the St. Lawrence River. Offering breathtaking landscapes and spectacular views, the Charlevoix region uses its proximity to the St. Lawrence River to offer a unique experience. Recognized as a Biosphere Reserve, the region is a large playground with diverse flora and fauna. The St. Lawrence Estuary and the Saguenay Fjord create favorable conditions to various marine mammals. As soon as you drive away from Québec City, Charlevoix offers lakes and adventures from the province's most beautiful parks. Your other best, some festivals and cultural events appear. Have been followed by the Cirque du Soleil that started here at the end of the summer. Enjoy Charlevoix's scenic and relaxing hospitality to welcome you all year round.

EXPERIMENT CHARLEVOIX: INNOVATION, WOMEN'S EMPOWERMENT AND GREEN ECONOMY.

La Malbaie tells a unique story of the first Americans here for the Charlevoix. Former United States President William Howard Taft said that the region was "as unexciting as Champagne without the bubbles". Now, the American legacy is still very well alive in La Malbaie's downtown and hotels. Find out more about this heritage on a walking tour of the St. Lawrence River, downtown and villages to enjoy experiences that reflect innovation, sustainable development and women's empowerment through culture, agriculture and outdoor activities that only Charlevoix can offer.

DISCOVER CHARLEVOIX: OUTDOORS, TERROIR AND CULTURE

Charlevoix is a natural and authentic Canadian region located on the north shore of the St. Lawrence River. Offering breathtaking landscapes and spectacular views, the Charlevoix region uses its proximity to the St. Lawrence River to offer a unique experience. Recognized as a Biosphere Reserve, the region is a large playground with diverse flora and fauna. The St. Lawrence Estuary and the Saguenay Fjord create favorable conditions to various marine mammals. As soon as you drive away from Québec City, Charlevoix offers lakes and adventures from the province's most beautiful parks. Your other best, some festivals and cultural events appear. Have been followed by the Cirque du Soleil that started here at the end of the summer. Enjoy Charlevoix's scenic and relaxing hospitality to welcome you all year round.

WILL YOU BE JOINING US? CONTACT US FOR MORE INFORMATION OR TO CONFIRM YOUR PRESENCE.

Cette tournée a mis en lumière les liens historiques qui unissent les Américains à la région de Charlevoix. Trois journalistes pigistes de nationalité américaine ont donc découvert la région pendant cinq jours. Un des moments clés de l'itinéraire fut la visite surprise d'une résidence d'été typique et privée de La Malbaie appartenant à une des coauteurs du Guide Mendel « Charlevoix, une tradition d'accueil ». Les invités ont d'ailleurs pu repartir avec un exemplaire du livre en guise de souvenir. Plus tard au cours du séjour, au Fairmont Le Manoir Richelieu, les journalistes ont eu la chance d'obtenir une visite guidée et historique par nul autre que le « fantôme du Manoir Richelieu ». En bref, il s'agissait d'une tournée avec un volet histoire et culture très important, mais laissant bien entendu une place à la beauté des paysages et aux découvertes culinaires.

Un itinéraire détaillé de ce que les journalistes ont découvert ainsi que les retombées médiatiques à ce jour se trouvent en annexe A 1.1.

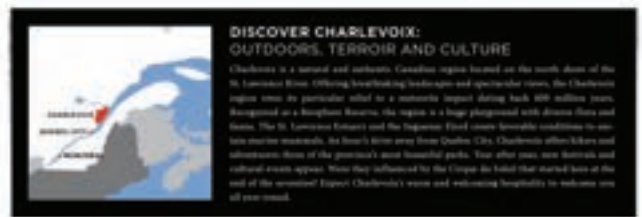


Pomme de neige – Résidence d'été de Judy Bross
- Tournée Patrimoine et legs américain / Heritage and American legacy

2.3.1.2 // Tournée Nature grandiose / Magnificent Nature (Allemagne)



INNOVATION, WOMEN'S EMPOWERMENT AND GREEN ECONOMY INTERVIEW WITH COLLEGE, THE GREAT FORT (MONTREAL) AND MORE...



WILL YOU BE JOINING US? CONTACT US FOR MORE INFORMATION OR TO CONFIRM YOUR PRESENCE.

Cette tournée pour le marché allemand a mis en valeur le principal produit d'appel de la région, soit la nature et le plein air, tout en présentant également la culture et la gastronomie de Charlevoix. Un vol en hélicoptère avec Héli-Charlevoix à partir de la fromagerie de la Famille Migneron, un repas extérieur avec vue sur le fleuve accompagné d'une prestation musicale au Domaine Forget ou encore la découverte de L'Isle-aux-Coudres à bicyclette; tel est le genre d'expériences qui ont été vécues au cours de ce voyage de presse.

Un itinéraire détaillé de ce qu'ils ont découvert se trouve en annexe A 1.2.



Dîner avec vue et prestation musicale des étudiants de l'Académie internationale de musique et de danse du Domaine Forget de Charlevoix. - Tournée Nature grandiose (Allemagne)



Souvenir de la tournée – les journalistes accompagnés de représentantes du Fairmont Le Manoir Richelieu et de Tourisme Charlevoix devant l'enseigne officielle du Sommet du G7 2018. - Tournée Nature grandiose (Allemagne)

Invitation utilisée pour l'approche des médias - Tournée Nature grandiose (Allemagne)

2.3.1.3 // Tournée Nature grandiose / Magnificent Nature (Canada et États-Unis)

Bien qu'une invitation similaire à la précédente ait été envoyée, les deux circuits ont différé sur plusieurs aspects. Au cours du séjour, les journalistes ont pu vivre une promenade à vélo électrique pour aller visiter les champs de lavande biologique d'Azulée ou encore déguster un pique-nique avec des produits du terroir charlevoisien à Baie-des-Rochers, un des sites enchanteurs de Charlevoix.

Un itinéraire détaillé de ce qu'ils ont découvert ainsi que les retombées médiatiques à ce jour se trouvent en annexe A 1.3.



*Pique-nique avec des produits exclusivement issus de la Route des Saveurs à Baie-des-Rochers préparé par la Boulangerie Pains d'exclamation.
- Tournée Nature grandiose (Canada et États-Unis)*



*Vol au-dessus de l'astrobème de Charlevoix avec Héli-Charlevoix.
- Tournée Nature grandiose (Canada et États-Unis)*

2.3.1.4 // Tournée Magie blanche



Suivez-nous sur les réseaux sociaux !

[@TourismeCharlevoix](#) [@CharlevoixAtr](#) [@CharlevoixAtr](#) [TourismeCharlevoix](#)

TOURNÉE DE PRESSE

MAGIE BLANCHE – DU 13 AU 17 DÉCEMBRE 2018

En juin 2018, les regards du monde entier se sont tournés vers la région de Charlevoix. Combinant plus de deux siècles de tradition d'accueil touristique, la ville de La Malbaie est considérée comme un des principaux berceaux de la villégiature au Canada.

Le sommet G7 2018 restera à jamais gravé dans nos mémoires comme un rassemblement historique ayant contribué à mettre en lumière la capacité d'innovation, les initiatives de développement durable, les talents artistiques, le savoir-faire culinaire, les projets de femmes leaders de notre région ...et tout le charme de Charlevoix.

Itinéraire préliminaire - Tournée Magie blanche

Sous une thématique hivernale, les journalistes français ont découvert la région de Charlevoix bien enveloppée de neige malgré une tournée ayant lieu tôt dans la saison. En plus des classiques plaisirs d'hiver comme le traineau à chiens, la raquette et le spa nordique, les invités ont skié au Massif de Charlevoix, site du futur Club Med Québec-Charlevoix et ont séjourné dans le décor chaleureux de la Pourvoirie du Lac-Moreau.



*Les journalistes découvrent la beauté de la Route du fleuve.
- Tournée Magie blanche*



Séjour à la Pourvoirie du Lac-Moreau - Tournée Magie blanche



Balade en raquettes à la Pourvoirie du Lac Moreau - Tournée Magie blanche

Voici les principaux articles parus suite à la tournée Magie blanche :

1. Le Routard – Aurélie Michel
2. Dernières nouvelles d'Alsace – 13 janvier 2018

Les autres retombées qui sont déjà parues se trouvent en annexe A 1.4, de même que l'itinéraire détaillé.

The screenshot shows a travel article from the website 'routard.com'. The article title is 'Québec : le Charlevoix ou la magie de l'hiver'. It features a large photograph of a snowy mountain landscape. Below the photo is a table of contents with several links to related content.

Québec : le Charlevoix ou la magie de l'hiver

Sommaire

- Le Charlevoix, l'atout séduction du Québec
- Baie-Saint-Paul, capitale artistique du Charlevoix
- Le Québec des artistes
- Le Massif de Charlevoix : ski avec vue sur le Saint-Laurent
- Cap sur La Malbaie, via la Route du Fleuve Saint-Laurent
- La Malbaie, berceau de la villégiature au Canada
- Pourvoiries et traîneau à chien au Québec
- Fiche pratique

Le Routard – Aurélie Michel

TOURISME
DNA | 11

CANADA

La magie blanche de Charlevoix

La région de Charlevoix a été sculptée par une météorite tombée il y a 400 millions d'années. Ce singulier relief jouxtant, au nord de Québec, le fleuve Saint-Laurent, s'apprivoise de diverses manières quand arrive l'hiver.




Le chien de traîneau : une bonne option pour découvrir l'arrière-pays de Charlevoix. (Photo: Jean-François Gauthier)

Le vol en hélicoptère offre un aperçu du singulier relief de la région, marquée par une météorite.




Les plaines de la glace, entre Ponce et Montargis.

Sous les baléniés remonte la principale attraction au grand large de Charlevoix. Thémis, c'est l'appel de la forêt qui invite d'abord à prendre les petits sentiers de cette région située à une heure trente au nord de la ville de Québec. Cap d'abord sur la station de Massif de Charlevoix qui avec le Massif Grand-Fonds constitue les deux principales zones de sports d'hiver à Charlevoix.

Une réserve de la biosphère

La pollution y émerge un fait dénotant entre montagne et fleuve. On peut même se laisser guider par ses glaciers méridiens qui en échange d'un ticket gratuit à l'entrée offrent un peu de leur temps à la nation pour balader, entre les berges, cette « plongée » dans le Saint-Laurent.

La randonnée est à ce point le cœur et la qualité de la neige - exceptionnelle pour une altitude qui ne dépasse guère les 1 000 m - devient nombre les amateurs de glace. Du côté grand public, qui ne lésine pas non plus sur les équipements, le premier village Club Med du Canada ouvre le jour de décembre 2017 aux pieds de ses glaciers. De quel bois tomber à cette région les « résidences » et « gîtes » (résidences et résidences en quinzaine) de Charlevoix.

Malgré tout la partie émergée de l'iceberg. Ces montagnes qui s'élevaient tout le long de la route 162, sont appelées Route du Tour, incluant les deux principales villes de Charlevoix : Saint-Sauveur et La Malbaie. Ces montagnes qui étaient jadis l'horizon des premiers habitants avec à leur bord de nombreuses et riches installations au gré de la saison et de disparitions, et qui ont fait de Charlevoix le berceau de la réputation en Canada. Ces montagnes, mais qui ont capté le regard des premiers colonisateurs français au XVII^e siècle.

Mais ce relief abrupt ne s'est pas escarpé les années récentes qu'il offre également Charlevoix. Entre les divers à l'occasion et

Les deux pays notamment Bernard Lortie et Daniel Gauthier qui font que la région est reconnue par l'Unesco comme réserve de la biosphère.

En hiver, l'eau Schéma et la nature, c'est tout, merveille en soi. Mais elle se laisse voir de même soit à travers ses nombreux lacs.

L'option, surtout offre alors des balades sportives autour des lacs à travers et les collines de glace dont les couleurs - Vives - dénotent dans ce paysage hivernal.

Puis évidemment seules les sentes en chiens de traîneau. Des échappées en la neige et son rucher, guidés par les traces d'un lynx que l'on peut également en regard, ou tout plus qu'un lynx. Autre option, enfin : à l'occasion un vol en hélicoptère pour prendre un peu de hauteur et voir de la chance atmosphérique.

voir l'indémodable original, sous belle façon sans de la région de Charlevoix dans toute sa diversité (71).

David Gauthier pour avoir votre information sur Charlevoix.

➤ @Biosphère_Malbaie_Canada : biosphere.malbaie.com

➤ @Malbaie_Charlevoix : contact@malbaie.charlevoix.com

SOUS LE SOLEIL DES ARTS

En se promenant à Saint-Sauveur, dans la rue Saint-Jean-Baptiste, les galeries d'art se succèdent et offrent à l'œil du visiteur de la région, une vision à l'art populaire et aux talents locaux. On vit en fait cette ville de 6000 habitants pas moins de 20 galeries d'art qui chaque jour sont animées par une singularité effrayante à travers des spectacles d'art contemporain. Depuis 1982, on fait la renommée de Saint-Sauveur, région aussi pour son Musée d'Art Contemporain qui avec le Musée de Charlevoix, offrent au public un autre volet de la région. Les bénéfices de cette activité sont destinés à la région. Mais ce qui fait surtout la renommée de Saint-Sauveur est le Musée du Soleil, où dans cette commune en 1984, les deux principaux artistes, Guy Laflamme et Daniel Gauthier, ont animé comme artistes de rue dans le Musée de Charlevoix. Les bénéfices de cette activité sont destinés à la région. Mais ce qui fait surtout la renommée de Saint-Sauveur est le Musée du Soleil, où dans cette commune en 1984, les deux principaux artistes, Guy Laflamme et Daniel Gauthier, ont animé comme artistes de rue dans le Musée de Charlevoix. Les bénéfices de cette activité sont destinés à la région.

2.3.2 // TOURNÉES INITIÉES PAR L'ALLIANCE DE L'INDUSTRIE TOURISTIQUE DU QUÉBEC (AITQ)

Initiées par l'AITQ, deux tournées ont mis en valeur la tenue du Sommet du G7 2018 dans Charlevoix. Voici le tableau récapitulatif :

Tableau 5

TOURNÉES INITIÉES PAR L'ALLIANCE DE L'INDUSTRIE TOURISTIQUE DU QUÉBEC (AITQ)			
TOURNÉE	MARCHÉ	DATES	JOURNALISTES
Spotlight on our world renowned regions	Canada et États-Unis	Du 12 au 14 juillet 2018	Taylor Camp Keith Edwards Pamela Fieber Patricia Lee Craig Moy Mira Temkin
Pré-tour GoMédia 2018	Multimarchés (Canada et Allemagne)	Du 26 au 30 septembre 2018	Thomas Hauer Mark Lysakowski

2.3.2.1 // Tournée Spotlight on our world-renowned regions

Cette tournée a fait vivre à trois journalistes canadiens et trois journalistes américains les régions de Québec et de Charlevoix. Après quelques jours au Festival d'été de Québec, le groupe s'est dirigé vers le calme de Charlevoix pour y découvrir, entre autres, le Train de Charlevoix et la Route des Saveurs.



Voici un des articles parus à la suite de la tournée Spotlight on our world-renowned region.

Les autres retombées qui sont déjà parues se trouvent en annexe A 2.1.



A taste of city, a taste of country: Put Quebec City on the bucket list for a great cultural escape

PAMELA FIEBER, FOR POSTMEDIA Updated: September 6, 2018



Chateau Frontenac. Courtesy, Claudel Host and Quebec City Tourism. CLAUDEL SPOT / CLAUDEL SPOT

SHARE
ABOUT
COMMENT
PRINT

If there is one region of Canada that feels to visitors like visiting another country, it is Quebec, specifically Quebec City and the adjacent countryside of the Charlevoix region. Here, you can experience rich culture and history, gastronomic splendour, outdoor pursuits, vibrant nightlife and finally, a sense of just how important it is to slow down and take it all in — perhaps you've heard the term "joie de vivre"? All this puts Quebec City high on the ideal Canadian staycation list.

Old Quebec City, set high on a bluff overlooking the St. Lawrence River, is filled with cobblestone streets, historic buildings dating back to the 1600s, stunning waterfront views, trendy shops and, of course, the lyrical French language.

Stay in the grand and imposing Fairmont Le Chateau Frontenac, right in the heart of the action and walking distance to not just the historic sites, but the many trendy shops and cafes of the area. The views from the Chateau's windows are worth it, and so are the maple syrup-crepes, a staple of the breakfast buffet.

For the ultimate view, you need to head to the skies, and a helicopter tour with GoHelico — a sweeping, 30-minute, bird's-eye view. Flying along the St. Lawrence River to sweep around the point, and the airborne views of the spectacular Chateau Frontenac, will put the size and scope of the city into perspective, from the walled fortress of upper Quebec to the sea-level buildings of Lower Town. (Tip: Walk down, but hop on the funicular to go back up, avoiding the steep climb that connects the areas.)

Calgary Herald - Pamela Fieber - 8 septembre 2018

2.3.2.2 // Pré-Tour GoMédia 2018

Cette tournée servant de « pré-tour » à l'évènement annuel GoMédia a été sélectionnée par Destination Canada comme l'un des trois voyages de presse à mettre en valeur le Québec auprès de médias nationaux et internationaux. Le circuit qui a été proposé ressemblait beaucoup à celui de la tournée « Patrimoine et legs américains ». Un journaliste allemand et un producteur canadien de télé ont ainsi découvert la région dont ils avaient entendu parler grâce à la tenue du Sommet du G7 2018 dans Charlevoix.

Un itinéraire détaillé se trouve en annexe A 2.2.

2.3.3 // TOURNÉES MÉDIATIQUES INDIVIDUELLES

En plus des tournées de groupe, cinq tournées individuelles ont eu lieu tout au long de 2018. Ces dernières découlent principalement de journalistes qui ont communiqué avec nous suite à l'obtention d'assignments dans leurs médias respectifs.

Tableau 6

TOURNÉES MÉDIATIQUES INDIVIDUELLES			
TOURNÉE	MARCHÉ	DATES	JOURNALISTES
L'express	France	Du 29 au 30 mars 2018	Yasmine Berthou
Il Magazine - Idee e Lifestyle del Sole 24 ORE	Italie	Du 11 au 15 avril 2018	Enrico Dal Buono Diego Maggioni
Partner Magazine	Japon	4 mai 2018	Yasuko Gingerich Kawashima Yukio Gion
Tournée pour M. Gerd Braune	Allemagne et autres pays germanophones	Du 24 au 26 mai 2018	Gerd Braune
Tokyo Shimbun	Japon	Du 5 au 7 juillet 2018	Akihito Yamaguchi

2.3.3.1 // Tournée L'Express

La journaliste Yasmine Berthou a approché directement Tourisme Charlevoix le 17 janvier 2018 afin de profiter de la venue du Sommet du G7 2018 dans Charlevoix pour réaliser un portrait touristique, mais également de l'immigration française dans la région. Au cours de son passage, elle a pu s'entretenir avec plusieurs Français d'origine ayant choisi Charlevoix comme terre d'accueil. La rédactrice, étant basée à Québec, a pu se déplacer pour un court séjour d'une nuitée. Quant à L'Express, il s'agit d'un magazine d'actualité hebdomadaire qui publie chaque année un numéro spécial Québec / Canada.



LE CHARME DISCRET DE CHARLEVOIX

Cédric Lechat, directeur des restaurants du Manoir Richelieu, à La Malbaie, prêt à recevoir les dirigeants du monde entier.

A 90 kilomètres au nord de Québec, le long du Saint-Laurent, commence une région aux paysages somptueux. Un refuge pour les amateurs de calme, sur lequel le sommet du G7 a donné un coup de projecteur. Et une destination touristique d'avenir.

Par Yasmine Berthou

Chaque matin que le monde fait, Cédric Lechat commence sa journée en jetant un œil par la fenêtre. Il savoure ensuite son café en observant, avec un mélange d'admiration et de fascination, le majestueux fleuve Saint-Laurent qui glisse à ses pieds. Et chaque matin, l'étendue d'eau se trouve magnifiée sous un nouvel éclairage. Cela fait dix ans que cela dure et, pour rien au monde, le directeur des restaurants du célèbre Manoir Richelieu, lieu de rendez-vous des grands dignitaires de ce monde les 8 et 9 juin à l'occasion du sommet du G7, ne souhaiterait se ré-

veiller devant un autre spectacle. « Ici, c'est définitivement chez moi, lance, tout sourire, le jeune homme originaire du Mans. Ce fleuve m'apaise. »

Lorsque les prémices de l'été se font sentir, il ne se contente plus d'observer le reflet du soleil sur les glaces que draine le Saint-Laurent. Il attrape plutôt sa pagaie et, à bord de son kayak de mer, part fendre les vagues de l'eau salée que charrie le fleuve. Il est alors envahi par un sentiment de plénitude qu'aucun bruit de circulation ou d'usine ne vient perturber. C'est ça, la vie à La Malbaie, 9 000 habitants, au cœur du Charlevoix : calme et sérénité. « Lorsque je suis arrivé dans

cette petite ville nichée au confluent de la rivière Malbaie et du fleuve Saint-Laurent, j'ai découvert un rythme de vie que je n'aurais pas pu soupçonner. J'avais travaillé dans la restauration en France et en Belgique et je n'avais jamais connu de telles conditions d'emploi. On est plongé dans un milieu où la bienveillance et l'entraide sont érigées en loi. Tout ici est fait pour faciliter le quotidien de chacun. » Même à l'aube de recevoir le gratin des chefs d'État du G7, les choses semblent aller de soi. Sans anicroche.

C'est d'ailleurs ce qui saute aux yeux, que l'on se trouve à Bale-Saint-Paul, plus au sud, ou à La Malbaie : l'accueil réservé à ceux qui viennent s'y installer paraît unique. Rénny Gaudet, 29 ans, chef pâtissier du Manoir peut en témoigner. Originaire d'Aix-les-Bains, il a décidé de s'y établir, avec compagne et enfants, il y a deux ans. Depuis, la chaleur et la générosité des Charlevoisiens ne cessent de l'impressionner. « J'ai été accueilli à bras ouverts : je cherchais une maison, on

2.3.3.2 // Tournée Il Magazine - Idee e Lifestyle del Sole 24 ORE

Encore une fois, les journalistes et photographes italiens ont approché directement Tourisme Charlevoix après avoir été mandatés par Il Magazine pour un reportage sur la région où allait se tenir le Sommet du G7 2018. Il représente le magazine « Lifestyle » du Sole 24 ORE, soit le journal économique le plus important d'Italie. Les deux hommes détiennent un penchant pour l'aspect culturel de la région ainsi que des récits de jeunes entrepreneurs. Tourisme Charlevoix a organisé la venue d'Enrico Dal Buono et de Diego Mayon de l'Italie, ainsi que leur accueil et accompagnement tout au long du séjour.

Un itinéraire détaillé se trouve en annexe A 3.2.



2.3.3.3 // Tournée Partner Magazine

L'équipe de rédaction a contacté Tourisme Charlevoix le 17 avril 2018 pour une tournée mettant en vedette la gastronomie charlevoisienne. Un photographe et une journaliste se sont déplacés de New York pour un voyage de presse combinant Montréal et Charlevoix. Partner Magazine est un magazine envoyé à 1,1 million de détenteurs de cartes de crédit Mitsubishi UFJ.



Partner - Yasuko Gingerich Kawashima - Juillet / Août 2018

2.3.3.4 // Tournée pour M. Gerd Braune

Une tournée de groupe du Bureau de gestion des sommets ayant été annulée, nous avons proposé au journaliste d'origine allemande Gerd Braune de plutôt venir en voyage de presse individuel. Le transport a été organisé depuis Ottawa, où ce dernier est basé pour faire parvenir ses articles outre-mer. Le rédacteur est venu passer trois jours dans la région et les retombées furent particulièrement importantes. En effet, les différents textes de M. Braune ont été publiés à six reprises à ce jour en Allemagne, en Suisse, en Autriche et même au Luxembourg.

Un itinéraire détaillé du séjour ainsi que tous les articles parus se trouvent en annexe A 3.4.



Stuttgarter Zeitung – Gerd Braune – 8 décembre 2018

2.3.3.5 // Tournée Tokyo Shimbun

Le journaliste japonais Akihito Yamaguchi devait également rejoindre la tournée du BGS. Dans ce cas précis, une collaboration avec Tourisme Montréal, l'Alliance de l'industrie touristique du Québec et Air Canada a permis la venue du média, en plus d'effectuer la promotion du nouveau vol direct Tokyo-Montréal. Après quelques jours à Montréal, M. Yamaguchi a découvert la région de Charlevoix accompagné de la Chargée de projets – Relations avec les médias G7 2018. L'article est paru dans la version du soir du Tokyo Shimbun et du Chunichi Shimbun, les deux quotidiens totalisant plusieurs millions d'exemplaires.



Tokyo Shimbun – Akihito Yamaguchi – 16 août 2018

2.3.4 // ENTREVIUES ET DEMANDES D'INFORMATIONS SPÉCIFIQUES

Comme l'attention médiatique était tournée vers la région, plusieurs journalistes et médias ont souhaité s'entretenir avec un représentant de Tourisme Charlevoix. Lorsque les questionnements concernaient l'industrie touristique, l'organisation a accepté de répondre aux demandes d'information. Voici quelques exemples de médias d'envergure qui ont écrit sur la région en tant que destination touristique pendant ou à un moment très rapproché de la tenue du Sommet du G7 2018.



CNBC – Jimmy Im – 6 juin 2018



The New York Times – Jasmin Lavoie et Dan Bilefsky – 7 juin 2018



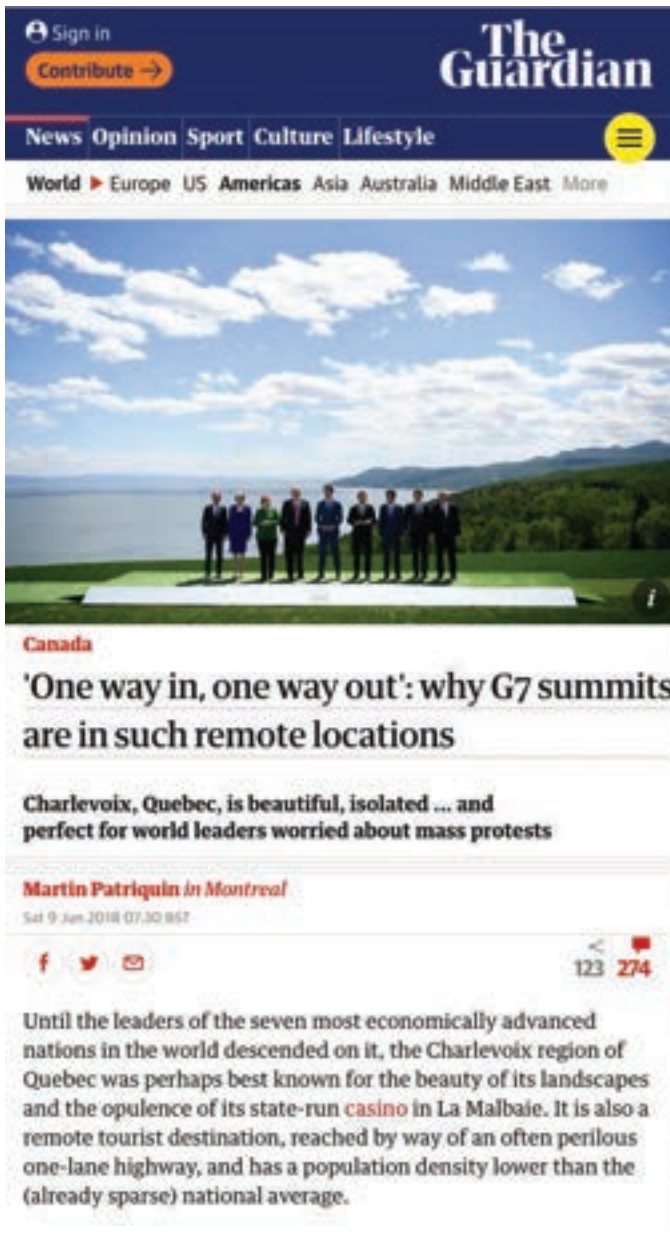
The Globe and mail – Jeff Brooke – 29 octobre 2018



La Stampa – Stéphanie Filion – 8 juin 2018

2.3.5 // AUTRES RETOMBÉES MÉDIATIQUES HORS-QUÉBEC

Voici deux exemples de retombées médiatiques mettant en valeur l'attractivité touristique de Charlevoix. Notre organisation n'a pourtant pas été en contact avec l'une ou l'autre de ces publications, mais il s'agit dans les deux cas de médias à très grande portée.



The Guardian
News Opinion Sport Culture Lifestyle
World ▶ Europe US Americas Asia Australia Middle East More

Canada
'One way in, one way out': why G7 summits are in such remote locations

Charlevoix, Quebec, is beautiful, isolated ... and perfect for world leaders worried about mass protests

Martin Patriquin in Montreal
Sat 9 Jun 2018 07:30 BST

Until the leaders of the seven most economically advanced nations in the world descended on it, the Charlevoix region of Quebec was perhaps best known for the beauty of its landscapes and the opulence of its state-run casino in La Malbaie. It is also a remote tourist destination, reached by way of an often perilous one-lane highway, and has a population density lower than the (already sparse) national average.

The Guardian- Martin Patriquin - 9 juin 2018



FORTUNE
Vacation, G7-Style

43RD G7 SUMMIT

By PHIL WAHBA, May 29, 2018

When the leaders of the G7 gather east of Quebec City in mid-June, it will be Canada's seventh time hosting the annual confab. And though you may not lead a huge industrialized nation, you can still vacation like you do.

Fortune - Phil Wahba - 29 mai 2018

2.4 // TOURNÉES POUR LE MARCHÉ AFFAIRES

En plus d'accueillir des journalistes pouvant promouvoir le tourisme d'agrément, Tourisme Charlevoix a misé sur l'organisation de tournées pour le marché du tourisme d'affaires. En effet, la tenue d'un événement de telle envergure semblait tout indiquée pour effectuer la promotion de la destination comme un lieu de choix pour accueillir des congrès, réunions corporatives et séjours motivationnels.

Tableau 6

TOURNÉES POUR LE MARCHÉ AFFAIRES			
TOURNÉE	MARCHÉ	DATES	ENTREPRISES PARTICIPANTES
Réunions et congrès	Canada (Ottawa et Toronto)	Du 4 au 7 nov. 2018	Canadian Medical Association Face 2 Face Events Management Western Management consultants Yellow House Events CWT Meetings & Events
Ashley Poe	États-Unis	Du 21 au 23 nov. 2018	Swiss Re
Incentive	Canada, États-Unis et France	Du 9 au 12 déc. 2018	Canadian Tours International Fenix Event Management MCI Group, Allegria Equatour, Fire Light Group

2.4.1 // Tournée Réunion et congrès

D'une durée de trois nuits et quatre jours, cette tournée s'adressait purement au marché ontarien. Cinq organisateurs d'évènements ont donc pu découvrir le fort potentiel de la destination pour éventuellement y tenir un évènement d'affaires. Des expériences exclusives ont été mises sur pied, telles qu'un pique-nique du terroir dans le Train de Charlevoix, une activité de création et de réflexion avec La Base (séjours corporatifs sur mesure) et un artiste local, un cours de blackjack VIP au Casino de Charlevoix et une présentation de l'Astroblème de Charlevoix à la Table du Chef au Fairmont Le Manoir Richelieu.

Un itinéraire détaillé se trouve en annexe B 1.



Invitation – Tournée Réunion et congrès



Cours de blackjack au Casino de Charlevoix

2.4.2 // Tournée Incentive

Cette tournée, s'adressant aux organisateurs de voyages motivationnels, visait les marchés ontariens, américains et français à la fois. Ces derniers ont été approchés à la suite de la participation de Tourisme Charlevoix à l'évènement Incentive Canada, de recommandations de Business Events Canada ou encore de contacts établis avec la tournée précédente. Encore une fois, c'est un Charlevoix bonifié qui a été présenté aux invités : dégustation du vin de tomates Omerto chaud au sommet d'une montagne atteinte par hélicoptère, cours de cuisine et gourmandises avec le restaurant Faux Bergers et la Famille Mignerone, nuitée dans un luxueux chalet avec chef à domicile et raquettes au clair de lune.

Un itinéraire détaillé se trouve en annexe B 2.



Invitation – Tournée Incentive



Activité créative avec La Base



National Post - Tiers de page



Dégustation au sommet du Mont des Morios



National Post - Page pleine

2.5 // PLACEMENTS PUBLICITAIRES

Tourisme Charlevoix a procédé à une sélection de placements publicitaires dans la foulée du Sommet du G7 2018. Ces derniers ont eu lieu sur une variété de marchés prioritaires pour la région, et ce, tout au long de 2018 et au début de 2019.

2.5.1 // RÉSEAU POSTMEDIA

Des placements dans le réseau Postmedia ont eu lieu de manière très rapprochée avec la tenue du Sommet du G7 2018 et s'adressaient au marché de l'Ontario, lequel fait partie des marchés prioritaires identifiés pour la région. Des publications ont été faites dans les versions imprimées du National Post, de l'Ottawa Citizen, de l'Ottawa Sun et du Toronto Sun. Une campagne numérique a également roulé pendant un mois. L'ensemble de cette campagne s'est déroulé au cours du mois de juin 2018, après la tenue du Sommet.

2.5.2 // MAGAZINE THE CAT COMPANY

The Cat Company produit le magazine exclusif et autorisé des délégués, diplomates et chefs d'État pour le Sommet du G7 2018. Tourisme Charlevoix a pris une entente avec la publication pour obtenir la quatrième de couverture, une page pleine dans le magazine ainsi que du contenu éditorial. Le tout était également accompagné d'un mot de notre Directeur général et d'une de nos photos phares pour la page couverture. Ce magazine paraît à temps chaque année pour être distribué pendant le Sommet du G7. Cette campagne s'est donc principalement déroulée au mois de juin.

Par la suite, nous avons également ajouté une quatrième de couverture dans le magazine G20 Leaders Summit.



G7 - The Executive Talk Series - Global Briefing Report



Quatrième de couverture dans le magazine G20 Leaders Summit

Finalement, nous avons obtenu une parution de deux pages pleines dans The Voice of UK Business.



The Voice of UK Business

2.5.3 // PUBLICATIONS SPÉCIALISÉES - IGNITE ET THE MEETING PROFESSIONAL

Toujours dans un souci de faire rayonner le tourisme d'affaires, des placements publicitaires dans des publications spécialisées ont été réalisés. D'abord, dans Ignite, un magazine canadien, mais également dans The Meeting Professional, le magazine de l'association internationale MPI.



The Meeting Professional – Décembre 2018

2.5.4 // LE POINT

Tourisme Charlevoix a profité de la tenue en 2019 du Sommet du G7 à Biarritz, en France, pour effectuer un clin d'œil à ce marché. C'est le magazine hebdomadaire d'actualité Le Point qui a été sélectionné pour cette dernière offensive. Une parution en ligne a également fait partie de l'entente.



Le Point – Semaine du 7 février 2019



Site web Le Point – Campagne du 7 février au 7 mars 2019

2.6 // TACT INTELLIGENCE-CONSEIL

Dans la foulée de la tenue du Sommet du G7 2018 dans Charlevoix, de nombreux membres de Tourisme Charlevoix ont fait part de leurs inquiétudes à l'association quant à leur taux d'occupation pour l'été. Ces derniers craignaient que les touristes écartent la région de Charlevoix pour tout l'été 2018 et se tournent plutôt vers une autre région.

C'est dans ce contexte que Tourisme Charlevoix a demandé à TACT Intelligence-conseil de l'appuyer afin d'assurer un rayonnement à son organisation et de maximiser les chances de réussite de sa saison estivale 2018. TACT Intelligence-conseil est une agence de communication et de relations gouvernementales.

C'est ainsi qu'une capsule vidéo mettant en vedette M. Éric Desgagnés, président de Tourisme Charlevoix, a été réalisée par la firme. Cette dernière possédait comme message principal que la région était ouverte et accueillante aux touristes tout l'été et que le Sommet du G7 2018 ne durait qu'un seul week-end.



Capsule vidéo mettant en vedette M. Éric Desgagnés, président de Tourisme Charlevoix

La vidéo a obtenu 32 758 impressions et 472 clics vers le site Web de Tourisme Charlevoix. Elle a suscité 157 réactions (« J'aime » ou autres) ainsi que 79 « partages » pour les 5 500 visionnements.

3. // PENDANT ET APRÈS LE SOMMET DU G7 2018

3.1 // GAIN DE RÉPUTATION POUR LA RÉGION

Infopresse évalue que la prise de photo officielle à elle seule a généré un gain de réputation de 95 000 \$ pour la région. Celui-ci est calculé à partir de plusieurs critères quantitatifs et qualitatifs pondérés, dont le traitement journalistique accordé au message ainsi que les aspects graphiques et visuels.



Roy, Caroline. Le coup médiatique de la semaine : sommet du G7. Infopresse - 12 juin 2018.

3.2 // DANS LES MÉDIAS SOCIAUX

Bien entendu, la tenue du Sommet du G7 2018 a suscité plusieurs réactions dans les médias sociaux. Voici une sélection des principales publications mettant en valeur la région à leurs façons.



3.3 // REMERCIEMENTS REÇUS



Affiche officielle du Sommet du G7 2018
- Signatures des chefs d'État



Lettre de remerciement – Peter M. Boehm
- Sous-ministre pour le Sommet du G7 2018 et sherpa – 4 juillet 2018

3.4 // FIN DE LA PRÉSIDENTIE CANADIENNE DU G7

La présidence canadienne du G7 s'est terminée avec la fin de l'année 2018.



Extrait – communiqué du premier ministre – 31 décembre 2018

3.5 // CONCLUSION

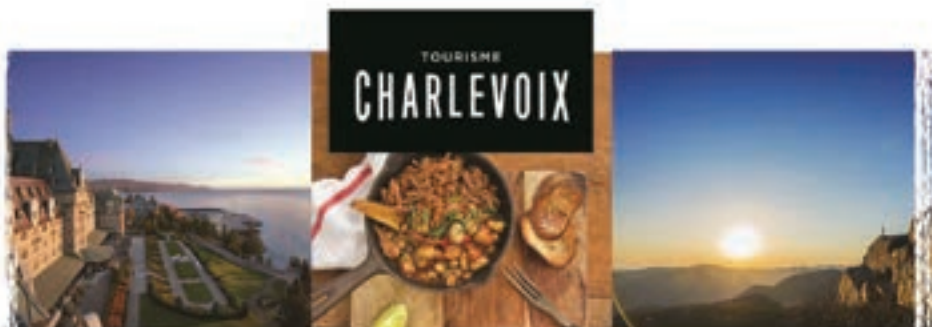
Suite à l'intensité médiatique de la dernière année entourant la tenue du Sommet du G7 2018, Tourisme Charlevoix est honoré que le premier ministre Justin Trudeau ait choisi la région pour y tenir ce grand rassemblement. Bien que les activités normales aient été quelque peu bouleversées, l'histoire de Charlevoix fut marquée à jamais. Nous remercions le Bureau de gestion des sommets pour l'étroite collaboration établie dès le départ. Nous remercions nos partenaires financiers, soit le Secrétariat à la Capitale-Nationale du Québec et l'Agence de développement économique du Canada, de nous avoir fourni les moyens de faire rayonner la personnalité touristique de la destination. Finalement, nous soulignons l'implication de l'Alliance de l'industrie touristique du Québec et de nos membres dans la réussite des diverses activités.

ANNEXE A // RELATIONS DE PRESSE

1 // TOURNÉES DE GROUPE INITIÉES PAR TOURISME CHARLEVOIX

1.1 // TOURNÉE PATRIMOINE ET LEGS AMÉRICAIN / HERITAGE AND AMERICAN LEGACY

1.1.1 // ITINÉRAIRE



PRESS TOUR | 2018 G7 SUMMIT CHARLEVOIX HERITAGE AND AMERICAN LEGACY – JUNE 18 – 22, 2018

Itinerary

@CharlevoixAtr #MonCharlevoix

Monday, June 18

Afternoon Landing at Québec Jean-Lesage International airport (YQB)

Transportation to La Malbaie.

8:00 p.m. Check-in for three (3) nights | [Auberge des 3 Canards](#) | @auberge3canards

For more than 50 years, this charming inn with breathtaking views of the St. Lawrence has been on the to-do list of any self-respecting food lover. Its restaurant offers traditional fine dining, featuring regional produce. Auberge des 3 Canards has a unique history, dating back to 1892, with a United States connection.

Hélène Marchand, Owner

115, côte Bellevue, Pointe-au-Pic, GSA T10

☎ 418 665-3761 | info@auberge3canards.com

8:30 p.m. Dinner | [Auberge des 3 Canards](#)

Tuesday, June 19

8:30 a.m. Breakfast | [Auberge des 3 Canards](#)

TOURISME
CHARLEVOIX

Itinerary | Press Tour 2018 G7 Summit | 2018/06/18 | Page 1

9:30 a.m. **Visit | Club de Golf Murray Bay**
 First stop: a round of golf on the history-filled Club de Golf Murray Bay course. Did you know that, from 1914 to 1921, William Taft, the then President of the United States, was also at the same time Chairman of the Club de Golf Murray Bay? More details on this story and so much more.

Max Villeneuve
 1013 Chemin du Golf, La Malbaie, G5A 1H1
 ☎ 418 665-2494 | max.villeneuve@golfmurraybay.com

11:30 a.m. **Lunch and Visit | Maison du Bootlegger** | @maisondubootlegger #maisondubootlegger
 Explore La Maison du Bootlegger, a former speakeasy dating back to the prohibition period. An American gentleman founded an exclusive club on the site at that time, and carefully modified the access to the rooms on the main floor to elude law enforcement agencies. The very unique architecture reveals secret doors, hidden bars and private rooms, all linked through a mesmerizing maze of cramped corridors.

Karoline Girard
 101, rang du Rousseau des Frères, La Malbaie, G5A 2C8
 ☎ 418 439-3771 | clubdesfreres@imac.com

2:00 p.m. **Meet with Annie Breton | Musée de Charlevoix** | @musée_de_charlevoix
 La Malbaie is the cradle of vacationing in Canada, especially for Americans. Annie Breton, the fascinated-by-history Executive Director of the Musée de Charlevoix tells you the story of the region.

Annie Breton, General Manager
 10, Chemin du Haies, La Malbaie
 ☎ 418 665-4411 | info@muséecharlevoix.ca

7:00 p.m. **Dinner | Auberge Chez Truchon** | @cheztruchon
 Built in 1901, Chez Truchon is an elegant jewel from the past, located at the heart of the action in Charlevoix. In a friendly décor with contemporary touches, Bistro Auberge Chez Truchon offers you a flavorful cuisine full of aromas, with fresh produce. Chef Dominique Truchon is one of the founders of the Flavour Trail.

Annie Dufour | Owner
 1005 Richelieu, La Malbaie, G5A 2X8
 ☎ 418 665-4622 | info@aubergecheztruchon.com

Overnight | Auberge des 3 Canards

Wednesday, June 20

8:00 a.m. **Breakfast | Auberge des 3 Canards**



Itinerary | (Peak Time 2019-27 Season) | 2019/06/20 | Page 2

5:00 p.m. **Discover the St. Lawrence Route**
 The River Route linking Baie-Saint-Paul to La Malbaie via Route 262 is one of the loveliest scenic roads in North America. Skirting the majestic St. Lawrence River high above the waves, it offers breathtaking viewpoints at every turn. The municipalities of Les Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rivière) and Saint-Irène propose many unique attractions. Their calm and peaceful settings combined with the spectacular presence of the river and mountains are sure to enthrall every visitor. Distance: 58 km.

7:00 p.m. **Dinner | Auberge des Falaises**
 Charm, beauty, and great food come together in a feast for the eyes and the palate. The kitchens at Auberge des Falaises enjoy a reputation that's 30 years in the making for unforgettable evenings.

David Cloutier
 250, chemin des Falaises, La Malbaie, G5A 2N2
 ☎ 418 665-3731 | david.cloutier@aubergedesfalaises.com

Thursday, June 21

7:30 a.m. **Breakfast | Auberge des 3 Canards**

8:30 a.m. **Departure for Baie-Saint-Catherine**

10:15 a.m. **Whale Watching Cruise (2.5 hours cruise) | Croisières SAS** | @Croisières_sas #AMExperience
 Get ready for an amazing wildlife adventure aboard one of our secure zodiacs. Accompanied by a certified naturalist captain, experience the excitement of an intimate and unique encounter with the whales. It's a must for lovers of intense emotions! Top off your cruise with a breathtaking journey into the mouth of the Saguenay fjord.
Bring warm clothes.

Katje Lepage | Tour and Travel Manager
 109 QC-136, Baie-Sainte-Catherine, G0T 1A0
 ☎ 418 692-2634 ext. 293 | info@croisiere-sas.com

1:15 p.m. **Picnic in Baie-des-Rochers**
 Parc Municipal de la Baie-des-Rochers is a hidden gem for hiking and gorgeous scenery, flowing rivers, and lush forests.

302 rue Saint-Laurent, Saint-Siméon, G0T 1A0

A lunch box will be provided | **Boulangerie Pains d'Exclamation**

Artisan bakery Pains d'Exclamation is a genuine gathering place in the heart of La Malbaie. Since its beginnings, this friendly, convivial address has attracted loyal clients and charmed countless visitors.



Itinerary | (Peak Time 2019-27 Season) | 2019/06/21 | Page 3

9:15 a.m. **Take the train to Baie-Saint-Paul | Train de Charlevoix** | @traindecharlevoix #traindecharlevoix
 The Train de Charlevoix also crosses the St. Lawrence's shore revealing otherwise inaccessible roads. Traveling on the Train de Charlevoix rhymes with inspiring nature and exhilarating culture, along with a vision of eco-responsible development.

François Gougeon | Director, talent & experience
 50, rue de la Ferme, Baie-Saint-Paul, G3Z 0G2
 ☎ 418 240-4124, poste 4029 | fgougeon@traindecharlevoix.com

10:40 a.m. **Arrival at La Germain Charlevoix Hotel & Spa, Baie-Saint-Paul**

11:00 a.m. **Stop at the tourist information center to admire the view, learn about the crater and find out about Charlevoix's extended network of tourism offices.**

12:00 p.m. **Lunch | Faux Bergers** | @fauxbergers
 Located on the Famille Migneron land, sample the inventive and distinctive cuisine of Sylvain Denoux and Émile Tremblay. With their customized vertical rotisserie and ideal pizza oven, swirls of change are blowing on the region with Faux Bergers. You may be privileged to finish your meal with the encased soft cream made with sheep milk.

Sylvain Denoux
 1141, boulevard Monseigneur de Lével, Baie-Saint-Paul, G3Z 2X6
 ☎ 418 809-0386 | sylvain@fauxbergers.com

Visit | Famille Migneron | @familemigneron
 La Maison d'affinage Maurice Dufour is an award-winning cheese producer. Innovation often means trying something others would have never considered – like blue cheese prepared with ewe's milk or firm-rinded, semi-runny brie even if refrigerated.

Alexandre Dufour
 1137 boulevard Monseigneur de Lével, Baie-Saint-Paul, G3Z 2X6
 ☎ 418 340-0271 | adufour@familemigneron.com

2:00 p.m. **Scenic flight | Héli-Charlevoix** | @helicarlevoix
 The experience of a Helinet Discover some of Quebec's most beautiful landscapes and scenery with Héli-Charlevoix. Their helicopter will allow you to discover magnificent sites offering a breathtaking and unique perspective of the majestic St. Lawrence river, the gigantic Charlevoix crater and much more.

Benoit Provencier
 1606, boulevard Mgr-De Lével, Baie-Saint-Paul (QC) G3Z 2X7
 ☎ 418 435-4071 | info@heli-charlevoix.com

3:30 p.m. **Discover Baie-Saint-Paul**
 Stroll down rue Saint-Jean-Baptiste among quaint boutiques, shops and countless art galleries. Visit sites made famous by Canada's renowned Group of Seven. Today countless artists' workshops and studios still dot the coast – and the backcountry too!



Itinerary | (Peak Time 2019-27 Season) | 2019/06/21 | Page 3

5:00 p.m. **Discover the St. Lawrence Route**
 The River Route linking Baie-Saint-Paul to La Malbaie via Route 262 is one of the loveliest scenic roads in North America. Skirting the majestic St. Lawrence River high above the waves, it offers breathtaking viewpoints at every turn. The municipalities of Les Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rivière) and Saint-Irène propose many unique attractions. Their calm and peaceful settings combined with the spectacular presence of the river and mountains are sure to enthrall every visitor. Distance: 58 km.

2:30 p.m. **Visit | Terrasses Cap-à-l'Aigle**
 The Terrasses Cap-à-l'Aigle serve two purposes : they promote Québec's natural contemporary architecture and contribute to Charlevoix's growth. Exceptional territory of mountainous terrain bordered by the Saint-Laurence River, Charlevoix is the ideal region for welcoming homes of contemporary architecture, built essentially from local natural materials. All of Terrasses Cap-à-l'Aigle's chalets are in perfect harmony with their environment and oriented to take advantage of the view, sunlight and ventilation.

Alex Rigotte
 51, rue Floury Cap-à-l'Aigle, G5A 2P4
 ☎ 514 585-5770 | arigotte@gmail.com

3:30 p.m. **Check-in for one (1) night and five (5) days | Faïssent Le Manoir Richelieu** | @faismontsaint-irémond
 Nestled majestically between the sea and the mountains, Faïssent Le Manoir Richelieu is a vision of historical splendor. Rich in tradition, this exquisite paragon of hospitality blends the quiet charm of the countryside with the sophistication of a world class resort. Bring your bathing suit and enjoy the outdoor and indoor swimming pool and jacuzzi heated year round.

Caroline Ouellette | Director sales and marketing
 181, rue Richelieu, La Malbaie, G5A 2K7
 ☎ 418 665-4211 | caroline.ouellette@faissent.com

6:00 p.m. **Historical visit of the property | Faïssent Le Manoir Richelieu**
 To cater to growing popularity, the original Le Manoir Richelieu hotel was built in 1899 and featured 405 luxurious rooms atop the cliff of Point-au-Pic, overlooking the majestic St. Lawrence River in the heart of Charlevoix. As a result of its excellent location and noble ambience, Le Manoir Richelieu soon became a noted destination for visitors from Canada and the U.S.

7:00 p.m. **Dinner at Table & Tasse | Faïssent Le Manoir Richelieu**

Friday, June 22nd

7:00 a.m. **Breakfast | Faïssent Le Manoir Richelieu**

7:45 a.m. **Departure for Québec Jean-Lesage International Airport**

9:45 a.m. **Check-in at City Québec Jean-Lesage International Airport**

10:25 a.m. **Vanessa Orr's departure on flight AC 871**

12:00 p.m. **Donnie Sexton's departure on flight WS 2409**

3:26 p.m. **Sarah Japany's departure on flight UA874 to Chicago Airport**

1.1.2 // RETOMBÉES

Current Weddings – Sarah Jacquay – 16 août 2018



Dominique Vezeina and Dominic Ouellet got married above the St. Lawrence River at the historic Manoir Richelieu.

Quebec's Charlevoix region offers idyllic setting for weddings

By SARAH JACQUAY

"If we [Manoir Richelieu] can locate world leaders, we can handle your wedding," jokes Caroline Ouellet, director of sales and marketing at the venerable Fairmont Le Manoir Richelieu, one of Canada's elegant historic hotels. (Think Toronto's Royal York, Quebec City's Chateau Frontenac or Victoria's Empress Hotel and you can imagine this Le Manoir-style castle overlooking the St. Lawrence River.) Caroline was referring to Le Manoir Richelieu's most successful hosting of the G-7 Summit in the Charlevoix region of Quebec. And while there was controversy, none of it was about the stunning venue or its impeccable service.

The Charlevoix region is about 90 minutes northwest of Quebec City. (Although there are no airports from Cleveland, it's an easy commute via Newark or Ottawa.) This dramatic landscape along the St. Lawrence River (which is so wide it resembles a Great Lake) includes rolling terrain, fields, forests and lakes. In 1988 UNESCO designated this pristine region a World Biosphere Reserve. Also known as the "Switzerland of Canada," Charlevoix has long been a favored summer destination for Americans looking to catch cool breezes, play golf, hike and otherwise enjoy summer's best.

In fact, Charlevoix has a strong Ohio connection because President William Howard Taft (a Cincinnati) and his family started vacationing in La Malbaie (aka, Murray Bay) in the late 19th century. Despite Taft's large gift, he was an excellent golfer and his presence attracted prominent colleagues including Supreme Court Justice Harlan Fiske Stone. (Taft was the only American to serve as President and Chief Justice of the Supreme Court.) His descendants, including Ohio's former governor and his family, still vacation there.

"We've planned weddings on a scenic site in Parc des Hautes-Côtes-de-la-Malbaie (one of Charlevoix's two National Parks) to honor a commission on our golf course with the St. Lawrence as a backdrop and the reception in the clubhouse," explains Caroline. "She says the Manoir can accommodate various size weddings with several venues. The Manoir has certified wedding specialists on staff and boasts a range of options from its 300 rooms and ball rooms for larger groups to its upscale restaurant, Le Charlevoix, that seats 50. If it's a gorgeous Indian summer day, lots of couples enjoy the view in front of the Manoir with the St. Lawrence sparkling in the background."

Caroline knows June is popular but encourages the advantages of autumnal seasons. "You avoid peak summer crowds. We have some great weather from August through October and the leaves have already changed up here, plus the rates are often better."

While the Manoir can customize almost anything, it also offers preset wedding packages: silver, gold and platinum. The Manoir's wedding specialists are happy to go over what's included and add whatever couples desire. "If you want to make your wedding day flawless, get married at the Manoir. That's our promise to our clients," she notes.

If a wedding budget won't embrace a large resort, there are other options with equally stunning views. One of them is Auberge des 3 Coteaux on a hill overlooking Murray Bay.

The Divertisse of 3 Coteaux, Hélène Marchand, is a vivid example of Charlevoix hospitality. Her parents bought 3 Coteaux in 1981 and she grew up in a house adjacent to the Auberge. Under her parents' careful stewardship, 3 Coteaux has grown to 40 rooms, 8 suites and a cozy cottage, plus it's received numerous culinary awards for its dining programs.

"We welcome small groups and larger ones up to 125 people," she notes. Hélène says couples get married at the Auberge or at church, then have the reception here. "A few years ago, I even set up a reception in the parking lot," she adds. (Note: the parking lot's sweeping views of Murray Bay make it a picturesque setting—not to mention a level

dance floor.) Hélène says she's never had a request for a ceremony on the River itself because it's too cold. "It's usually about four degrees [Celsius or 40 degrees Fahrenheit] in the fall." Hélène personally oversees weddings from beginning to end and notes her only goal is "to make sure it's the best day of the couple's lives. I offer very personalized service."

Because destination weddings like guests off the beaten path, it's important to know what else there is to do when the festivities are over. Charlevoix offers a wealth of options: trying local gastronomy along its famed Flavor Trail; golfing at the legendary Murray Bay Golf Club (open to the public) or heading north to Base-50, Colborne to catch a Christmas AME, whale watching cruise, Beluga (white) whales are everywhere in summer and fall. Or maybe just lounge around 3 Coteaux's swimming pool and soak in the heavenly views before heading back to city life.

The newlyweds may love the site of this year's G-7 Summit feeling like they just made the world's biggest plan.

For more information, please see fairmont.com/charlevoix or lemanoir-richelieu.com for pre- or post-wedding activities.



Kathryn Suzanne Corsaro married Michael McKernan Gardineer May 19 in Cleveland.

Kathryn Suzanne Corsaro marries Michael McKernan Gardineer

Kathryn Suzanne Corsaro and Michael McKernan Gardineer were married May 19, 2018 at St. Paul's Shrine, Fr. Gerald Donohue officiated and the reception was held at the Cleveland Museum of Art.

The bride is the daughter of Joseph and Susan Corsaro of Cleveland. She is a graduate of Laurel School and received her B.A. in sociology from Roskilde College. After working for six years in the Fashion Industry in New York City, she recently moved back to Cleveland and will begin working for Corsaro and Associates this fall.

The bridegroom is the son of Robert and Lorraine Gardineer of Clayton, North Carolina. He is a graduate of Berkshire School and received his B.S. in economics from Roskilde College. After working in the software field for six years in New York City, he will attend Cleveland Marshall College of Law this fall.

The bride's sister, Sarah Corsaro McGroff, served as Matron of Honor. Bridesmaids were Morgan Corsaro, Emily Martin, Brooke Jones, Courtney Yoncoskie, Maria Mylonoudakis and Amy Brittain. Evelyn Corsaro was the flower girl.

Serving as the bridegroom's best man were Christian Gardineer and George Close. Groomsman were Joseph M. Corsaro, Ian Kervick-Bianchi, Chris Provost, Connor Cross, Max Gerdsberg, Matt McGroff and Sam Gardineer. Chatter Corsaro served as the ring bearer. The couple traveled to San Francisco and Maui, Hawaii for their honeymoon and made in destination Cleveland.

Jeff Bittenbender and Rachel Horvitz married in May

Jeff Bittenbender and Rachel Horvitz were married May 27, 2018 in Pittsburgh, Pennsylvania. A reception followed at the Wyndham Grand Pittsburgh Downtown. Rachel is the daughter of Elizabeth Horvitz and Todd and David Horvitz of Pittsburgh, Pennsylvania. Jeff is the son of Chuck and Christy Bittenbender of Orange Village, Ohio.

The bride's sisters, Sarah and Anna Horvitz served as bridesmaids. The bridegroom's brother, Pete Bittenbender, served as best man.

The bride graduated from Franklin & Marshall with a BA in Psychology and received her Master's degree at School of Psychology from Northwestern University. She is a school psychologist in the Wexner school district outside of Boston.

The bridegroom is a graduate of University School, he graduated from Lafayette College with a BA in Art History and received a Master's degree in Landscape Archi-



Mr. and Mrs. Jeff Bittenbender

tecture from Cornell University. He is a landscape architect with the CRA-DE firm in Boston. After a honeymoon in Vancouver and Alaska, they are at home in Boston.



CHAGRIN HEARING CENTER

- ▶ Diagnostic hearing tests
- ▶ Cerumen (earwax) management
- ▶ Flexible payment options
- ▶ High quality hearing aids, service & care





Dr. John Kandaro
AuD, FAAA

512 E. Washington St.
Chagrin Falls, OH 44022
(440) 247-9999
chagrinhearing.com

North Hills Monthly - Vanessa Orr - 31 août 2018 [en ligne]

Share






Your Premier Regional Magazine

Canada's Charlevoix Region Full Of Charming Surprises

Aug 31, 2018 11:43AM • By Vanessa Orr



It's not often that you find yourself wandering through narrow, cramped corridors, slipping through doors disguised as bookcases, and happening upon secret rooms and hidden bars in a former Prohibition-era speakeasy. But a visit to the Charlevoix region in Quebec, Canada, is full of wondrous surprises, and La Maison du Bootlegger is just a start.

I wasn't familiar with Charlevoix, other than what I'd seen on TV through coverage of the G7 Summit, which was held in this resort area along the St. Lawrence River this past June. What a delight it was to realize what many Americans discovered more than a century ago; that the region is a haven for those seeking picturesque landscapes, cool summer temperatures and delicious meals made with foods produced in this agricultural region.

To get a good look at this vast green acreage, you can take a ride with Hélicoptère-Charlevoix to see the region that was formed by a meteorite that crashed into the area 400 million years ago. Nestled inside the 34-mile wide crater are small villages, massive mountains, acres upon acres of forests and farms, and of course, the majestic St. Lawrence, which is the lifeblood of this region.

The Train de Charlevoix is another good way to tour the area, and you can get off at any of seven stops along the way between Quebec and La Malbaie. I was particularly smitten with Baie-Saint-Paul, a postcard-perfect town that offers many of my favorite things in an easily walkable downtown area—art, architecture, history and even ice cream! Make sure to stop into the corner candy store, Fraîcheurs et Saveurs, to enjoy a fresh-dipped cone while people-watching from their front porch.

TOURISME

CHARLEVOIX

Go Nomad - Donnie Sexton - 27 septembre 2018 [en ligne]



Charlevoix: Tasting the Seasons in Quebec



Eating your way through Quebec - The Flavor Trail of Charlevoix

By Donnie Sexton

I listened spellbound to Pascal Miche, a Paul Bunyan sized fellow as he talked about his love of tomatoes.

It wasn't so much his knowledge of this fruit, but the fact that he is the only person on the entire face of this planet that produces tomato wine!



Local farmers, producers, and restaurateurs celebrate the success of The Flavour Trail in Charlevoix, a delightful region of Quebec. (photo courtesy Annie Ferland)

1.2 // TOURNÉE NATURE GRANDIOSE / MAGNIFICENT NATURE (ALLEMAGNE)

1.2.1 // ITINÉRAIRE



[@tourismecharlevoix](#)
[@CharlevoixAtr](#)
[@charlevoixatr](#)

#MonCharlevoix | #QuebecOriginal

Magnificent Nature – G7 Charlevoix

Gabrielle Attinger, Dolce Vita Magazine
 Katharina Bützel, Märkischer Markt
 Cornelia Geisler, Berliner Zeitung
 Sabrina Holland, The Curvy Magazine
 Thomas Lecheler, The Curvy Magazine
 Martha Steinfield, Badische Neueste Nachrichten

July 23-27, 2018

Bonjour!

Discover the wonders of Québec with this itinerary prepared by QuébecOriginal and its regional partners. It was designed to give you a taste of the wealth of our territory and culture, while allowing you to sample our legendary "joie de vivre" that is sure to seduce you and leave you with lasting memories.

Most of the costs related to this itinerary are covered by the Alliance and its partners, unless otherwise noted.

You will find a final copy of your itinerary in the welcome kit which will be given to you upon arrival. Our partners are looking forward to meeting you. Therefore, we invite you to notify us of any significant delay or cancellation to avoid any inconvenience to the person or company that awaits you.

Please find below your main contacts in every region. We wish you a pleasant stay!

1

#QuébecOriginal

TOURISME
CHARLEVOIX

Follow us on social media !

[@tourismecharlevoix](#)
[@CharlevoixAtr](#)
[@charlevoixatr](#)
[@charlevoixatr](#)
[@tourismecharlevoix](#)

Monday, July 23

- 2:20 p.m. Martha Steinfield, Sabrina Holland, Thomas Lecheler, Katharina Bützel and Cornelia Geisler's arrival in Québec City at Jean-Lesage International airport on flight AC1792
- Transfer with QuébecOriginal bus to Archibald Microbrasserie (optional)
Food and drinks at your expense
1240, autoroute Duplessis, Québec, G2G 2B5
☎ 418 877-0123
- 3:57 p.m. Pick up Gabrielle Attinger at Québec City at Jean-Lesage International airport with QuébecOriginal bus
- 4:20 p.m. Departure for Charlevoix (1.5 hour drive)
- 6:00 p.m. Check-in for two (2) nights at [Le Germain Charlevoix Hotel & Spa](#)
Meet with Laurence Bessone, your Tourisme Charlevoix representative.
- Le Germain Charlevoix Hotel & Spa is a charming country hotel with an undeniably urban feel.*
Contact : Catherine Carré
50, rue de la ferme, Baie-Saint-Paul, G3Z0G2
☎ 418-240-4107 | ccarre@legermainhotels.com
Social media: FB : [@GermainCharlevoixIG](#) | [@legermainhotels](#)
- 7:00 p.m. Visit of the property
Find out more about the story behind the project and the about the sustainable development oriented features of the hotel.
- 7:30 p.m. Dinner at [Le Bortall Restaurant - Le Germain Charlevoix Hotel & Spa](#)
The formula of the restaurant is simple: cozy armchairs by the fire, counters and stools, and a simplified menu.

5

#QuébecOriginal

Sunday, July 26

- 7:00 a.m. **Breakfast at the restaurant of the hotel, [Les Labours Restaurant](#)**
- 8:00 a.m. **Yoga facing the fields (optional)**
- 9:30 a.m. **Discover the [St. Lawrence Route](#)**
Fashion your seat belt for 38 km of pure beauty along the St. Lawrence, on one of North America's most beautiful/pampered roads.
- 10:30 a.m. **Take the ferry from [Saint-Jean-de-la-Rive](#) to [Île aux Coudres](#)**
- 11:00 a.m. **Bike around the island with [Lucas Yvelo-Coudres](#)**
A 27 km island, making for excellent cycling with countless views of the St. Lawrence River.
Contact: Lucas Yvelo, owner
2526 Chemin des Coudres, Île-àux-Coudres, G0A 2A0
☎ 418-438-2118 | gycoudres@gmail.com
Social networks: FB: @yvelocoudres
- 12:00 p.m. **Lunch at [Boulangerie Bouchard](#)**
Celebrate for over 60 years for its patis croissants, delicious sandwiches and other treats like its Tarte Grand-mère and sugar pies.
Contact: Rosalie Ange-Marie, owner
1548, Avenue des Coudres, Île-àux-Coudres, G0A 2A0
☎ 418-438-3454 | boulangerie.bouchard@hotmail.com
Social networks: FB: @boulangerie.bouchard
- 2:00 p.m. **Tasting at [Cédric Venais-Pedroli](#)**
If an apple a day keeps the doctor away, the Pedrolis of Île-àux-Coudres should be in the fruit. The cider and produces 50 varieties of great-tasting vinegars, jellies, honeys, jams, salsas, and mirtles.
3394, Chemin des Coudres, Île-àux-Coudres, G0A 2A0
☎ 1 888 438-7305 | cedricpedroli@charlevoix.net
Social networks: FB: @cedricpedroli@pedroli
- 4:00 p.m. **Take the ferry back**
- 5:00 p.m. **Free time at the hotel**
- 6:30 p.m. **Discover Baie-Saint-Paul**
Stroll down rue Saint-Jean-Sébastien among quaint boutiques, shops and countless art galleries. Visit also made famous by Canada's renowned Group of Seven.

- 7:00 p.m. **Dinner at [Le Grandpère](#)**
Dine's from Abaco, Curry from Gurbur. And eating with them is always fun.
Contact: Steve Michel & Ève Soudard
1, rue Sainte-Anne, Baie-Saint-Paul, G0E 0C8
☎ 418-435-2109 | info@pauvres.net@froutlook.com
Social networks: FB: @legrandpere

Wednesday, July 27

- 7:00 a.m. **Breakfast at Les Labours Restaurant**
- 8:00 a.m. **Departure**
- 8:15 a.m. **Scenic flight with [Heli-Charlevoix](#)**
The experience of a lifetime! Discover some of Quebec's most beautiful landscapes and scenery with Heli-Charlevoix.
Contact: Benoît Provancher
1408, boulevard Mgr-De-Loval, Baie-Saint-Paul, G0E 0G2 2K7
☎ 418-435-4071 | info@heli-charlevoix.com
- 11:00 a.m. **Take the [Train de Charlevoix](#) from Baie-Saint-Paul to Saint-Hubert**
Train de Charlevoix offers a singular 125 km rail cruise between mountains and sea and allows you to admire fabulous yet otherwise remote landscapes.
50, rue de la Ferme, Baie-Saint-Paul, G0E 0G2
☎ 418-240-4138, poste-4029 | groupon@traindecharlevoix.com
Social media: FB: @traindecharlevoix | @traindecharlevoix.TW | @traindecharlevoix
- 12:15 p.m. **Musical lunch at [Domaine Forget](#)**
Domaine Forget is, first and foremost, an academy internationally renowned for providing top quality instruction to talented up-and-coming dancers and musicians. But it is also the host of an International Music and Dance Festival every summer, with over 20 concerts (classical, jazz, and more), over 40 public master classes and Academy concerts, and 11 musical brunches.
Contact: Marie-Lyne Lacroix
5, rue Saint-Antoine, Saint-Hubert, G0T 1W0
☎ 418-432-8111 | mlacroix@domaineforget.com
Social media: FB: @domaineforget
- 3:00 p.m. **Check in for two (2) nights and free time at [Famont La Motte Richelieu](#)**
Famont La Motte Richelieu blends the quiet charm of the countryside with the sophistication of a world class resort.
Contact: Caroline Chabot
381, rue Richelieu, La Malbaie, G0A 1X7
☎ 418-665-3703 | manoirchateau@famont.com
Social media: FB: @FamontLaMotteRichelieu | @famontresort.TW | @famontresort



4

#QuebecOriginal



7

#QuebecOriginal

- 5:30 p.m. **Visit of the property**
- 6:30 p.m. **Dinner at [Table & Terrain](#) restaurant at [Famont La Motte Richelieu](#)**
- 9:00 p.m. **Visit of [Observatoire de l'Aurore boréale de Charlevoix](#)**
Learn more about Charlevoix's meteoric origin at the only interpretation center dedicated to the famous meteoritic origin of the region.
595, Côte Bellevue, La Malbaie, G0A 3B2
☎ 418-324-4521 | info@lacommethecharlevoix.org
Social media: FB: @auroreboralecharlevoix

Thursday, July 28

- 7:30 a.m. **Breakfast at [Le Point Cardinal](#) restaurant**
- 9:00 a.m. **Departure for [Parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie](#)**
Parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie was named after a series of valleys cut deep into a range of high mountains. The Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie are among the highest rock faces east of the Rockies!
Contact: Simon Bégin
☎ 418-439-1228 | begin@pnsqg.ca | @pnsqg
Social media: FB: @pnsqg
- 11:00 a.m. **Riverboat discovery cruise**
- 12:30 p.m. **Lunch at [Le Draveur](#) Visitors Centre**
- 1:30 p.m. **Short and easy hike in the park**
- 4:00 p.m. **Visit of [Champignon Charlevoix](#)**
Danielle and Jean-François grow over 100 varieties in a 4,000 sq ft indoor facility. "We do everything from A to Z. We even make the growing medium from our own wood."
770, Chemin des Lacs, La Malbaie, G0A 1Y1
☎ 418-665-8168 | pleuron@champignoncharlevoix.com
Social media: FB: @ChampignonCharlevoix
- 5:00 p.m. **Free time at the hotel**
- 7:00 p.m. **Dinner at the [Auberge Chez Truchon](#) restaurant**
Built in 1801, Chez Truchon is an elegant jewel from the past, located at the heart of the action in Charlevoix. Auberger Chez Truchon offers you a fine and sublime full of aromas, with fresh produce. Chef Dominique Truchon is one of the founders of the Pleasure Trail.
Contact: Annie Dufour, owner
5065 Richelieu, La Malbaie, G0A 2H8
☎ 418-665-4622 | info@aubergecheztruchon.com
Social media: FB: @cheztruchon

Friday, July 27

- 8:00 a.m. **Breakfast at [Table & Terrain](#) Restaurant**
- 9:00 a.m. **Discover the [Mountain Road](#)**
One backroad road sweeping through our national parks or an twisted mesh of country villages, the word adventure gains altitude.
- 10:00 a.m. **Visit of the [Familia Mignon](#)**
La Maison d'agriculture Maurice Dufour is an award-winning cheese producer. Innovation goes mean: trying something others would have never considered – like blue cheese prepared with your's milk or firm cheddar, semi-curry blue even if refrigerated.
Contact: Alexandre Dufour
1339 boulevard Monseigneur-de-Loval, Baie-Saint-Paul, G0E 2K6
☎ 418-380-0271 | adufour@familiamignon.com
- 11:00 a.m. **Light lunch at the [Fam Berger](#) restaurant**
Located on the Familia Mignon land, complete the inventive and distinctive cuisine of Sylvain Dervin and André Tremblay.
Contact: Sylvain Dervin
1345, boulevard Monseigneur-de-Loval, Baie-Saint-Paul, G0E 2K6
☎ 418-809-0386 | sylvain@faubergers.com
Social media: FB: @faubergers
- 11:30 a.m. **Departure for [Québec Jean-Lesage International Airport \(YQB\)](#)**



8

#QuebecOriginal



8

#QuebecOriginal

1.3 // TOURNÉE NATURE GRANDIOSE / MAGNIFICENT NATURE (CANADA ET ÉTATS-UNIS)

1.3.1 // ITINÉRAIRE



Follow us on social media!



Magnificent nature – September 10th to 14th 2018

Monday, September 10

- 5:29 p.m. Arrival in Québec City at Jean-Lesage International airport on flight AC1794
- 8:15 p.m. Arrival in Québec City at Jean-Lesage International airport on flight AC3708
- 8:30 p.m. Departure for Charlevoix
- 8:00 p.m. Check-in for two (2) nights at [Le Germain Charlevoix Hotel & Spa](#). Le Germain Charlevoix Hotel & Spa is a charming country hotel with an undeniably urban feel. [Meet with Laurence Bruneau, your Touristme Charlevoix representative.](#)
 Contact: Catherine Caron, Guest service coordinator
 50, rue de la Ferme, Bâle-Saint-Paul, G3Z 0G2
 ☎ 418-240-6337 | ccaron@legermainhotels.com
 Social media: FB | @legermaincharlevoix IG | @legermainhotels
- 8:30 p.m. Dinner at [Le Berrand Restaurant, Le Germain Charlevoix Hotel & Spa](#). The formula of the restaurant is simple: cozy atmosphere by the fire, counters and stools, and a simplified menu.

Tuesday, September 11

- 8:00 a.m. Breakfast at [Les Labours Restaurant, Le Germain Charlevoix Hotel & Spa](#)

Wednesday, September 12

- 8:00 a.m. Breakfast at [Mousse Café, coopérative de jobsites](#). Mousse Café is a cozy café offering local food and "on the go" lunch. It also includes a play zone for the younglings, more than a hundred board games and a store for artists and children.
 Contact: Marilyn Tremblay, general manager
 63, Ambroise-Fafard, Bâle-Saint-Paul, G3Z 2J2
 ☎ 418-637-8444 | info@moussecafe.ca
 Social media: FB | @moussecafecoop IG | @moussecafecoop
- 8:30 a.m. Visit of [Maison Mère](#). Maison Mère Bâle-Saint-Paul is a former convent of 280 000' that was converted in 2017 into a creative and innovative space. Under its three steeples are accommodations, a lunch café, a heritage and museum tour, artist's studios, a vast flower garden, a co-working area and even more.
 Contact: Gabrielle LeBlanc, general manager
 63, Ambroise-Fafard, Bâle-Saint-Paul, G3Z 2J2
 ☎ 418-240-6075 | g.leblanc@maisonmere.ca
 Social media: FB | @maisonmere_bsp IG | @maisonmere_bsp
- 10:00 a.m. Visit of [Musée d'art contemporain de Bâle-Saint-Paul](#). The MACBSP is renowned for its contemporary art exhibitions of national and international scope. The current exhibition, « The Bourgeois Revolution - spaces and freedom », will let you discover, or rediscover, a key chapter of Québec's history.
 Contact: Martin D., communications and marketing director
 25 rue Ambroise-Fafard, Bâle-Saint-Paul, G3Z 2J2
 ☎ 418-435-5681 | communications@macbsp.com
 Social media: FB | @macbsp IG | @macbsp
- 11:00 p.m. Discover [Bâle-Saint-Paul](#). Stroll down rue Saint-Jean-Baptiste among quaint boutiques, shops and studios/art galleries. Visit sites made famous by Canada's renowned Group of Seven.
- 12:00 p.m. Lunch at [Maison Mère](#). Sherry Féné, the owner and chef from Brittany, in France, sure knows how to treat his guests. He works wonders with local terroir produce, conjuring up surprising combinations.
 Contact: Philippe Brunette, manager
 43, rue Sainte-Anne, Bâle-Saint-Paul, G3Z 0C8
 ☎ 418-240-3090 | info@maisonmerekv.com
 Social media: FB | @Maison-Mere-Charlevoix IG | @maisonmerekv

- 8:45 a.m. Visit of the property. Find out more about the story behind the project and the sustainable development oriented features of the hotel.
- 9:30 a.m. Departure
- 9:45 a.m. Visit of [Umonto](#). Learn the secret of this tomato-based aperitif wine that really is like no other.
 Contact: Pascal Miché, owner
 119, rang Saint-Antoine Nord, Bâle-Saint-Paul, G3Z 2C3
 ☎ 418-435-6872 | panto@umonto.ca
 Social media: FB | @umontocharlevoix
- 11:35 a.m. Soaring flight with [Heli-Charlevoix](#) - get dropped on top of Mont du Lac-à-l'Épingle. Discover Charlevoix's landscapes and scenery from a unique perspective. This helicopter flight is the best way to get a sense the route/steer course.
 Contact: Benoît Proulx, owner
 1808, boulevard Mgr-De-Laval, Bâle-Saint-Paul (QC) G3Z 2K7
 ☎ 418-433-8071 | info@heli-charlevoix.com
 Social media: FB | @heli-charlevoix IG | @heli-charlevoix
- 11:45 p.m. Picnic with a view at the top of the mountain. Enjoy Charlevoix's mountainous panorama and the view over the swan-shaped Lac-des-Cypres.
 Lunch boxes provided by [Boulangerie À Chacun Son Pain](#).
 Contact: Maggie Plé, manager
 3006, boulevard Mgr-De-Laval, Bâle-Saint-Paul (QC) G3Z 2K2
 ☎ 418-395-6777 | info@chacunsonpain.ca
- 12:30 p.m. Hike down the mountain. Admire one of Québec's most beautiful natural paths and go through taiga landscapes. This trail is part of the [Détour des 5 sommets](#) (Five summits Challenge). [\(Note: It takes about 1.5 hour going mostly downhill, with a 300 meters vertical drop.\)](#)
- 3:00 p.m. Free time and thermal experience at the [Les Fontaines \(Le Germain optional\)](#). Let yourself be tempted by the Finnish saunas, eucalyptus steam bath, hot and cold outdoor pools and even a snow fountain.
- 7:00 p.m. Dinner at [Les Labours Restaurant, Le Germain Charlevoix Hotel & Spa](#). Charlevoix's complete terroir is the star of the show at Les Labours. Discover a vast kitchen, open on all four sides, where the chef and his team create fresh, seasonal plates before your very eyes.



- 2:00 p.m. Excursion on an E-bike | [Charlevoix Eco-mobility](#). With Charlevoix Eco-mobility, discover Charlevoix and its hidden secrets on an e-bike!
 Contact: François Gagné, co-owner
 50, rue de la Ferme, Bâle-Saint-Paul, G3Z 0G2
 ☎ (418) 635-2712 | info@charlevoixecomobility.com
 Visit the organic lavender garden at [Aurore](#). Picture a pretty Charlevoix heritage farmhouse built around 1844, with a view of Bâle-Saint-Paul as far as the eye can see.
 Contact: Louise Vohlkain, owner
 54, chemin de la Poterie, Bâle-Saint-Paul, G3Z 2B9
 ☎ 418-240-2620 | info@aurore.ca
 Social media: FB | @aurore.ca IG | @aurore.ca
- 4:00 p.m. Take the [Train de Charlevoix](#) from Bâle-Saint-Paul to La Malbaie. Train de Charlevoix offers a singular 125 km rail cruise between mountains and sea and allows you to admire fabulous yet otherwise remote landscapes.
 Contact: Francis Gagnon, head of talent and experience
 50, rue de la Ferme, Bâle-Saint-Paul, G3Z 0G2
 ☎ 418-340-4324, poste 4029 | fgagnon@travauxcharlevoix.com
 Social media: FB | @travauxcharlevoix IG | @travauxcharlevoix TW | @travauxcharlevoix
- 5:30 p.m. Check-in for two (2) nights and free time at [Fairmont Le Manoir Richelieu](#). Fairmont Le Manoir Richelieu blends the quiet charm of the countryside with the sophistication of a world-class resort.
 Contact: Wicky Drolet, public relations and digital marketing specialist
 380, rue Richelieu, La Malbaie, G3A 1K7
 ☎ 418-965-1703 | wicky.drolet@fairmont.com
 Social media: FB | @FairmontLeManoirRichelieu IG | @FairmontManoir TW | @FairmontManoir
- 7:00 p.m. Visit of the property
- 7:30 p.m. Dinner at [Table & Terrin restaurant - Fairmont Le Manoir Richelieu](#). Many products used in the menu come from local farms, showcasing a commitment to environmental stewardship.

Thursday, September 13

- 7:15 a.m. Breakfast at [Table & Terrin Restaurant](#)
- 8:15 a.m. Departure



- 9:00 a.m.** **Visit and Zip lining at Parc d'aventures en montagne Les Falaises**
A world class mountaineering and adventure park with a 4 km wide granite rock face by 400 m high, allowing the practice of mountain adventure sports such as hiking, climbing, via ferrata and lakeside zipline.
Contact: François-Duy Thivierge, owner
3300, route 170-Saint-Siméon (QC) G0T 1R0
☎ 418-618-3831 | info@rogyms.com
- 12:00 p.m.** **Picnic in Baie-des-Rochers**
Parc Municipal de la Baie-des-Rochers is a hidden gem for hiking and gorgeous scenery, flowing rivers, and lush forest.
502 rue Saint-Laurent, Saint-Siméon, G0T 1R0
A lunch-box will be provided from [Boulangers Pains d'exclamation](#)
Artisan bakery Pains d'exclamation is a genuine gathering place in the heart of La Malbaie. Since its beginnings, this friendly, convivial address has attracted loyal clients and charmed countless visitors.
- 1:00 p.m.** **Whale Watching Cruise on a zodiac (2.5) with Croisières AMS**
Accompanied by a certified naturalist-captain, experience the excitement of an intimate and unique encounter with the whales. Top off your cruise with a breathtaking excursion into the mouth of the Saguenay Fjord.
Bring warm clothes (i.e. hat, gloves, warm sweater)
Contact: Laurence 100, communication consultant
☎ 418 602-2634 ext. #1346 | lrbh@croisiereams.net
Social media: FB: pagescroisiereams | IG: @CroisiereAMS #AMSLexperience
- 5:00 p.m.** **Free time at the hotel**
- 7:00 p.m.** **Dinner at Auberge des 3 Canards**
For more than 50 years, this charming inn with breathtaking views of the St. Lawrence has been on the to-do list of any self-respecting food lover.
Contact: Hélène Marchand
115, côte Bellevue, Pointe-au-Pic, G5A 1Y0
☎ 418 665-3763 | info@auberge3canards.com
Social media: FB: @auberge3canards

- 9:00 p.m.** **Visit of Observatoire de l'Astrophysique de Charlevoix**
Learn more about Charlevoix's meteoritic origin at the only interpretation center dedicated to the famous meteoritic origin of the region.
Contact: Jean-Michel Gauthier, physics and astronomy teacher
395, Côte Bellevue, La Malbaie, G5A 3R2
☎ 418-324-6522 | info@astronomiecharlevoix.org
Social media: FB: @astrophischarlevoix

Friday July 27

- 7:45 a.m.** **Breakfast at Le Point Cardinal restaurant, Faïssont La Manoir Richelieu**
- 9:00 a.m.** **Departure**
Discover the Mountain Road.
On a landlocked road sweeping through our national parks or on twisted roads of country villages, the word adventure gains altitude.
- 10:00 a.m.** **Visit of the Famille Migneron**
La Maison d'affinage Maurice Dufour is an award-winning cheese producer. Innovation often means trying something others would have never considered – like blue cheese prepared with ewe's milk or firm-rinded, semi-runny brie even if refrigerated. The most recent project: a distillery with a twist.
Contact: Madeleine Dufour
1179 boulevard Monseigneur de Laval, Baie-Saint-Paul, G3Z 2N6
☎ 418 240-0271 | madeleine@familmigneron.com
Social media: FB: @famille-migneron-de-charlevoix
- 11:00 a.m.** **Light lunch at Faubergers restaurant**
Located on the Famille Migneron land, sample the inventive and instinctive cuisine of Sylvain Dervieux and Émile Tremblay in their restaurant that opened in 2017.
Contact: Sylvain Dervieux, co-owner
1341, boulevard Monseigneur de Laval, Baie-Saint-Paul, G3Z 2N6
☎ 418 809-0386 | sylvain@faubergers.com
Social media: FB: @faubergers
- 12:00 p.m.** **Departure for Québec Jean-Lesage international airport (YQB)**



5

#QuébecOriginal

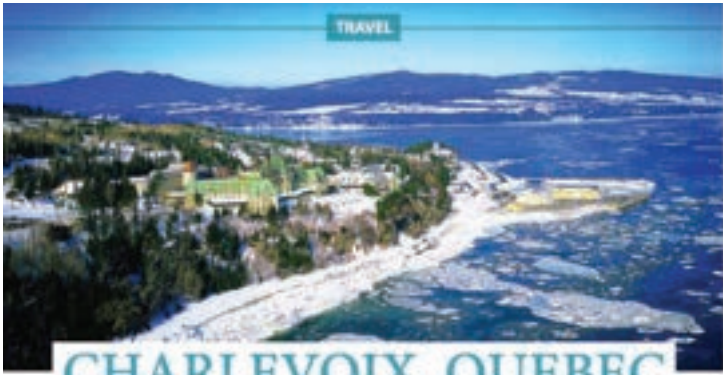


6

#QuébecOriginal

1.3.2 // RETOMBÉES

New York Lifestyles Magazine - Sherry Amatenstein - 22 novembre 2018



CHARLEVOIX, QUEBEC

AN EASY GETAWAY TO THE NORTH

By Sherry Amatenstein

In Charlevoix, the almost decadently scenic region 90 miles northeast of Quebec City, the 38,000 locals take unceasing delight in their surroundings. Not surprising, since the cozy resort town that hosted the G7 Summit attended by the world's leaders last June, and which President William Howard Taft once described as "intoxicating like champagne without the next day's hangover" actually saw the creation of *Cirque du Soleil* in the early 1980s from a ragtag band of colorful street entertainers called *Les Echassiers de Baie-Saint-Paul* (the Baie-Saint-Paul Siltwalkers).

While Cirque has of course inspired into a company of performers who have performed over 30 million around the globe, the personal Champagne life in the Charlevoix has led to quirky sights and pleasures that can't help but lift the spirits of visitors.

That Charlevoix, a UNESCO Biosphere Reserve since 1988, is delightfully odd is nothing of a region that began 300 million years ago when a random meteor dropped out of the sky gouging a tremendous hole in the earth along the St. Lawrence River.

WHAT TO SEE & DO

Observe the "hologram" and living rooms of the world's first and only terrazzo wine. In 1984 Pascal Miché, a sometime Belgian pork butcher, moved to Charlevoix to continue developing his great-grandfather's recipe for wine created from special varieties of local fruit. An Ontario resident, The Cabibet followed with necessary help and interest at the G7 Summit after another Ontario resident, the Malin, was rejected due to his ticket model <http://www.cabibet.com>.



Thermal Trail While winter dominates a lot of the region's outdoor choices (i.e. we're talking about you, while watching), happy food is an all weather activity. Charlevoix has cooked up a cuisine you'll discover its original elements, but give colors, just been thick, organic meats and other delicious regional edible offerings. The Thermal Trail, composed of 40 local growers, producers and restaurateurs, offers a gastronomic journey along the sometimes rugged terrain from *Petit-Basque-Saint-François* to *La Malbaie*. The participants (kitchen among them) love sharing their stories. Clearly you would need days to realize every stop on the trail, but one mouth-watering stop is the fabulous cheese shop *Familia Nigroves de Charlevoix* (not to be confused with a store from the wine region of their cheese products). Don't miss *Franz Bergers* run by the husband and wife team of Jacki Charlevoix and Emily Tremblay, this intimate restaurant celebrates the story of feeding which delicious dish to order. Instead of a menu there is a chef's choice on certain regard. <http://www.charlevoix.com> what to do/where and where/where to go.



Winter Attractions in 2018 *Cirque du Soleil* or *Grandes Dances* (French model) performs for state picnics, purchasing and maintaining a ski resort now called *Le Massif de Charlevoix*. The resort already had a stunning location overlooking the St. Lawrence River and a 1.5M foot the highest vertical drop east of the Rockies, plus an annual powder snowfall of 236 inches. In addition to the signature skiing (including off-trail), *Le Massif de Charlevoix* has offered skiers such as ice skating trails and "skiing" - a 4.5 mile trail - the third longest in the world reaching speeds of 80 mph. <http://www.charlevoix.com>

If you like something with a twist, *Le Chalet du Sportif* offers them half day to three day dog sledding experiences. After the "harnessing ceremony" accompanied by music playing and tail wagging, your excited husky driver offers a fine snow-sled experience. <http://www.charlevoix.com>

WHERE TO STAY

Naturally, Charlevoix boasts hotels that offer unique experiences. Here, some favorites.

Le Grandin Charlevoix Hotel and Spa. Visit to look out your ornate window and watch sheep? *Grandin* with Highland cattle, moose and Barbary ducks, white pigs, and then eat a three course meal with 25 courses? Then the happens 145 rooms of *Grandin* Hotel and Spa, comprised of five urban style properties in the heart of Baie St. Paul, is perfect for you. Check a wooden farmhouse belonging to a religious congregation (check out the fabulous ornate replication of the original complex, complete with stained glass, chandeliers and more). The *Grandin* has a full-service spa perfect for snowy afternoons, ski tour to La Malbaie, outdoor skating rink and morning breakfast in the on site public square - yes, the latter activity includes dog gazing. The restaurant on site serves ingredients from the organic garden, with ice cream and kitchen, open on all four sides allowing diners to watch their favorite meals being created. The accommodations range from suites and cottages to bunk beds (and many more) - all available - with the correct down pillows and blankets to fall over an in-between to sleep. <http://www.grandin.com>



Belmont La Malbaie (Belmont) is no wonder the 5 star *Belmont La Malbaie* in Malbaie was chosen as the site of the G7 Summit. Prepare for a jaw dropping moment at the approach to this commanding 425-room French style castle perched between the St. Lawrence River and the Lac Beauport. After walking up a winding staircase to the lobby entrance, guests are greeted by *Belmont*, the world's 3 year old *Canine Architecture*. Inspired by the Canadian Guide Dogs for the Blind in Ottawa, the *Belmont* Labrador Retrievers has business cards and it's incredible self-learned, appointments are available with *Belmont* at the concierge. Their most remarkable, take a single walk, now able to help the most's world renowned golf course, see how the grand staircase will lead a hole in the wall, play hockey on an outdoor rink, enjoy easy access to nearby skiing, enjoy winter your very own at the *Belmont Spa*, enjoy a drink in the heated outdoor pool and/or dine at *Le Charlevoix Restaurant*, which was *Wine Spectator's* 2017 Award of Excellence. Delighted to provide with a touch of Charlevoix's history to the *Belmont's* policy. <http://www.belmont.com>

For more information on Charlevoix, Quebec, visit tourisme.charlevoix.com.

1.4 // TOURNÉE MAGIE BLANCHE

1.4.1 // ITINÉRAIRE

Reconnue pour ses produits du terroir, Charlevoix est également un incontournable pour les amoureux de la gastronomie. En toutes saisons, Charlevoix sait recevoir en grand !

Mercredi, 12 décembre

17h25 Arrivée à l'aéroport International Jean-Lesage de Québec

18h00 Transport vers la région de Charlevoix
Le transport par autobus est d'une durée d'environ 1,5 heure

18h30 Enregistrement pour une(1) nuit à l'hôtel à Spa Le Germain Charlevoix

Séni sur un site ayant jadis été l'hôte de la plus grande ferme en bois du Canada, l'hôtel propose une approche pavillonnaire qui s'apparente aux bâtiments des fermes d'autrefois. De facture contemporaine, les 5 pavillons se distinguent par leurs architecturés, leurs décors et leurs ambiances uniques.

Catherine Caré, Coordonnatrice au service à la clientèle
50, rue de la ferme, Baie-Saint-Paul, G3Z 0G2
☎ 418-240-4107 | ccare@legermainhotels.com
Médias sociaux : FB : @GermainCharlevoix IG : @legermainhotels

20h00 Dîner au Bercail, Hôtel à Spa Le Germain Charlevoix
Les invités s'y retrouvent pour casser la croûte au simpleton pour trinquer au coin du feu. Fines pizzas, tartares, salades et fromages du coin composent un menu simple et convivial.

Jeudi, 13 décembre

8h00 Petit-Déjeuner au restaurant Les Labours, Hôtel à Spa Le Germain Charlevoix

9h00 Visite de l'hôtel

9h30 Accès à l'expérience thermique du Spa Nordique, Hôtel à Spa Le Germain Charlevoix
Laissez-vous tenter par le sauna finlandais, le bain vapeur à l'eucalyptus et la fontaine à neige.

15h00 Découvrez la Route du Fleuve
Via la Route 362, la Route du Fleuve relie Baie-Saint-Paul à La Malbaie. Il s'agit de l'une des plus belles routes panoramiques de l'Amérique du Nord. Le calme des lieux et la présence spectaculaire du fleuve et de la montagne retiennent l'attention.

18h00 Enregistrement pour deux(2) nuits au Fairmont Le Manoir Richelieu et temps libre
Érigé entre fleuve et montagnes, Fairmont Le Manoir Richelieu, a offert un séjour unique aux plus hauts dirigeants de la planète lors du Sommet G7 2018.

Vicky Drolet, spécialiste des relations publiques et marketing digital
181, rue Richelieu, La Malbaie, G5A 1X7
☎ 418-885-3703 | vicky.drolet@fairmont.com
Médias sociaux : FB : @FairmontLeManoirRichelieu IG : @fairmontmanoir TW : @FairmontManoir

18h00 Visite de l'hôtel

19h00 Dîner au Table et Terroir, Fairmont Le Manoir Richelieu
Inévitable et chateuresque, l'expérience du Table et Terroir permet de découvrir sans flâner les saveurs d'un généreux terroir tout en prenant le pouls d'une culture locale tournée vers le partage et le fête.

Vendredi, 14 décembre

7h15 Petit-déjeuner au Table et Terroir, Fairmont Le Manoir Richelieu

8h15 Départ direction la Forêt de Domaine Le Pic-Bois, point de départ pour l'activité traineau à chien.

11h30 Découverte de la rue Saint-Jean-Baptiste à Baie-Saint-Paul
Baie-Saint-Paul vibre de cette ambiance propre aux artistes, grâce à la multitude de galeries et d'ateliers qu'on y retrouve et qui témoignent de la montée de l'art populaire. La municipalité s'inscrit d'ailleurs comme la ville ayant le plus de galeries d'art per capita au Canada.

Arrêt à la Galerie bis
La réputée Galerie d'art bis est le lieu de rencontre des différents courants les plus significatifs de l'art contemporain canadien.

Arrêt à la boutique de la Cidererie et vergers Pedneault
La famille Pedneault, constituée de producteurs passionnés, fait vivre une expérience gustative inoubliable : cidres et mistelle de glace, mistelle de poire, cidres spirituels à la poire, à la prune et au bleu et crème de fruits.

12h30 Lunch au Saint-Pub, restaurant de la Microbrasserie Charlevoix
Situé au cœur du centre-ville de Baie-Saint-Paul, le Saint-Pub offre une table à la fois simple et de qualité. Les mets y sont élaborés à partir de produits régionaux et de bières maison.

Caroline Bandulet, propriétaire
2, rue Racine, Baie-Saint-Paul, G3Z 2P8
☎ 418-240-2352 | caroline.bandulet@microbrasserie.com
Médias sociaux : FB : @saintpub IG : @saintpubmicrobrasserie

14h00 Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul
Le MACBP est reconnu pour ses expositions d'art contemporain d'envergure nationale et internationale présentées tout au long de l'année.

Martin O., Directeur du marketing et des communications
23 rue Amélie-Fafard, Baie-Saint-Paul, G3Z 2J2
☎ 418-435-3601 | communications@macbp.com
Médias sociaux : FB : @macbp IG : @macbp

9h00 Activité de traineau à chien avec Descents Malbaie
Plus qu'une simple randonnée, vous pourrez aller, déter et conduire votre propre attelage, le tout en découvrant l'arrière-pays de Charlevoix.
*Activité sujette à annulation si le météo n'est pas favorable

André Heller, propriétaire
316, rue Principale, Saint-Aimé-des-Lacs, G0T 1S0
☎ 418-439-2265 | info@descentsmalbaie.com
Médias sociaux : FB : @descentsmalbaie

12h30 Lunch à la Boulangerie Pains d'exclamation!
La boulangerie artisanale Pains d'exclamation est, depuis plus de 15 ans, un véritable lieu de rassemblement au cœur de La Malbaie.

Josée Gervais, propriétaire
398, rue St-Étienne
La Malbaie (QC) G5A 1S8
☎ 418-865-4000 | info@painsd'exclamation.com
Médias sociaux : FB : @PainsD'exclamation

14h00 Visite au Musée de Charlevoix
Le Musée de Charlevoix constitue une institution renommée et moderne. Gardien du patrimoine régional, il se distingue par sa mission de conservation des œuvres d'art populaire, dans une approche visionnaire, mais soucieuse des héritages anciens.

Julie Côté, conservatrice
10, Chemin du Hameau, La Malbaie
☎ 418-665-4411 | info@museecharlevoix.qc.ca
Médias sociaux : FB : @museecharlevoix IG : @musee_de_charlevoix

15h00 Temps libre au Fairmont Le Manoir Richelieu

19h00 Dîner à l'Auberge Bistro Chez Truchon
Dominique Truchon est un Charlevoisien pure laine. En 2011, le chef tombe sous le charme d'une belle centenaire dont il fait son quartier général pour y créer une cuisine bistro actuelle où le terroir règne en maître.

Annie Dufour, propriétaire
1065, rue Richelieu, La Malbaie, G5A 2X8
☎ 418-665-4622 | info@aubergecheztruchon.com
Médias sociaux : FB : @cheztruchon IG : @cheztruchon

Samedi, 15 décembre

- 7h15** Petit-déjeuner au [Table et Terroir, Fairmont Le Manoir Richelieu](#)
- 8h15** Départ
- 9h30** Visite ou ski alpin au [Massif de Charlevoix](#)
Le Massif de Charlevoix, c'est le plus haut dénivelé à l'est des rocheuses, un panorama spectaculaire entre fleuve et montagne, de la neige fraîche à perte de vue. Une montagne authentique où la nature est respectée. C'est aussi le site sélectionné par Club Med pour y installer son premier village au Canada!
- Katherine Lafamme, Chef de service Marketing
1350, rue Principale, Petite-Rivière-Saint-François, G0A 2L0
☎ 418-632-5876 #4029 | info@hel-charlevoix.com
Médias sociaux : FB : @LeMassifdeCharlevoix IG : @lemassif
- Groupe sans ski alpin :
Visite de la montagne suivie d'un survol de la région avec [Héli-Charlevoix](#)
- Benoit Provencher, propriétaire et pilote
1608, boulevard Mgr-De-Laval, Baie-Saint-Paul (QC) G3Z 2X7
☎ 418-435-4071 | info@heli-charlevoix.com
Médias sociaux : FB : @helcharlevoix IG : @helcharlevoix
- 12h30** Déjeuner au [Massif de Charlevoix](#)
- 13h15** Survol de la région avec [Héli-Charlevoix](#) (Groupe avec ski alpin)
- 14h00** Visite et dégustation chez [Omerto](#)
Le Domaine de la Vallée du Bras produit un vin apéritif unique au monde. Issue d'une passion familiale de quatre générations, depuis 1938, les produits élaborés au Domaine sont faits à base de tomates ancestrales de culture biologique.
- Fascal Miché, propriétaire
328, rang Saint-Antoine Nord, Baie-Saint-Paul, G3Z 2C3
☎ 418-435-8872 | omerto@domainevb.ca
Médias sociaux : FB : @omertovinditomato
- 15h00** Direction le [Fourvoiris du Lac Moreau - Auberge du Ravage](#)
- 16h00** Enregistrement à la [Fourvoiris du Lac Moreau - Auberge du](#)



7

#QuébecOriginal

Ravage

Aux abords du lac des Souleaux, sur un site visité par les orignaux, se trouvent l'Auberge du Ravage et ses deux pavillons. Cet ensemble de bois rond au confort scandinave compte 20 chambres. Les nouveaux amoureux des bois viennent s'y ébattre, respirer l'air pur et profiter d'une expérience gastronomique inspirée de la forêt boréale.

**Bien que le HIFI soit plus que suffisant pour échanger des courriels, il n'est pas possible de l'utiliser pour regarder des vidéos ou encore pour avoir recours à des appels vidéo.*

Noël Tremblay, propriétaire
C. P. 900, Saint-Urbain, G0A 4K0
Coordonnée GPS : 47° 55' 51" N 70° 40' 27" O
☎ 418 665-4400 | info@lacmoreau.com

- 18h30** Dîner à la [Fourvoiris du Lac Moreau - Auberge du Ravage](#)

Dimanche, 16 décembre

- 8h00** Petit-déjeuner à la [Fourvoiris du Lac Moreau - Auberge du Ravage](#)
- 9h00** Raquettes en forêt et observation de la faune à la [Fourvoiris du Lac Moreau - Auberge du Ravage](#)
- 11h30** Départ
- 12h30** Déjeuner au [Diapason](#)
Il est Alsacien. Elle est Québécoise. Steve et Ève sont sur la même longueur d'onde. On y savoure une cuisine bistro mariant de façon singulière l'Alsace et Charlevoix.
- Steve Michel & Ève Soutard, propriétaires
1, rue Sainte-Anne, Baie-Saint-Paul, G3Z 0C8
☎ 418-435-2929 | lodiapason.rcoto@outlook.com
Médias sociaux : FB : @lediapasonbistro IG : @lediapasonbistro
- 14h30** Départ pour l'aéroport international Jean-Lesage de Québec

À noter :

- Cet itinéraire est sujet à modifications.
- L'hébergement ainsi que trois repas par jours sont pris en charge. Sauf avis



8

#QuébecOriginal

Le Quotidien du Tourisme – Nathalie Ruffier – 17 janvier 2019 (suite)

22

PRODUITS

REPORTAGE CHARLEVOIX

→ Gorges-de-la-Rivière qui propose depuis décembre des activités du type potinage sur la rivière Malbaie, balade en chenillette, escalade de glace... Au détour d'un village dans ces montagnes ou en forêt, le visiteur en raquettes, à ski ou en traîneau à chiens pourra entrevoir l'imposant orignal qui, adulte, perd son « panache » (nom donné à ses bois) l'hiver mais parvient à se déplacer dans la neige. Pour Tours, il faudra attendre les beaux jours. Et suivre par exemple Denis, le guide-animateur du domaine Le Pic Bois, l'une des pourvoies de Charlevoix, jusqu'au poste d'observation où il présente les ours noirs qu'il côtoie depuis plus de 25 ans. Les forêts, les lacs et les rivières de la région sont également réputés pour leur gibiers et poissons. Amateurs de pêche et de chasse s'y pressent depuis le XIX^e siècle.



Tout le monde de Saint-Laurent et de ses surroundings... couverts mais du côté le temps d'un été... avec, Daniel Fournier, Frédéric Charlevoix.

Une expérience riche en saveurs

On peut aussi y croiser des trappeurs, qui comme Manon et Eric Poulin, contribuent à la régulation des espèces en chassant ours, loups, orignaux, lynx, castors, loutres... « C'est à nous de gérer le territoire. Mais il faut avoir trappé au moins 15 animaux de cinq espèces différentes pour que notre bail soit maintenu. Cette année, avec la neige tombée dès octobre, cela a été difficile » explique Eric Poulin, rencontré à l'auberge du Ravage de la pourvoirie du Lac Moreau. S'il peut y présenter ses peaux, son gibier ne peut être servi à l'auberge. « C'est interdit » explique le trappeur. La table n'en reste pas moins renommée pour ses mets fins et créatifs (et sa case à vin !). Une parmi beaucoup... Reconnaître pour ses produits du terroir, Charlevoix est aussi une destination appréciée des épiciers. Elle regorge de tables de qualité, façon bistrot comme au Saint-Pub, restaurant de la microbrasserie Charlevoix ou au Diapason, aux notes mêlées d'Alsace et de Québec, ou façon grande table Chez Trachon à La Malbaie. Dominique Trachon, son chef, est d'ailleurs l'un des fondateurs de la Route des saveurs, circuit agro-touristique unique lancé en 1993 autour de ses tables et produits de qualité comme l'agneau de Charlevoix (premier IGP d'Amérique du Nord), le canard de la Ferme basque, les fromages de la Chèvrerie de Charlevoix ou le vin de tomate d'Omerto, unique au monde. Une autre belle invitation à savourer son séjour charlevoixien... ■
(*) « Nos dîners dans Charlevoix », exposition inaugurée du 26 mai 2018 au 22 avril 2019.



Manon et Eric Poulin montrent leur passion de la trappe sur la pourvoirie du Lac Moreau à Saint-Orville.



Le jour se lève sur Trois-Saint-Paul et Le Germain, deux belvédères bâtis en bois et jolies de ce qui fut à l'origine la plus grande ferme en bois du Canada.



Un des lacs de la pourvoirie du Lac Moreau. Cabane et nature auvernaise.



C'est au Château Le Manoir Richelieu que s'est déroulé le dernier IGP en juin 2018. Ici, l'hôtel dans son habitat d'hiver.

Le Quotidien du Tourisme - Nathalie Ruffier - 17 janvier 2019 [en ligne]



Reportages

Charlevoix : ce Québec authentique et nature

Par Nathalie Ruffier • 17 janvier 2019 • 1865



En juin 2018, les regards du monde entier se sont posés sur la région de Charlevoix : le Fairmont Manoir Richelieu de La Malbaie accueillait le sommet du G7. Une belle reconnaissance pour cette ville berceau de la villégiature au Canada. Pour cette région située sur la rive nord du fleuve Saint-Laurent aussi. En effet, été comme hier, mordus d'aventure et de grands espaces, amateurs d'art et d'événements culturels et épi-

curiens en quête de saveurs tombent sous son charme. C'est d'ailleurs là que le Club Med ouvrira en décembre 2020 son premier resort d'Amérique du Nord.

Le Routard – Aurélie Michel [en ligne]

routard
Vois Hôtels Voitures Activités


DESTINATIONS INSPIRATIONS FORUMS PHOTOS

Partir au Canada
Itinéraires Incontournables Pratique Carte

Inspirations > Reportages de voyage > Québec : le Charlevoix ou la magie de l'hiver

Québec : le Charlevoix ou la magie de l'hiver

f
+
✉



Paysage du Charlevoix © Aurélie Michel

S'étendant le long du Saint-Laurent entre la ville de Québec et le fjord du Saguenay, le Charlevoix compte parmi les plus belles régions de la Belle Province. Désigné réserve mondiale de la biosphère par l'Unesco, le Charlevoix offre au visiteur de splendides grands espaces naturels protégés, recouverts d'un manteau blanc immaculé en hiver. Mais c'est aussi une destination gastronomique et culturelle de premier choix au Canada. Un véritable coup de cœur pour ce coin du Québec, qui a vu naître le Cirque du Soleil et où l'on peut skier avec vue sur le Saint-Laurent. Magique !

Sommaire

- > Le Charlevoix, l'atout séduction du Québec
- > Baie-Saint-Paul, capitale artistique du Charlevoix
- > Le Québec des artistes
- > Le Massif de Charlevoix : ski avec vue sur le Saint-Laurent
- > Cap sur La Malbaie, via la Route du Fleuve Saint-Laurent
- > La Malbaie, berceau de la villégiature au Canada
- > Pourvoiries et traîneau à chien au Québec
- > Fiche pratique

Dernières nouvelles d'Alsace - David Geiss - 13 janvier 2018

DIMANCHE 13 JANVIER 2018

TOURISME

DNA 11

PRATIQUE

V ALLER

Plusieurs compagnies aériennes (Air Canada, Air France, Air Transat...) offrent quotidiennement Paris (Charles de Gaulle) et la ville de Québec (Omer Lévesque) avec souvent une correspondance à Montréal (Charles de Gaulle). Bus, taxi et location de voitures permettent ensuite de rejoindre la région de Charlevoix. Le train de Charlevoix assure des liaisons régulières entre Baie-Saint-Paul et La Malbaie.

QU'Y A-T-IL À FAIRE ?

À Baie-Saint-Paul, l'hôtel Le Spa-La Grenouille Charlevoix redonne vie avec un design soigné à ce qui était jadis la plus grande ferme en bois du Canada (www.legrenouille.com). À La Malbaie, le Fairmont Le Manoir Richelieu permet de se glisser dans les robes de chambre d'un chef d'état. Cet hôtel de luxe a en effet été prêté pour accueillir en juin 2018 le sommet du G7 (www.fairmontlemanoirrichelieu.com). Dans l'arrière-pays de Charlevoix, le Pénitencier de Lac Mévouillon de Rivage offre un séjour authentique, entre les lacs et en parfait trépan. (www.lacmevouillon.com)

offre un séjour authentique, entre les lacs et en parfait trépan. (www.lacmevouillon.com)

À DÉGUSTER

Bouche de la Cuberie et des vergers Pedneault, rue Saint-Jean Baptiste à Baie-Saint-Paul. Les autres boutiques sont sur l'île voisine de Tête-à-Coucou et donnent naissance à des câbles et crèmes de fruits aux degrés et parfums variés. Tête-à-Coucou à Baie-Saint-Paul (328, rue Saint-Antoine Nord), le vin apéritif Omeriteau du domaine de la Vallée de Bies cultive la simplicité au vin de famille ancestrale et de culture biologique.

À CONSULTER

Des vidéos bien utiles pour apprendre à parler le québécois. Le premier film explique les particularités : https://www.youtube.com/watch?v=V9YkxkU90E0. La seconde vidéo est plutôt basée sur les expressions : https://www.youtube.com/watch?v=qpm303704d4

CANADA

La magie blanche de Charlevoix

La région de Charlevoix a été sculptée par une météorite tombée il y a 400 millions d'années. Ce singulier relief joustant, au nord de Québec, le fleuve Saint-Laurent, s'apprivoise de diverses manières quand arrive l'hiver.



Le chien de berger : une bonne option pour découvrir l'arrière-pays de Charlevoix. (Photo: David Geiss)



Le vol en hélicoptère offre un aperçu du singulier relief de la région, née d'une météorite.

Si l'hiver balnéaire constitue le principal atout de Charlevoix, l'hiver, c'est l'appel de la forêt qui invite d'abord à rejoindre les petits sommets de cette région située à une bonne heure au nord de la ville de Québec. Cap d'abord sur la station du Mont de Charlevoix qui avec le Mont Grand-Fonds constituent les deux principales pôles de sports d'hiver à Charlevoix.

Les deux parcs nationaux (Grand-Jardin et Rivière George) qui font que la région est reconnue par l'Unesco comme réserve de biosphère. En hiver, l'eau s'élève et la nature, c'est tout, sous une neige. Mais elle se laisse tout de même saisir à travers son manteau blanc. L'option raquette offre aussi des balades sportives autour des lacs à train et leurs collines de neige dans les vallées - vives - d'abord dans ce paysage monochromes. Plus aventureusement encore sera la route en chiens de traicasse. Des échappées au mont et ses sommets, guidés par les traces d'un lynx qui surmonte également un rapace, ne font plus qu'un (*).

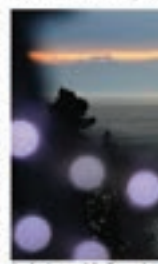


Les glaciers de la glace, entre lacs et montagnes.

Une réserve de la biosphère

La pollution et l'épave ont fait disparaître entre montagne et fleuve, dit peut-être abstraitement le livre guide par ses pages les Mémoires qui en échange d'un forfait gratuit à l'année offrent un peu de leur temps à la région pour l'hiver, entre les sommets, entre à plonger à dans le lac Lac Beauport.

Le panorama est à couper le souffle et la qualité de la neige - exceptionnellement pour une altitude qui ne dépasse guère les 1 000 m - devrait combler les amateurs de descentes. Ils ont grand public qui ne laisse pas indifférent les investisseurs : le premier Village Club Nord du Canada verra le jour en décembre 2020 aux pieds de ces glaciers. De quoi faire tourner à plein régime les « chaînes » et « gondoles » (à l'origine et à l'origine en québécois) de Charlevoix.



Sur la rive nord du fleuve Saint-Laurent.

SOUS LE SOLEIL DES ARTS

En hiver à Baie-Saint-Paul, dans le nord de la région, les galeries d'art se suivent et s'ajoutent. L'été de la capitale québécoise, une ville à l'art populaire et aux talents locaux. On trouve dans cette ville de 6 000 habitants pas moins de 20 galeries d'art qui chaque été sont animées par une singulière effervescence lors des agglomérations d'artistes contemporains. Depuis 1981, ils font la renommée de Baie-Saint-Paul, laquelle aussi pour son Musée d'art contemporain qui avec le Musée de Charlevoix (galerie de patrimoine local à La Malbaie) sont des pôles culturels de la région. Mais ce qui fait surtout la renommée de Baie-Saint-Paul est le cirque du Soleil, né dans cette commune en 1984. Ses deux principaux fondateurs, Cirque du Soleil et Daniel Gauthier, ont d'abord commencé à travailler dans le troupeau des Erasmus. Les Mémoires de cette succession d'images de 1000 salariés dans le monde et aucun

voit l'indéboultable original. Une belle façon ainsi de saisir Charlevoix dans toute sa diversité (**).

David GEISS écrit aussi sous le pseudonyme de David P.



Dans les traces de Jean-François Bédard, le peintre québécois.



animé ont partiellement été éliminés dans le territoire de Charlevoix. C'est ainsi qu'après le jour la station de ski du Mont de Charlevoix, on domine ce qu'il y a de plus haut de la région, Jean-François Bédard, le peintre québécois, a planté ses totems contre des pinneaux.

EN RELIEF

L'Alsace à table

Sur le lac dans de Steve est l'histoire d'un homme qui a fait de son métier de chef de cuisine un art de vivre. Par passion de la cuisine et amour avéré de son époque québécoise - être - qui avec ses traditions, qu'il se soit exercé en cette fin de siècle, s'écrit pas à pas les tables et la « charcuterie » dans le bon sens... « D'abord, le restaurant, sous la direction de son chef de cuisine, lui en parle de l'histoire - la charcuterie, dans un état d'être, y trouve naturellement sa place et la table d'hôte devient plus d'hôte. Ce genre de lieu ! Et encore plus avec des produits locaux. Découvrir son territoire. Donner à nos habitants un accès à nos produits : une volonté à découvrir, un grand plaisir quand Steve débarrasse il y a plus de dix ans - en 12 décembre - sur Sainte Anne à Baie-Saint-Paul dans ce qui s'appelle alors le



Steve et Marie au mariage de deux couples. (Photo: David Geiss)

« Vire-Cabé », avant que l'arrivée et le grand nord, il découvre la neige et le froid et trouve un peu de bonheur dans ce qui était alors un bar. Steve Michel y a finalement créé ses quartiers avec ses habitants, ses disciples et ses... Alsaciens.

À part le « D'abord », quelques lettres de Charlevoix valent le détour : le Saint-Paul et sa succursale Baie-Saint-Paul ou encore la boulangerie artisanale Pain-Francais et la cuisine bière de Truchon à La Malbaie.

Advertisement for 'Maison de découverte' featuring a house and contact information: 2018-2019, 2019-2020, 2020-2021, 2021-2022, 2022-2023. Contact: D-19483 Baie-Saint-Paul, Québec, Canada. Tel: 418-833-7721, 812-215-1111. Website: www.maisondecharlevoix.com

70-821 02

GEO.fr - Claire Frayssinet - 8 février 2019 [en ligne]



Moins connue et fréquentée que la Gaspésie ou le Saguenay-Lac-Saint-Jean, la région de Charlevoix ne manque pourtant pas d'atouts, notamment en hiver. Itinéraire en 7 étapes.

La région de Charlevoix est située sur la rive nord du fleuve Saint-Laurent, entre la ville de Québec et Tadoussac, un village célèbre pour être un spot d'observation des baleines. Cette région touristique offre de nombreuses opportunités d'activités, quelles soient culturelles, sportives ou gastronomiques. Située à une centaine de kilomètres au nord de la **ville de Québec**, entre fleuve et montagne, la région doit son relief particulier à une météorite tombée il y a 400 millions d'années. Le cratère qu'elle a formé, d'un diamètre de 55 km, abrite de charmants petits villages et une faune et une flore très riches. Et en hiver, malgré le froid, les activités sont nombreuses : ski, **chiens de traîneau**, pêche sous la glace, observation des orignaux, visite de galeries d'art ou itinéraire sur une route gastronomique...

Découvrez nos 7 idées d'activité si vous passez par la région de Charlevoix en plein hiver

2 // TOURNÉES INITIÉES PAR L'ALLIANCE DE L'INDUSTRIE TOURISTIQUE (AITQ)

2.1 // TOURNÉE SPOTLIGHT ON OUR WORLD-RENOWNED REGIONS

2.1.1 // ITINÉRAIRE

TOURISME CHARLEVOIX
Follow us on social media!

#MonCharlevoix #Charlevoix

Facebook: @tourismecharlevoix | Twitter: @CharlevoixAITQ | Instagram: @charlevoixaitq | YouTube: TourismeCharlevoix

Thursday, July 12

8:30 a.m. Meet with Laurence Bessone, your Tourisme Charlevoix representative, at the train station and take the [Train de Charlevoix](#) from Québec to Baie-Saint-Paul.

Train de Charlevoix offers a singular 125 km rail cruise between mountains and sea and allows you to admire fabulous yet otherwise remote landscapes.

50, rue de la ferme, Baie-Saint-Paul, G3Z 0G2
☎ 418-240-4124, poste 4029 | gougourd@resoucharlevoix.com
Social media : FB : @traindecharlevoix IG : @traindecharlevoix TW : @resoucharlevoix

10:45 a.m. Arrival in Baie-Saint-Paul, at Le Germain Charlevoix Hotel & Spa train station.

11:00 a.m. Discover Baie-Saint-Paul.
Stroll down rue Saint-Jean-Baptiste among quaint boutiques, shops and countless art galleries. Visit sites made famous by Canada's renowned Group of Seven.

12:00 p.m. [Dîner Mouton Noir](#)
Thierry Ferré, the owner and chef from Brittany, in France, sure knows how to treat his guests. He works wonders with local venison products, conjuring up surprising combinations.

43, rue Sainte-Anne, Baie-Saint-Paul, G3Z 0G8
☎ 418-240-3030 | info@moutonnorrestro.com
Social media : FB : @Mouton-Noir-Reste IG : @moutonnorrestro

3:00 p.m. Check-in and visit of the property at [Le Germain Charlevoix Hotel & Spa](#). Le Germain Charlevoix Hotel & Spa is a charming country hotel with an undeniably urban feel.

50, rue de la ferme, Baie-Saint-Paul, G3Z 0G2
☎ 418-240-4307 | ccharre@legermainhotels.com
Social media : FB : @GermainCharlevoix IG : @legermainhotels

4:00 p.m. Check-in at [Fairmont Le Manoir Richelieu](#)
Fairmont Le Manoir Richelieu blends the quiet charm of the countryside with the sophistication of a world-class resort.

281, rue Richelieu, La Malbaie, G5A 1X7
☎ 418-665-3703 | manoirrichelieu@fairmont.com
Social media : FB : @FairmontLeManoirRichelieu IG : @FairmontManoir TW : @FairmontManoir

6:00 p.m. Visit of the property

7:00 p.m. Dinner at [Table & Terrain](#) restaurant, Fairmont Le Manoir Richelieu

Friday, July 13

8:00 a.m. Breakfast at [Les Labours Restaurant](#)

9:15 a.m. [Departure for the Piqueur Trail](#)
Between the St. Lawrence River and the mountains, chefs and producers have come up with the taste of happiness. Charlevoix's green valleys are just as fertile as the imaginations of these flavour mavericks.
Social media : FB : @FATCharlevoix IG : @roustobrevets_

9:30 a.m. Visit of [Laiterie Charlevoix](#)
Taste local cheeses while you learn about the innovative methanization process and how it is used as a power source.

1167, boul. mgr de Laval, Baie-Saint-Paul, G3Z 2W7
☎ 418-435-2184 | glavoie@laiteriecharlevoix.com
Social media : FB : @laiteriecharlevoix IG : @laiteriecharlevoix

11:30 a.m. Visit of [Ferme Basque](#)
Isabelle and Jean-Jacques prefer to raise their ducks the traditional way, letting them roam free in the fields. And happy ducks mean superior quality meat and foie gras.

811, rue Saint-Édouard, Saint-Urbain, G0A 4K0
☎ 418-639-2346 | contact@fermebasque.ca
Social media : FB : @fermebasquecharlevoix

1:00 p.m. Discover the [Mountain Road](#).
On a landlocked road sweeping through our national parks or on twisted roads of country villages, the word adventure gains altitude.

2:30 p.m. Visit of [Champignons Charlevoix](#)
Danielle and Jean-Pierre grow oyster mushrooms in a 4,000 sq. ft. indoor facility. "We do everything, from A to Z. We even make the growing medium from our own wood."

770, chemin des Loisirs, La Malbaie, G5A 1Y3
☎ 418-665-8109 | glesrotes@champignonscharlevoix.com
Social media : FB : @ChampignonsCharlevoix

2.1.2 // RETOMBÉES

HomeFront - Keith Edwards - Fall 2018



We're having a party and there's food!

In 1709, after several months of sieges, the English took control of the city of Quebec. The post-war period of the 18th century was marked by the arrival of British soldiers, who brought with them the seeds of change to the city. It was the beginning of a new era.



Family-friendly fun
Delicious food, live music, and entertainment. The city is full of life and energy. There's something for everyone.

Me, myself and I
I love my city. I love my food. I love my friends. I love my life. I love my city. I love my food. I love my friends. I love my life.

After a week of summer music and festivals, the city is still buzzing with energy. There's always something to do.



Amusing as Together
My dog is my best friend. We have fun together. We love each other.



Joining us Together
My dog is my best friend. We have fun together. We love each other.

When they grow
I love my city. I love my food. I love my friends. I love my life. I love my city. I love my food. I love my friends. I love my life.

Canis Mamma & Pappa
I love my city. I love my food. I love my friends. I love my life. I love my city. I love my food. I love my friends. I love my life.



Join us Together
My dog is my best friend. We have fun together. We love each other.

Le Fleuve
I love my city. I love my food. I love my friends. I love my life. I love my city. I love my food. I love my friends. I love my life.

Le Fleuve
I love my city. I love my food. I love my friends. I love my life. I love my city. I love my food. I love my friends. I love my life.

Le Fleuve
I love my city. I love my food. I love my friends. I love my life. I love my city. I love my food. I love my friends. I love my life.



Le Fleuve
I love my city. I love my food. I love my friends. I love my life. I love my city. I love my food. I love my friends. I love my life.

The Fleuve
I love my city. I love my food. I love my friends. I love my life. I love my city. I love my food. I love my friends. I love my life.



The Fleuve
I love my city. I love my food. I love my friends. I love my life. I love my city. I love my food. I love my friends. I love my life.

The Fleuve
I love my city. I love my food. I love my friends. I love my life. I love my city. I love my food. I love my friends. I love my life.

The Fleuve
I love my city. I love my food. I love my friends. I love my life. I love my city. I love my food. I love my friends. I love my life.

HomeFront - Keith Edwards - Fall 2018 (suite)

My first stop is the Laiterie Charlevoix, which produces prize-winning cheeses including the gold medal Le 1608 Cheddar. The laiterie sources all of its milk from local farms that conform to strict guidelines. 50% or dry hay cannot be used to feed the cows (it degrades the taste of the milk, apparently). A guided tour of the eco-friendly dairy that recycles virtually everything is recommended—as, of course, is a cheese sampling.

Producing and eating foie gras is controversial. My scruples are sorely tested, however, by the sublime delicacy of the products at La Ferme Basque de Charlevoix in Saint-Urbain. Bouquet producers Isabelle and Jean-Acques Etcheberigaray are committed to the most humane treatment of their free-range ducks: its gourmet heaven to sample their products, which include a mousse, sausage, terrine and even a

whole duck. Isabelle shares a recipe for foie gras stuffed duck. How indulgent can you get? I make a note to order more than the large jar I'm taking with me, to use at Christmas time.

Winding my way along the scenic Mountain Route, I pass pristine flower-bedecked villages until I come across Champignon Charlevoix, one of the oldest farms in Quebec. Growing nearly 10 tons of mushrooms a year, this small farm started with but a single original batch of cloned oyster mushroom culture. In their rustic shop I sample a range of homemade chutneys, from mild Le Fleurote du Verger to the spicy Le Fleurote Delicieux Piquant. I'm taking my wife a package of dried mushrooms Marinade overnight in white wine and then use the marinade for jus, I'm told

**Fairmont Le Manoir Richelieu**

My final stop is the imposing Fairmont Le Manoir Richelieu. Another iconic Canadian hotel, it commands truly unique views over the Gulf of St. Lawrence, where Beluga whales cavort as salt water meets fresh. It too has a canine ambassador—Roux,

a golden retriever who is snoozing in a patch of sunshine outside the main entrance. The hotel dates from 1899, when steamers brought the wealthy up from the central Great Lakes. Local residents gathered to greet them, and this imbued the ongoing tradition of welcoming visitors.

Le Manoir is a family-focused resort hotel in the grand style. There's tennis, volleyball and one of the most spectacular golf courses you will see anywhere.

Every hole has a view over the water. There's also a spa, indoor and outdoor pools and even a first-class casino. Come fit-ives: there's a robust winter program that includes guided snowmobiling on trails through the forested wilderness.

I manage to snag one of the few remaining G7 beers with ingredients from all seven member countries. It was produced in honour of the recent meeting here.

Later, on the terrace of the informal gastronomic Table & Terror restaurant, an appetiser of foie gras topped with finely chopped nuts and fruit follows. I can't get enough duck, so I follow with thinly sliced breast with a lovely purée. Perfect.

As the sun sets over the St. Lawrence, painting the sky with delicate strations of pink, I can't help reflecting on the pristine nature and bounty of this region, and the monumental efforts and investment the province and its people have made in preserving it. It's certainly worth celebrating. ■

Splash Magazine – Mira Temkin – 28 août 2018 [en ligne]



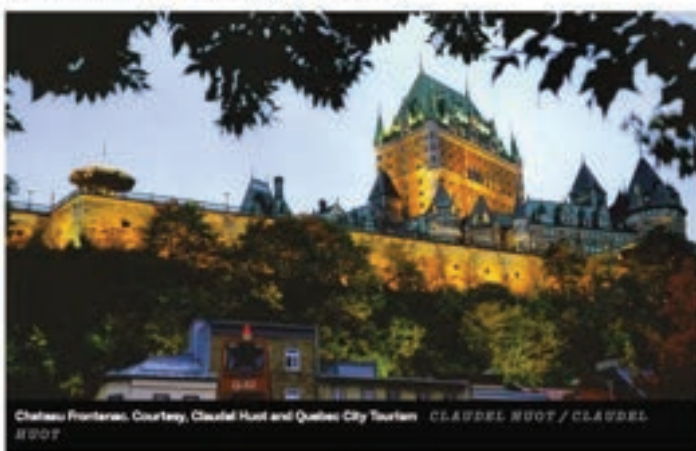
The screenshot shows the top of a web page for Splash Magazine. The logo features a map of North America with the text "Splash magazines" and the tagline "adding style to your life™". A blue navigation bar contains links for "LOS ANGELES", "GIFT GUIDES", "ARTS & CULTURE", "LIFE'S JOURNEY", and "BEAUTY & STYLE". Below the navigation bar, a breadcrumb trail reads "HOME > WORLDWIDE > TRAVEL > The Charlevoix region of Canada Review - Discover the Flavor Trail". The main title of the article is "The Charlevoix region of Canada Review - Discover the Flavor Trail". Below the title, the date "August 28, 2018" and author "Mira Temkin" are listed, along with a "TRAVEL" category tag and a share icon. A large photograph shows a rural landscape with a wooden barn, a field with cows, and snow-capped mountains in the background. Below the photo is a row of social media sharing icons for Facebook, Twitter, LinkedIn, Pinterest, Google+, Email, and Print. The article text begins with: "Just east of Quebec City is an area ripe for growing, dotted with the agricultural countryside, rolling rivers, and green valleys. Along Québec's renowned Charlevoix region, you'll discover breathtaking scenery, national parks, majestic rivers, homegrown ingredients and abundant cultural offerings. The area is also home to more than 40 local producers who welcome visitors to their farms, restaurants and shops, promoting agri-tourism at its best." The text continues: "Thanks to the creation of the Flavor Trail, regional products such as ciders, vinegar, cheeses, spices, fine chocolates as well as meats and fresh produce can be sampled, savored and brought home to be enjoyed."

Calgary Herald - Pamela Fieber - 8 septembre 2018 [en ligne]



A taste of city, a taste of country: Put Quebec City on the bucket list for a great cultural escape

PAMELA FIEBER, FOR POSTMEDIA Updated: September 8, 2018



Chateau Frontenac, Courtesy, Coastal Host and Quebec City Tourism. CLAUDEL SUOT / CLAUDEL SUOT



If there is one region of Canada that feels to visitors like visiting another country, it is Quebec, specifically Quebec City and the adjacent countryside of the Charlevoix region. Here, you can experience rich culture and history, gastronomic splendour, outdoor pursuits, vibrant nightlife and finally, a sense of just how important it is to slow down and take it all in — perhaps you've heard the term "jolie de vivre"? All this puts Quebec City high on the ideal Canadian staycation list.

Old Quebec City, set high on a bluff overlooking the St. Lawrence River, is filled with cobblestone streets, historic buildings dating back to the 1600s, stunning waterfront views, trendy shops and, of course, the lyrical French language.

Stay in the grand and imposing Fairmont Le Chateau Frontenac, right in the heart of the action and walking distance to not just the historic sites, but the many trendy shops and cafes of the area. The views from the Chateau's windows are worth it, and so are the maple syrup crepes, a staple of the breakfast buffet.

For the ultimate view, you need to head to the skies, and a helicopter tour with Gofelico — a sweeping, 30-minute, bird's-eye view. Flying along the St. Lawrence River to sweep around the point, and the airborne views of the spectacular Chateau Frontenac, will put the size and scope of the city into perspective, from the walled fortress of upper Quebec to the sea-level buildings of Lower Town. (Tip: Walk down, but hop on the funicular to go back up, avoiding the steep climb that connects the areas.)

2.2 // PRÉ-TOUR GOMÉDIA 2018

2.2.1 // ITINÉRAIRE

TOURISME CHARLEVOIX

Follow us on social media!

[#tourismecharlevoix](#)
[@CharlevoixQR](#)
[@charlevoixqr](#)
[TourismeCharlevoix](#)

Wednesday, September 26

- 2:20 p.m.** Arrival in Québec City at Jean-Lesage International airport
Meet with Laurence Bessons, your Tourisme Charlevoix representative
- 2:40 p.m.** Departure for La Malbaie, Charlevoix
Expect a 2 hour drive
- 5:00 p.m.** Check-in for two (2) nights and free time at **Fairmont Le Manoir Richelieu**
Fairmont Le Manoir Richelieu stands the quiet charm of the countryside with the sophistication of a world-class resort.
Contact: Vicky Drolet, Public relations and digital marketing specialist
181, rue Richelieu, La Malbaie, G5A 1X7
☎ 418-665-3703 | vicky.drolet@fairmont.com
Social media: FB: @FairmontLeManoirRichelieu IG: @FairmontManoir TW: @FairmontManoir
- 7:00 p.m.** Dinner at **Table & Terrail** restaurant at **Fairmont Le Manoir Richelieu**
Many products used in the menu come from local farms, showcasing a commitment to environmental stewardship.

Thursday, September 27

- 8:00 a.m.** Breakfast at **Table & Terrail** restaurant, **Fairmont Le Manoir Richelieu**
- 9:30 a.m.** Visit of **Musée de Charlevoix**
Charlevoix has attracted large numbers of summer residents from Québec, the rest of Canada, and the United States in for the past 250 years. "Nice days alone Charlevoix" paints a picture of past summers and the region's many long-term vacationers.
10, Chemin du Havre, La Malbaie
☎ 418-665-4411 | info@musuedecharlevoix.qc.ca
Social media: FB: @musuedecharlevoix IG: @musue_de_charlevoix
- 10:15 a.m.** Whale Watching Cruise (2.5) with **Crossiers MAR**
Accompanied by a certified naturalist-captain, experience the excitement of an intimate and unique encounter with the whales. Top off your cruise with a breathtaking excursion into the mouth of the Sagouay Fjord.
Bring warm clothes (i.e. hat, gloves, warm sweater and/or jacket)
Contact: Laurence Tôt, communication consultant
☎ 418-692-2634 ext. #1346 | totl@crossiersami.net
Social media: @Crossiers_mar #MARexperience
- 1:00 p.m.** Lunch at **Café chez Sam**
Café Chez Sam offers comfort food in an eclectic décor.
Contact: Sonia Tremblay
300, rue Leclerc, Basé-Sainte-Catherine, G0T 1A0
☎ 418-237-4040 | info@cafchezsam.com
- 3:30 p.m.** Scenic flight with **Charlevoix Aviation**
Experience a floatplane tour over the magnificent nature of Charlevoix with Charlevoix aviation.
Contact: Sylvain Gauthier
203, rue Principale, Saint-Aimé-des-Lacs, G0T 1S0
☎ 418-435-8992 | charlevoixaviation@hotmail.ca
Social media: FB: @charlevoixaviation
- 4:30 p.m.** Free time at the hotel
- 7:00 p.m.** Dinner at **Auberge des 3 Canards**
For more than 50 years, this charming inn with breathtaking views of the St. Lawrence has been on the to-do list of any self-respecting food lover.
Contact: Hélène Marchand, owner
115, côte Bellevue, Pointe-au-Pic, G5A 1Y0
☎ 418-665-5761 | info@auberge3canards.com
Social media: FB: @auberge3canards

Saturday, September 29

- 7:30 a.m.** Breakfast at **Le Point Cardinal** restaurant, **Fairmont Le Manoir Richelieu**
- 9:15 a.m.** Take the **Train de Charlevoix** from **La Malbaie** to **Basé-Saint-Paul**
Train de Charlevoix offers a singular 125 km rail cruise between mountains and sea and allows you to admire fabulous yet otherwise remote landscapes.
Contact: Francis Gougeon, head of talent and experience
50, rue de la ferme, Basé-Saint-Paul, G3Z 0G2
☎ 418-245-4124, poste 4029 | fgougeon@traindecharlevoix.com
Social media: FB: @traindecharlevoix IG: @traindecharlevoix TW: @traindecharlevoix

- 11:30 a.m.** Visit and lunch at **Maison du Bootlegger**
A former speakeasy dating back to the Prohibition era. At that time, an American gentleman founded a "select club" and modified access to the ground-floor rooms to thwart the police.
Contact: Sébastien Brisson
10 Rang du Ruisseau des Trênes, La Malbaie, G5A 2C8
☎ 418-439-3711 | clubdesnonos@mac.com
Social media: FB: @maisondubootlegger @maisondubootlegger
- 2:30 p.m.** Historical visit of the property, **Fairmont Le Manoir Richelieu**
To cater to growing popularity, the original Le Manoir Richelieu hotel was built in 1899 and soon became a road destination for visitors from Canada and the U.S.
- 3:30 p.m.** Free time at the hotel
Bring your bathing suit if you'd like to try the indoor and/or outdoor heated pools.
- 6:30 p.m.** Dinner at **Auberge des Falaises**
The kitchens at Auberge des Falaises enjoy a reputation that's 30 years in the making for unforgettable evenings.
Contact: David Cloutier
250, chemin des Falaises, La Malbaie, G5A 2V2
☎ 418-665-3731 | david.cloutier@aubergedesfalaises.com
Social media: FB: @auberge-des-falaises
- 9:00 p.m.** Visit of **Observatoire de l'Astrolabe de Charlevoix**
Learn more about Charlevoix's storied origin as the only interpretation center dedicated to the famous meteoric origin of the region.
Contact: Jean-Michel Gauthier, physics and astronomy teacher
595, côte Bellevue, La Malbaie, G5A 3B2
☎ 418-324-4522 | info@astrolabedecharlevoix.org
Social media: FB: @astrolabedecharlevoix

Friday, September 28

- 7:00 a.m.** Breakfast at **Auberge Chez Truchon** restaurant
Built in 1995, Chez Truchon is an elegant jewel from the past, located at the heart of the action in Charlevoix. Bistro Auberge Chez Truchon offers you a flavoursful cuisine full of aromas, with fresh produce.
Contact: Annie Dufour, owner
1060 Richelieu, La Malbaie, G5A 2B8
☎ 418-665-4622 | info@aubergecheztruchon.com
Social media: FB: @cheztruchon
- 8:30 a.m.** Departure for Basé-Saint-Catherine
- 10:40 a.m.** Arrival in Basé-Saint-Paul, at **Le Germain Charlevoix Hotel & Spa** train station.
- 11:00 a.m.** Discover **Basé-Saint-Paul**.
Stroll down rue Saint-Jean-Baptiste among quaint boutiques, shops and countless art galleries. Visit sites made famous by Canada's renowned Group of Seven.
- 12:00 p.m.** Lunch at **Le Dapozom**
Diner's from Above, Eve's from Québec. And eating with them is always fun.
Contact: Steve Michel & Ève Soudard
1, rue Sainte-Anne, Basé-Saint-Paul, G3Z 0C8
☎ 418-435-2929 | ledapozom.mtl@outlook.com
Social media: FB: @ledapozombas
- Discover the **Flavour Trail**
Between the St. Lawrence River and the mountains, chefs and producers have come up with the taste of happiness. Charlevoix's green valleys are just as fertile as the imaginations of these flavour mavericks.
Social media: FB: @TXTCharlevoix IG: @trouillesavours_
- 2:30 p.m.** Visit of **Centre de l'Émeu**
Centre de l'Émeu the largest Emu farm in Canada. It produces emu oil, tints, and assorted butchered and prepared meats.
Contact: Raymond Tremblay, owner
706, Saint-Édouard (Route 381), Saint-Urbain, G0H 4H0
☎ 418-240-0049 | info@emeucharlevoix.com
Social media: FB: @EmeuCharlevoix
- 5:00 p.m.** Check-in at **Hotel Basé-Saint-Paul** and free time
Hotel Basé-Saint-Paul offers 62 fully renovated rooms and great comfort.
911, boulevard Monseigneur de Lavall, Basé-Saint-Paul, G3Z 1A1
☎ 418-435-3663 | info@hotelbasestpaul.com
Social media: FB: @HotelBasestpaul
- 7:00 p.m.** Dinner at **Les Labours** restaurant, **Le Germain Charlevoix Hotel & Spa**
Charlevoix's complete terroir is the star of the show at Les Labours. Discover a vast kitchen, open on all four sides, where the chef and his team create fresh, seasonal plates before your very eyes.
Contact: Catherine Caré, Guest service coordinator
10, rue de la ferme, Basé-Saint-Paul, G3Z 0G2
☎ 418-240-4127 | ccaree@legemmenhotels.com
Social media: FB: @GermainCharlevoix IG: @legemmenhotels

Sunday, September 30

- 8:30 a.m.** Breakfast at **Hotel Basé-Saint-Paul**
- 7:00 p.m.** Departure for Québec City Jean-Lesage International airport towards Calgary

3 // TOURNÉES MÉDIATIQUES INDIVIDUELLES

3.1 // L'EXPRESS

3.1.1 // RETOMBÉES

L'express - Yasmine Berthou - 30 juillet 2018



Cédric Lechat, directeur des restaurants du Manoir Richelieu, à La Malbaie, prêt à recevoir les dirigeants du monde entier.

A 90 kilomètres au nord de Québec, le long du Saint-Laurent, commence une région aux paysages somptueux. Un refuge pour les amateurs de calme, sur lequel le sommet du G7 a donné un coup de projecteur. Et une destination touristique d'avenir.

Par Yasmine Berthou

Chaque matin que le monde fait, Cédric Lechat commence sa journée en jetant un œil par la fenêtre. Il savoure ensuite son café en observant, avec un mélange d'admiration et de fascination, le majestueux fleuve Saint-Laurent qui glisse à ses pieds. Et chaque matin, l'étendue d'eau se trouve magnifiée sous un nouvel éclairage. Cela fait dix ans que cela dure et, pour rien au monde, le directeur des restaurants du célèbre Manoir Richelieu, lieu de rendez-vous des grands dignitaires de ce monde les 8 et 9 juin à l'occasion du sommet du G7, ne souhaiterait se ré-

veiller devant un autre spectacle. « Ici, c'est définitivement chez moi, lance, tout souriant, le jeune homme originaire du Mans. Ce fleuve m'apaise. » Lorsque les prémices de l'été se font sentir, il ne se contente plus d'observer le reflet du soleil sur les glaces que draine le Saint-Laurent. Il attrape plutôt sa pagaie et, à bord de son kayak de mer, part fendre les vagues de l'eau salée que charrie le fleuve. Il est alors envahi par un sentiment de plénitude qu'aucun bruit de circulation ou d'usine ne vient perturber. C'est ça, la vie à La Malbaie, 9 000 habitants, au cœur du Charlevoix : calme et sérénité. « Lorsque je suis arrivé dans

cette petite ville nichée au confluent de la rivière Malbaie et du fleuve Saint-Laurent, j'ai découvert un rythme de vie que je n'aurais pas pu soupçonner. J'avais travaillé dans la restauration en France et en Belgique et je n'avais jamais connu de telles conditions d'emploi. On est plongé dans un milieu où la bienveillance et l'entraide sont érigées en loi. Tout ici est fait pour faciliter le quotidien de chacun. » Même à l'aube de recevoir le gratin des chefs d'État du G7, les choses semblent aller de soi. Sans anicroche.

C'est d'ailleurs ce qui saute aux yeux, que l'on se trouve à Baie-Saint-Paul, plus au sud, ou à La Malbaie : l'accueil réservé à ceux qui viennent s'y installer paraît unique. Rémy Gaudet, 29 ans, chef pâtisier du Manoir peut en témoigner. Originaire d'Aix-les-Bains, il a décidé de s'y établir, avec compagne et enfants, il y a deux ans. Depuis, la chaleur et la générosité des Charlevoisiens ne cessent de l'impressionner. « J'ai été accueilli à bras ouverts : je cherchais une maison, on

L'express - Yasmine Berthou - 30 juillet 2018 (suite)

QUÉBEC VIVRE

QUÉBEC VIVRE

nous en a trouvé une. Une voiture ? Pareil. Même ma conjointe a rapidement déniché un emploi dans le tourisme. » Car l'immense région de Charlevoix, avec ses 29 000 habitants pour 7 000 kilomètres carrés, concentre plus de la moitié de son économie dans les activités agrotouristiques, culturelles, récréatives et touristiques. Après avoir attiré des artistes, venus célébrer la beauté des paysages, et vu naître un dynamique musée d'art contemporain à Baie-Saint-Paul, la région a investi dans la Route des Saveurs, un circuit devenu incontournable pour les amateurs de bonne chère. Restaurateurs et producteurs mettent en avant des produits locaux et originaux. Dans son restaurant Le Diapason, le Strasbourgeois Steve Michel, 33 ans, propose ainsi une cuisine inspirée par son Alsace natale mêlée de saveurs boréales.

DES PRODUITS ALIMENTAIRES LOCAUX D'EXCEPTION

Tandis que de son côté le Belge Pascal Miche joue la carte de l'innovation. Depuis dix ans, il est installé au fond d'une vallée, à quelques kilomètres du centre de Baie-Saint-Paul. Sur les cinq hectares de coteaux qui entourent sa maison, il cultive des tomates biologiques. Pas n'importe lesquelles : il a sélectionné des variétés ancestrales, hâtives, résistantes, sacrées et surtout bien adaptées au climat de la région. La température moyenne y fluctue en effet de -18 °C à +24 °C au fil des saisons et elle continue d'afficher un mercure négatif au mois d'avril. Avec ses fruits rouges, Pascal Miche produit annuellement 46 000 litres d'un étonnant vin apéritif, l'Omerto, qu'il est venu présenter au Salon international de l'alimentation de Paris l'automne dernier. « Lorsque je me suis lancé dans ce projet, qui faisait déjà rêver mon grand-père, on m'a regardé avec des yeux étonnés, se souvient-il. Aujourd'hui mon spiritueux se retrouve sur la table du G7 aux côtés des meilleurs produits de la région. » Et c'est justement l'un des arguments avancés par le Premier ministre canadien, Justin Trudeau, pour justifier le choix de Charlevoix pour l'accueil des chefs d'État, rappelle Alexandra Young du Bureau de gestion des sommets du gouvernement

du Canada : la qualité des produits alimentaires locaux. Certes, la situation particulière de la région, entre eaux et forêts, et son éloignement des grands centres posaient certains défis, notamment sur le plan du transport et des télécommunications. Ils ont cependant été relevés et de nouvelles perspectives s'offrent désormais au territoire. « Des investissements majeurs dans les infrastructures ont été réalisés pour les besoins du G7, précise Alexandra Young. La région souffrait jusqu'ici d'un accès insuffisant en matière de téléphonie et d'Internet notamment, c'est chose du passé. »

SÉDUIRE LES NOUVEAUX ARRIVANTS

Ces legs servent un argument de poids pour maintenir la démographie à flot, espère Johanne Côté, directrice générale de la Chambre de commerce de Charlevoix. « Nous sommes obligés de déployer des stratégies novatrices pour séduire de nouveaux arrivants et pour retenir nos jeunes qui sont immédiatement attirés par les grands pôles que sont Montréal et Québec, contre-t-elle. L'intégration des nouvelles familles et la création d'un cercle social sont aussi pour nous des enjeux majeurs. » Gérard D'Angela et Angèle Nguyen-Peu Kai, respectivement 62 et 77 ans, peuvent en témoigner. L'accueil qu'ils ont reçu en janvier dernier, lorsqu'ils ont fait l'acquisition du gîte Le Manoir Horvath, pouvait difficilement être meilleur. C'est pourtant le hasard qui a mené le couple dans ce coin de pays. Originaires d'Anvers, ils décident, au milieu des années 1990, de s'enrôler vers Montréal. La



Rémy Gaudet, chef pâtisier, a été accueilli à bras ouverts avec sa femme et ses enfants.

plus vingtaine a cependant raison d'être et ils déménagent trois ans plus tard à Vancouver, avant de retourner en France en 2006. « Nous sommes restés pendant six ans, mais nous avions changé et nos amis aussi... » Le couple se convainc alors de retrouver la Colombie-Britannique et la douceur de son hiver. « En octobre 2007, après y avoir longuement réfléchi, nous avons pris un dernier verre pour la fin de notre vie, racontent les nouveaux propriétaires. Nous avions toujours eu envie de gérer un bed and breakfast au Canada donc nous en avons cherché un dans nos pays. » Oubliée la ville de Vancouver, hors budget, ils dénâtchent une annonce à Saint-Irène, village dont tous les Qué-

bécots disent que c'est un lieu magique. Angèle tombe sous le charme du fleuve Saint-Laurent et de ses plages de sable. Même s'ils sont éloignés de tout, même si la voiture, qu'ils avaient délaissée à Vancouver, est devenue indispensable à leur quotidien, la vue, les paysages et la chaleur de leurs voisins, toujours prêts à les aider, les ont convaincus : ils ont trouvé leur petit coin de paradis. L'annonce de l'implantation, en 2009, plus au sud sur les berges du fleuve Saint-Laurent, du premier Club Med canadien ne les inquiète pas. Au contraire, la venue de ce géant pouvait permettre à la région de se faire davantage connaître à l'étranger et ne plus être seulement réservée à une poignée d'Inuits. « Avec le G7 et le Club Med, c'est une incroyable promesse de croissance, croit savoir Alexandra Young. C'est un mer-



32 L'EXPRESS 30 JUILLET 2018 | www.l'express.fr/quebec

L'express - Yasmine Berthou - 30 juillet 2018 (suite)



Pascal Miche produit un étonnant apéritif, l'Omerto, fabriqué à base de tomates biologiques.

veilleux hasard que ces deux événements majeurs soient concomitants. Tous les yeux du monde sont rivés sur Charlevoix depuis quelques mois grâce au G7 et cette vague va continuer avec le Club Med. « Une nouvelle page devrait donc s'écrire. Si de grandes transformations sont à prévoir, Catherine Dufour, jeune trentenaire native de la petite Isle-aux-Coudres, ainsi baptisée par Jacques Cartier, demeure persuadée que Charlevoix ne perdra pas son âme et que le charme et la renommée de sa région subsisteront. « Nous sommes un peuple accueillant et tissé serré qui bénéficie de l'un des plus beaux paysages du monde, assure-t-elle. Nous pouvons nous endormir au son des vagues, en nous sachant protégés par cet océan qui n'en est pas un et qui pourtant nous offre un ballet incessant de bélougas et de marées. Qui voudrait aller vivre ailleurs ? »



Rayonnement L'implantation d'un futur Club Med sur les berges du Saint-Laurent est une promesse de renouveau pour la région.



Le sommet du G7 a mis en lumière cette région aux paysages somptueux située à 90 kilomètres au nord de Québec.

Chaque matin que le monde fait, Cédric Lechat croqu Shore se journe en jetant un oeil par la fenetre. Il seroune ensuite son café en observant, avec un mélange d'admiration et de fascination, le majestueux fleuve Saint-Laurent qui glisse à ses pieds. Et chaque matin, l'attendue d'eau se trouve magnifiée sous un nouvel éclairage. Cela fait dix ans que cela dure et, pour rien au monde, le directeur des restaurants du célèbre Manoir Richelieu, lui de rendez-vous des grands dignitaires de ce monde lors du dernier sommet du G7, ne souhaiterait se réveiller devant un autre spectacle. " Ici, c'est définitivement chez moi, lance, tout souriant, le jeune homme originaire du Mass. Ce fleuve m'apaise. "

Des produits locaux d'exception

C'est d'ailleurs ce qui saute aux yeux, que l'on se trouve à Baie-Saint-Paul, plus au sud, ou à La Malbaie : l'accueil réservé à ceux qui viennent s'y installer paraît isolé. Rémy Gaudet, 29 ans, chef pâtissier du Manoir peut en témoigner. Originaire d'Alsace, il a décidé de s'y établir, avec compagne et enfants, il y a deux ans. Depuis, la chaleur et la générosité des Charlevoisiens ne cessent de l'impressionner. " J'ai été accueilli à bras ouverts : je cherchais une maison, on nous en a trouvé une. Une voiture ? Paré. Même ma conjointe a rapidement décroché un emploi dans le tourisme. "



3.2 // TOURNÉE IL MAGAZINE - IDEE E LIFESTYLE DEL SOLE 24 ORE

3.2.1 // ITINÉRAIRE



Press trip IL
Itinerary prepared for
Diego Mayon and Enrico Dal Buono
April 11th to 15th
@CharlevoixAor #MonCharlevoix

For two centuries now, our savoir-faire and hospitality have made Charlevoix an internationally renowned holiday destination. The region contains the majority of mountainous landscapes with the splendour of the St. Lawrence River, as it changes from a freshwater river to a saltwater estuary. Synonymous with fresh air and wide-open spaces, Charlevoix is a diverse destination for both outdoor and cultural activities, as well as for exceptional culinary discoveries.

Wednesday, April 11

5:50 p.m. Landing at Québec Jean-Lesage International airport (YQB) with flight 4458

6:30 p.m. Meet with Laurence Bessone from Tourisme Charlevoix at the exit. Look for the Tourisme Charlevoix sign. 2-hour drive to La Malbaie.

8:30 p.m. Check-in for two (2) nights | [Fairmont Le Manoir Richelieu](#)
Nestled majestically between the sea and the mountains, Fairmont Le Manoir Richelieu is a vision of historical splendor. Rich in tradition, this exquisite paragon of hospitality blends the quiet charm of the countryside with the sophistication of a world-class

CHARLEVOIX

Itinerary | Press Trip IL | 2024/04/11 | Page 1

Friday, April 13

8:00 a.m. Breakfast at Table & Terrail | [Fairmont Le Manoir Richelieu](#)

9:00 a.m. Check-out and departure

Discover the [St. Lawrence Raids](#)

The River Route linking La Malbaie to Baie-Saint-Paul via Route 362 is one of the loveliest scenic roads in North America. Slicing the majestic St. Lawrence River high above the waves, it offers breathtaking viewpoints at every turn. The municipalities of Les Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rive) and Saint-Inzélie propose many unique attractions. Their calm and peaceful settings combined with the spectacular presence of the river and mountains are sure to enthrall every visitor. Distance: 58 km.

9:30 a.m. Visit with Marilynne Allard | [Le Domaine Forget](#)

Situated in St. Inzélie, between river and mountain, le Domaine Forget unites music, sculpture and nature. Thanks to its Music and Dance Academy, its International Festival and its variety programming, the institution stands out in the advanced artistic training, production and distribution domains. The harmonic sculpture garden, an ambulatory promenade featuring 27 sculptures, completes the activities.

Marilynne Allard
5, rang Saint-Antoine, Saint-Inzélie, G0T 1V0
☎ 418 452-8111 p. 1223 | info@ledomaineforget.com

12:00 p.m. Lunch with Marie-Ève Chaumont from [La Base](#) | [Diasosco](#)

Located in the heart of Baie-Saint-Paul, this welcoming bistro offers local cuisine and Alsatian specialties.

Ève Soulard
1, rue Sainte-Anne, Baie-Saint-Paul, G3Z 0C8
☎ 418 435-2929 | reservation@outlook.com

La Base designs tailored human experiences connecting people with each other, nature and themselves. For corporate stays to thematic camps, La Base lets you live authentic and amazing moments in the beautiful Charlevoix region.

Marie-Ève Chaumont
☎ 418 240-9635 | info@labase.com

2:00 p.m. Thermal spa experience | [Spa Nordique Le Sermains](#)

resort. Bring your bathing suit and enjoy the outdoor and indoor swimming pool and jacuzzi heated year round.

Noémie Lequin | Director of public relations
181, rue Richelieu, La Malbaie, G5A 2X7
☎ 418 665-8238 | noemie.lequin@fairmont.com

Optional room service dinner | [Fairmont Le Manoir Richelieu](#)

Thursday, April 12

7:00 to

11:30 a.m. Breakfast at your convenience at Table & Terrail | [Fairmont Le Manoir Richelieu](#)

11:00 a.m. Visit of the property with Noémie Lequin | [Fairmont Le Manoir Richelieu](#)
Meeting point: front desk area

12:00 p.m. Lunch | [Fairmont Le Manoir Richelieu](#)

2:00 p.m. Meet with Annie Breton | [Musée de Charlevoix](#)

La Malbaie is the cradle of vacationing in Canada, especially for Americans. Annie Breton, the fascinated-by-history Executive Director of the Musée de Charlevoix tells you the story of the region.

Annie Breton, General Manager
10, Chemin du Havre, La Malbaie
☎ 418 665-8411 | info@musseedecharlevoix.ca

4:00 p.m. Free time | [Fairmont Le Manoir Richelieu](#)

7:00 p.m. Dinner with Vicky Grégoire-Tremblay from Tourisme Charlevoix | [Auberge Chez Truchon](#)

Built in 1901, Chez Truchon is an elegant jewel from the past, located at the heart of the action in Charlevoix. In a friendly décor with contemporary touches, Bistro Auberge Chez Truchon offers you a flavourful cuisine full of aromas, with fresh produce. Chef Dominique Truchon is one of the founders of the Flavour Trail.

Annie Dufour | Owner
1065 Richelieu, La Malbaie, G5A 2X8
☎ 418 665-4622 | info@aubergecheztruchon.com

Overnight | [Fairmont Le Manoir Richelieu](#)

Tucked away in Germain Charlevoix's countryside setting, Spa Nordique Le Germain offers guests relaxation in nature, filled with moments of comfort and wellness. In its enchanting décor, the Spa is a place for quiet rejuvenation. Enjoy a unique thermal experience in its outdoor pools, complemented with a sauna, steam bath and aromatic snow dispenser.

Julie Tremblay
30, rue de la Ferme, Baie-Saint-Paul, G3Z 0G2
☎ 418 240-4110 | jtrambay@prologuegermain.com

4:00 p.m. Check-in for two(2) nights | [Auberge Cap-aux-Cochons](#)

Nestled high on Cap-aux-Cochons, a few minutes from Baie-Saint-Paul, is a fantastic inn and a unique panorama. All ten rooms have an exceptional view on the St-Lawrence river, le Massif de Charlevoix and île-aux-Coudres

Pierre Prud'homme
82, rue du Nordet, Baie-Saint-Paul, G3Z 2C1
☎ 418 435-5676 | info@cap-aux-cochons.com

7:00 p.m. Diner at Le Bercail | [Hotel & Spa Le Germain Charlevoix](#)

At Restaurant Le Bercail, time passes unnoticed. It's the perfect place for an afternoon snack, or to discuss the big issues with friends, while sipping drinks around the fireplace. The formula is simple: cozy armchairs by the fire, counters and stools, and a simplified menu.

Saturday, April 14

8:30 a.m. Breakfast | [Mousse Café, cooperative de solidarité](#)

Mousse Café is a cozy café offering local food and "on the go" lunch. It also includes a play zone for the younglings, more than a hundred board games and a store for artists and children.

Marilyn Tremblay
63, Ambroise-Pyford, Baie-Saint-Paul, G3Z 2J2
☎ 418 617-9444 | info@moussecafe.ca

9:00 a.m. Visit with Gabrielle Leblanc | [Maison Mère](#)

The conversion project of the convent of the Little Franciscans of Mary is the continuity of the works and values of those who completed major development projects for the good of the community. Maison Mère is now the center of sustainable innovation in Baie-Saint-Paul and houses among other things, a youth hostel, coop café and co-working spaces.

TOURISME

CHARLEVOIX

Gabrielle LeBlanc
63, Ambroise-Fafard, Baie-Saint-Paul, G3Z 2J2
☎ 418 240-6073 | g.leblanc@masonniers.ca

☎ 418 240-2332 | sara@microbrasserie.com

12:00 p.m. Lunch | Boulangerie À Chacun Son Pain

We will be pleased to welcome you to our bakery and cafe with a casual and friendly ambience. Be it for breakfast, lunch or dinner, our wood-fired oven sets a lovely mood. Our menu features delightful dishes and items worth discovering such as sandwiches, salads, soups, baked beans with maple.

Meggie Piote | Manager
1006, boulevard Mgr-De-Laval, Baie-Saint-Paul (QC) G3Z 2W2
☎ 418 760-8777 | info@chacunsonpain.ca

2:00 p.m. Meet members of the Flavour Trail | #Routedessaveurs

Between the St. Lawrence River and the mountains, chefs and producers have come up with the taste of happiness. Charlevoix's green valleys are just as fertile as the imaginations of these flavour masterminds.

2:00 p.m. Visit | Centre de l'Émeu

Centre de l'Émeu is the largest Emu farm in Canada. It produces emu oil, soap, and assorted butchered and prepared meats.

Raymond Tremblay, Owner
706, Saint-Édouard (Route 381), Saint-Urbain, G0A 4K0
☎ 418 240-0049 | info@emoucharlevoix.com

3:30 p.m. Visit | Laiterie Charlevoix

The Labbé family has bred cows for generations and is now a master cheesemaker, producing quality cheeses like Le 1606 and reintroducing the endangered Canadian cow. Be sure to visit the economuseum, between the general store and the interpretation centre.

Philippe Lavoie
1167, boul. Mgr de Laval, Baie-Saint-Paul, G3Z 2W7
☎ 418 435-2184 | plavoie@laiteriecharlevoix.com

7:00 p.m. Diner | Restaurant Le Saint-Pub - Microbrasserie Charlevoix

This microbrewery restaurant specializes in craft beer and simple, quality food like smoked chicken and mussels. Soak up the English pub atmosphere on bustling Rue Saint-Jean-Baptiste and get a taste of life in Charlevoix for yourself.

Caroline Bandulet
2, rue Racine, Baie-Saint-Paul, G3Z 2P8

TOURISME
CHARLEVOIX

Sommet | Rue Trip 8 | 3018/811 | Page 5

Sunday, April 15

9:00 a.m. Discover Baie-Saint-Paul

Stroll down rue Saint-Jean-Baptiste among quaint boutiques, shops and countless art galleries. Visit sites made famous by Canada's renowned Group of Seven. Today countless artists' workshops and studios still dot the coast - and the backcountry too!

Iris art Gallery

A vast and prestigious art gallery established more than twenty-five years ago in Baie-Saint-Paul. More than 60 artists are represented.

Déborah Souchard
30, rue Saint-Jean-Baptiste, Baie-Saint-Paul, G3Z 1L9
☎ 418 435-5768 | info@galerieiris.com

10:00 a.m. Visit | Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul

This institution is recognized for the vast scope of its year-round national and international contemporary art exhibits. The Museum is one of the only two contemporary museums in the province of Québec.

Martin O.
23, rue Ambroise-Fafard, Baie-Saint-Paul, G3Z 2J2
☎ 418 435-3681 | communication@mackson.com

11:30 p.m. Brunch | Faux Racines

Located on the Famille Migneron land, sample the inventive and instinctive cuisine of Sylvain Dervieux and Émile Tremblay.

Émile Tremblay
1341, boulevard Monseigneur de Laval, Baie-Saint-Paul, G3Z 2X6
☎ 418 808-0388 | emil@fauxracines.com

1:30 p.m. Departure for Québec Jean-Lesage International Airport

Your contact information:

📍 Laurence Bosson
Project Manager - Marketing
Tourisme Charlevoix

TOURISME
CHARLEVOIX

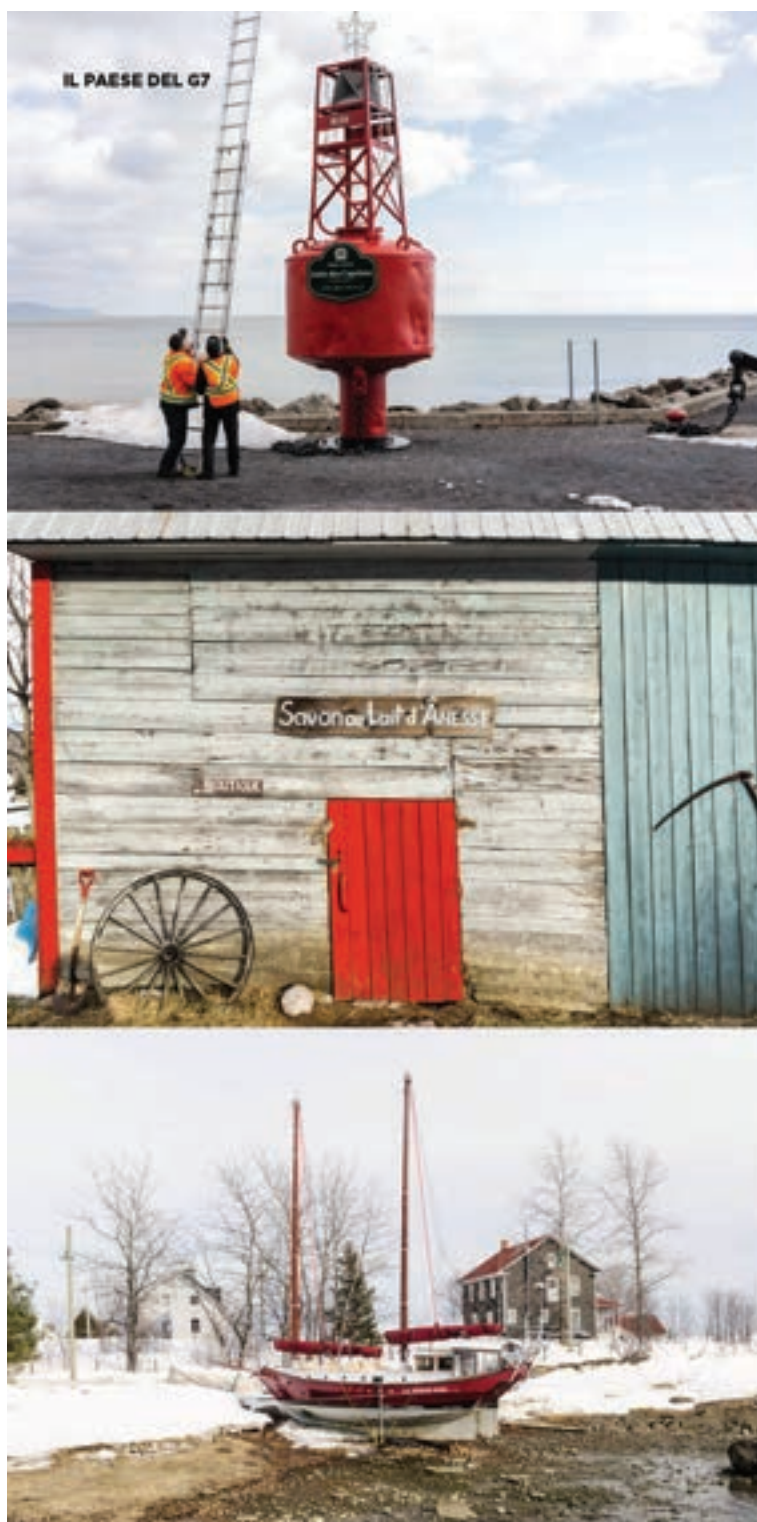
Sommet | Rue Trip 8 | 3018/811 | Page 6

3.2.2 // RETOMBÉES

Il Magazine - Enrico Dal Buono - Juin 2018



Il Magazine - Enrico Dal Buono - Juin 2018 (suite)



«In Québec il pomodoro è un frutto, nel resto del Canada una verdura», dice Pascal Miche, inventore di Omerto, l'unico vino di pomodoro del mondo. Shakerato con ghiaccio ed essenza di rosmarino, sarà il drink di benvenuto del G7, che si terrà l'8 e 9 giugno a La Malbaie, principale centro della regione quebecchese di Charlevoix. «Nel Paese è vietato ricavare sicolici da verdure. Dopo dieci anni di battaglie legali, nel 2011 ho convinto le autorità che il pomodoro è un frutto», spiega Miche, di origine belga. «Vivo nel Charlevoix da decenni: i suoi cieli immensi e la sua densità demografica minuscola mi hanno fatto passare la voglia di tornare in Europa».

La regione, 30mila abitanti, biosfera Unesco, si trova a due ore di auto a Nord Est di Québec City, tra il corso del fiume San Lorenzo e il cratere di un meteorite di 350 milioni di anni fa. Le montagne che la incorniciano, verdi di pini, aceri e betulle, sono la testimonianza geologica di quell'onda d'urto. Il logo del G7 2018 è una sintesi di tutto ciò: il corso del fiume al centro, due alberi ai lati, le cime sullo sfondo. Il premier canadese Justin Trudeau ha motivato così la scelta: «Questa regione dinamica è un'immagine del nostro Paese: dal bilinguismo alla diversità culturale, ai paesaggi acintillanti in ogni stagione. Sono sicuro che i miei colleghi se ne innamoreranno, così come i canadesi fanno da generazioni».

Il primo ministro ha anche ammesso di aspettarsi i consueti contestatori. Noémie Léquin, direttrice delle pubbliche relazioni dell'hotel Fairmont Le Manoir Richelieu, futuro teatro del summit, dice: «Tra le ragioni della scelta c'è la sicurezza. L'hotel si affaccia sul San Lorenzo, che in questo punto è largo 16,5 chilometri: i lati da proteggere si riducono a tre. In generale, il Charlevoix è facile da isolare. La Route 138 è l'unica strada che arriva qui da Québec City, poi, attraversata da cervi e alci, percorre la regione insieme a una sola parallela: la costiera Route du Fleuve. «Però i motivi fondamentali restano la nostra esperienza in fatto di convention e la bellezza dell'albergo», continua Léquin. Una compagnia navale lo aprì nel 1899 per accogliere i crocieristi che risalivano le acque salmastre del fiume, popolate da balenottere e beluga. «Nel 1928 un incendio, le cui cause restano misteriose, distrusse l'hotel, ricostruito l'anno seguente», recita Jean Noebert, il fantasma in tricorno e marsina di una vedetta, abbandonata dall'esercito francese durante l'avanzata

In apertura: l'hotel dove si svolgerà il prossimo G7. Si tratta del Fairmont Le Manoir Richelieu a La Malbaie, principale centro della regione quebecchese di Charlevoix, protagonista delle foto di questa pagina

3.3 // TOURNÉE PARTNER MAGAZINE

3.3.1 // RETOMBÉES

Partner - Yasuko Gingerich Kawashima - Juillet/Août 2018

ケ
 ペックシチイから雄大なセントローレンス川に沿って北へ約100km。そこに四季別々の豊かな自然に恵まれた高級リゾート地、シャルボワがある。シルク・ドゥ・ソレイユ発祥の地として知られるペ・サン・ポール、さらに北にあるラ・ナルベのふたつの町を中心に、北アメリカの上流階級の人々が訪れる、カナダ初の保養地として古くから人々に愛されてきた場所だ。

ペ・サン・ポール近郊の豊かな牧草地が広がる田園風景の中に、シャルボワを代表するチーズ農家「ファミリー・ミニュロン」がある。カナダの最高級チーズブランド「メゾン・モリス・デュフュール」の下屋だ。ここで作られる種類のチーズはカナダ全土で何度もグランプリに輝いている地元自慢の品。特に、

Charlevoix
 Future Gastronomic Quebec.

シャルボワ——ケベックの美食を支える、カナダ初の保養地

ペ・サン・ポールの近郊に広がるのどかな田園風景。牧場やチーズ工房が点在している。穏やかで美しい地の人々の絆、心なしかやわ

Partner - Yasuko Gingerich Kawashima - Juillet/Août 2018 (suite)

「ル」は、フランス語で「光」を意味する。この言葉が、このレストランのコンセプトを象徴している。光を浴びるような空間を演出し、客が心地よく過ごせるよう努めている。また、食材の新鮮さと、調理の繊細さが、このレストランの大きな特徴である。

「シ」は、フランス語で「心」を意味する。この言葉が、このレストランのコンセプトを象徴している。心を通わせるような空間を演出し、客が心地よく過ごせるよう努めている。また、食材の新鮮さと、調理の繊細さが、このレストランの大きな特徴である。

レ・ラブルス (01 765 2111) (01 765 2111) (01 765 2111)



ピストロ・ラン・ミューズ



このレストランは、フランス料理の伝統と現代的なスタイルを融合させた、新しいレストランです。食材の新鮮さと、調理の繊細さが、このレストランの大きな特徴である。



このレストランは、フランス料理の伝統と現代的なスタイルを融合させた、新しいレストランです。食材の新鮮さと、調理の繊細さが、このレストランの大きな特徴である。

3.4 // TOURNÉE GERD BRAUNE

3.4.1 // ITINÉRAIRE



Press trip - Charlevoix
Itinerary prepared for
Mr. Gerd Braune
May 24th to 26th
@CharlevoixAtr #MonCharlevoix

For two centuries now, our savoir-faire and hospitality have made Charlevoix an internationally renowned holiday destination. The region combines the majesty of mountainous landscapes with the splendour of the St. Lawrence River, as it changes from a freshwater river to a saltwater estuary. Synonymous with fresh air and wide open spaces, Charlevoix is a choice destination for both outdoor and cultural activities, as well as for exceptional culinary discoveries.

Thursday, May 24th

10:36 a.m. Landing at Québec Jean-Lesage International airport (YQJ) with flight AC8746

11:30 a.m. Meet with Laurence Bessone from [Tourisme Charlevoix](#) at the exit. Look for the [Tourisme Charlevoix](#) sign.
1.5-hour drive to Baie-Saint-Paul.

1:00 p.m. Lunch on the train with Francis Gougeon and Marie Audette [Train de Charlevoix](#).
The Train de Charlevoix criss-crosses the St. Lawrence's shore revealing otherwise inaccessible roads. Traveling between Québec City and La Malbaie over more than 125 km, the train stops in 7 towns and coastal villages.

Built in 1901, Chez Truchon is an elegant jewel from the past, located at the heart of the action in Charlevoix. In a friendly décor with contemporary touches, Bistro Auberge Chez Truchon offers you a flavourful cuisine full of aromas, with fresh produce. Chef Dominique Truchon is one of the founders of the Flavour Trail.

Annie Cufeur | Owner
1065 Richelieu, La Malbaie, G5A 2X8
☎ 418 665-4622 | info@aubergecheztruchon.com

Friday, May 25th

7:30 a.m. Breakfast at Table & Terroir | [Fairmont Le Manoir Richelieu](#)

8:30 a.m. Departure

10:00 a.m. Whale Watching Cruise (3-hours cruise) | [Croisières AML](#) | @Croisieres_aml #AMLExperience
One of the world's most unique whale observation sites, the St. Lawrence River is where blue, fin, minke and humpback whales frolic with belugas.
Note sure to dress warmly, it can get cold on the boat.

Katie Lepage | Tour and Travel Manager
☎ 418 692-2654 ext. 293 | klepage@croisieresaml.net

3:00 p.m. Meet with Annie Breton | [Musée de Charlevoix](#)
La Malbaie is the cradle of vacationing in Canada, especially for Americans. Annie Breton, the fascinated-by-history Executive Director of the Musée de Charlevoix tells you the story of the region.

Annie Breton, General Manager
10, Chemin du Havre, La Malbaie
☎ 418 660-4411 | info@musseedecharlevoix.qc.ca

4:00 p.m. Discover the [St. Lawrence Route](#)
The River Route linking La Malbaie to Baie-Saint-Paul via Route 362 is one of the loveliest scenic roads in North America. Sailing the majestic St. Lawrence River high above the waves, it offers breathtaking viewpoints at every turn. The municipalities of Les Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rive) and Saint-Émède propose many unique attractions. Their calm and peaceful settings combined with the spectacular presence of the river and mountains are sure to enthrall every visitor. Distance: 58 km.

5:00 p.m. Check-in | [Auberge Cap-aux-Corbeaus](#)

50, rue de la ferme, Baie-Saint-Paul, G3Z 0G2
☎ 418-240-4124, poste 4029 | fgougeon@neseaucharlevoix.com
Social media: FB: @truedcharlevoix | @truedcharlevoix TW: @truedcharlevoix

5:30 p.m. [Le Germain Hotel à Spa Charlevoix](#) | @legermainhotels
#legermainhotels

4:30 p.m. Visit | [Laiterie Charlevoix](#)
The Labbé Family has bred cows for generations and is now a master cheesemaker, producing quality cheeses like Le 1608 and reintroducing the endangered Casseforme cow. Be sure to visit the ecomuseum, between the enteric store and the interpretation centre.

Philippe Lavoie
1167, boul. Mgr de Lévis, Baie-Saint-Paul, G3Z 2W7
☎ 418 435-2184 | plavoie@latacharlevoix.com

Or

Visit | [Champignons Charlevoix](#)
Danielle and Jean-Pierre grow oyster mushrooms in a 4,000 sq. ft. indoor facility at the foot of Mont Grand-Fonds. The enterprise is one of a kind. "We do everything, from A to Z. We even make the growing medium from our own wood." Don't wonder their products are available at the finest local restaurants.

Danielle Ricard, Owner
770, chemin des Loisirs, La Malbaie, G5A 1Y3
(418) 665-8169 | 770ricard@gmail.com

5:30 p.m. Check-in for one (1) night and visit | [Fairmont Le Manoir Richelieu](#)
Nestled majestically between the sea and the mountains, Fairmont Le Manoir Richelieu is a vision of historical splendor. Rich in tradition, this exquisite paragon of hospitality blends the quiet charm of the countryside with the sophistication of a world-class resort. Bring your bathing suit and enjoy the outdoor and indoor swimming pool and jacuzzi heated year round.

Noémie Lequin | Director of public relations
181, rue Richelieu, La Malbaie, G5A 2K7
☎ 418 665-8258 | noemie.lequin@fairmont.com

7:00 p.m. Dinner | [Auberge Chez Truchon](#)

Nestled high on Cap-aux-Corbeaus, a few minutes from Baie-Saint-Paul, is a fantastic inn and a unique panorama. All ten rooms have an exceptional view on the St. Lawrence river, the Massif de Charlevoix and Île-aux-Coudres.

Pierre Prud'homme
62, rue du Harriet, Baie-Saint-Paul, G3Z 3C1
☎ 418 435-8676 | info@cap-aux-corbeaus.com

6:00 p.m. Discover Baie-Saint-Paul
Stroll down rue Saint-Jean-Baptiste among quaint boutiques, shops and countless art galleries. Visit sites made famous by Canada's renowned Group of Seven. Today countless artists' workshops and studios still dot the coast – and the backcountry too!

7:00 p.m. Dinner | [Restaurant Maubon Noir](#)
Thierry Ferré, the owner and chef from Brittany, in France, our knows how to treat his guests. He works wonders with local terroir produce, conjuring up surprising combinations that go down a treat with a glass of Calvados.

Thierry Ferré
43 rue Saint-Anne, Baie-Saint-Paul
☎ 418-240-3030

Saturday, May 26th

8:00 a.m. Breakfast | [Auberge Cap-aux-Corbeaus](#)

10:30 p.m. Departure for Québec Jean-Lesage International Airport

Your contact information:

☎ Laurence Bessone
Project Manager - Marketing
[Tourisme Charlevoix](#)
E-mail: laurence.bessone@tourisme.charlevoix.qc.ca
Bureau: 418-665-9094 ext. 231
Mobile: 514-677-9625
📱 @CharlevoixAtr #MonCharlevoix

3.4.2 // RETOMBÉES

Luxemburger Wort - Gerd Braune - 2 et 3 juin 2018

„G7-Bier“ zum Gipfel

Die Region Charlevoix am St.-Lawrence-Stram in Kanada ist Gastgeber des Treffens am 8. und 9. Juni

WIRTSCHAFTSREISE
Die Hauptstadt der Provinz Québec hat am 8. und 9. Juni ein wichtiges Ereignis zu feiern: Das G7-Gipfel-Treffen der Weltführer findet hier statt.

Die Region Charlevoix am St.-Lawrence-Stram in Kanada ist Gastgeber des Treffens am 8. und 9. Juni. Die Region ist bekannt für ihre malerischen Landschaften und historischen Gebäude.



In Charlevoix sind die malerischen Landschaften und historischen Gebäude zu sehen.



Die malerischen Landschaften und historischen Gebäude in Charlevoix.

Die Region Charlevoix am St.-Lawrence-Stram in Kanada ist Gastgeber des Treffens am 8. und 9. Juni. Die Region ist bekannt für ihre malerischen Landschaften und historischen Gebäude.

Die Region Charlevoix am St.-Lawrence-Stram in Kanada ist Gastgeber des Treffens am 8. und 9. Juni. Die Region ist bekannt für ihre malerischen Landschaften und historischen Gebäude.



Die Region Charlevoix am St.-Lawrence-Stram in Kanada ist Gastgeber des Treffens am 8. und 9. Juni.

Die Region Charlevoix am St.-Lawrence-Stram in Kanada ist Gastgeber des Treffens am 8. und 9. Juni. Die Region ist bekannt für ihre malerischen Landschaften und historischen Gebäude.

Die Region Charlevoix am St.-Lawrence-Stram in Kanada ist Gastgeber des Treffens am 8. und 9. Juni. Die Region ist bekannt für ihre malerischen Landschaften und historischen Gebäude.

Die Region Charlevoix am St.-Lawrence-Stram in Kanada ist Gastgeber des Treffens am 8. und 9. Juni. Die Region ist bekannt für ihre malerischen Landschaften und historischen Gebäude.

Die Region Charlevoix am St.-Lawrence-Stram in Kanada ist Gastgeber des Treffens am 8. und 9. Juni. Die Region ist bekannt für ihre malerischen Landschaften und historischen Gebäude.



Die Region Charlevoix am St.-Lawrence-Stram in Kanada ist Gastgeber des Treffens am 8. und 9. Juni.

Die Region Charlevoix am St.-Lawrence-Stram in Kanada ist Gastgeber des Treffens am 8. und 9. Juni. Die Region ist bekannt für ihre malerischen Landschaften und historischen Gebäude.



Die Region Charlevoix am St.-Lawrence-Stram in Kanada ist Gastgeber des Treffens am 8. und 9. Juni. Die Region ist bekannt für ihre malerischen Landschaften und historischen Gebäude.



Die Region Charlevoix am St.-Lawrence-Stram in Kanada ist Gastgeber des Treffens am 8. und 9. Juni.

Die Region Charlevoix am St.-Lawrence-Stram in Kanada ist Gastgeber des Treffens am 8. und 9. Juni. Die Region ist bekannt für ihre malerischen Landschaften und historischen Gebäude.

Die Region Charlevoix am St.-Lawrence-Stram in Kanada ist Gastgeber des Treffens am 8. und 9. Juni. Die Region ist bekannt für ihre malerischen Landschaften und historischen Gebäude.

Die Region Charlevoix am St.-Lawrence-Stram in Kanada ist Gastgeber des Treffens am 8. und 9. Juni. Die Region ist bekannt für ihre malerischen Landschaften und historischen Gebäude.

Die Sommerresidenz der Wale

Die St.-Lawrence-Stram entlang des Charlevoix ist Heimat einer Scharge Humpback-Wale und brüht auch Grubben aus

Die Region Charlevoix am St.-Lawrence-Stram in Kanada ist Gastgeber des Treffens am 8. und 9. Juni. Die Region ist bekannt für ihre malerischen Landschaften und historischen Gebäude.

Die Region Charlevoix am St.-Lawrence-Stram in Kanada ist Gastgeber des Treffens am 8. und 9. Juni. Die Region ist bekannt für ihre malerischen Landschaften und historischen Gebäude.

Die Region Charlevoix am St.-Lawrence-Stram in Kanada ist Gastgeber des Treffens am 8. und 9. Juni. Die Region ist bekannt für ihre malerischen Landschaften und historischen Gebäude.



Die Region Charlevoix am St.-Lawrence-Stram in Kanada ist Gastgeber des Treffens am 8. und 9. Juni.

Die Region Charlevoix am St.-Lawrence-Stram in Kanada ist Gastgeber des Treffens am 8. und 9. Juni. Die Region ist bekannt für ihre malerischen Landschaften und historischen Gebäude.

Die Region Charlevoix am St.-Lawrence-Stram in Kanada ist Gastgeber des Treffens am 8. und 9. Juni. Die Region ist bekannt für ihre malerischen Landschaften und historischen Gebäude.

Die Rheinfallz - Gerd Braune - 5 juin 2018

DES RHEINFALLE - NR. 127

HINTERGRUND

DIENSTAG, 5. JUNI 2018

Die „schlechte Bucht“ als Gipfelort

Ab Freitag versammeln sich im kanadischen Städtchen La Malbaie die Staats- und Regierungschefs der westlichen Industrieländer, die sich G7 nennen. Der Name des Ortes am St.-Lawrenz-Strom leitet sich ab vom französischen „Malle Bay“. Mit Blick auf das Verhältnis zu den USA und deren Präsidenten fragen sich manche, ob dies als schlechtes Omen zu werten ist.

VON GERD BRAUNE, CHARLEVOIX

Eigentlich hätte sich im Rahmen des G7-Gipfels ein Gipfelwochen im waldreichen Wortshire an den Ufern des mächtigen St.-Lawrenz-Stroms, etwa 90 Kilometer nördlich der Stadt Québec, abspielen sollen. Doch die G7-Charter, eine kleine Insel, die über ihren landschaftlichen Reiz, ihre hervorragende Küche und die Gastfreundschaft der hier lebenden Menschen bekannt ist – der Schauplatz des G7-Gipfels der Staats- und Regierungschefs der westlichen Industrieländer. Aber viel Zeit für die Schönheit der Charlevoix und einen Ausflug zum Massif de Charlevoix, seinem Bundeskanzler Angela Merkel und dem Königin, die sich am Freitag und Samstag zum Gipfel im Städtchen La Malbaie treffen, wird nicht haben.



Am Gipfelort: Kanadas Premierminister Justin Trudeau hat sich im Hotel Fairmont Le Manoir Richelieu neben auf verabredung.

Um 1800 sind die ersten Siedler aus Europa in diesen Teil Kanadas gekommen.

Die Einmischung der Bevölkerung der 35000 Einwohner zählenden Region gegenüber dem Gipfelort ist schon überlegenden Widerstand zu sein. „Ja, ich sehe diesen Gipfel positiv“, sagt Anne aus La Malbaie. Erster internationaler Ruf nach einem Gipfel in der Region Charlevoix und die wirtschaftliche Zukunft. „Und politisch finde ich es besonders wichtig, dass das Augenmerk auf die Rolle der Frauen in Politik, Wirtschaft und Gesellschaft gerichtet wird“, sagt sie. „Es ist eine Anspornung auf einen der Themen, die Kanada Premierminister Justin Trudeau beim Gipfel zur Sprache bringen will.“

Politisch sind die Erwartungen insgesamt aber eher gering. „Mit diesem G7-Präsidenten wird wohl nicht viel voranbringt werden können“, sagt ein Mann, der sich an Tom Horkins Café einen Riegel und einen Becher Kaffee geholt hat, ein Blick auf Donald Trump.

Dabei ist gerade diese kanadische Region politisch und gesellschaftlich geprägt – insbesondere von europäischer Seite. Seit Tausenden von Jahren leben indische Völker in dieser Region. Um 1600 kamen dann die ersten europäischen Siedler. 1608 betrat

der Forscher Samuel de Champlain eine Bucht als „Malle Bay“, schlichte Bezeichnung für die Bucht, die heute als „schlechte Bucht“ bekannt ist. Die G7-Charter, eine kleine Insel, die über ihren landschaftlichen Reiz, ihre hervorragende Küche und die Gastfreundschaft der hier lebenden Menschen bekannt ist – der Schauplatz des G7-Gipfels der Staats- und Regierungschefs der westlichen Industrieländer. Aber viel Zeit für die Schönheit der Charlevoix und einen Ausflug zum Massif de Charlevoix, seinem Bundeskanzler Angela Merkel und dem Königin, die sich am Freitag und Samstag zum Gipfel im Städtchen La Malbaie treffen, wird nicht haben.

Bereits in diesen Jahren liefen sich schon die Adlige in Charlevoix nieder und nutzten es für Freizeit und Jagdbezüge aus Europa als Urlaubsort. Die G7-Charter, eine kleine Insel, die über ihren landschaftlichen Reiz, ihre hervorragende Küche und die Gastfreundschaft der hier lebenden Menschen bekannt ist – der Schauplatz des G7-Gipfels der Staats- und Regierungschefs der westlichen Industrieländer. Aber viel Zeit für die Schönheit der Charlevoix und einen Ausflug zum Massif de Charlevoix, seinem Bundeskanzler Angela Merkel und dem Königin, die sich am Freitag und Samstag zum Gipfel im Städtchen La Malbaie treffen, wird nicht haben.

Die Staats- und Regierungschefs werden im kanadischen Fairmont Le Manoir Richelieu, das sich direkt am St.-Lawrenz-Strom befindet und das ein riesiges Schloss ähnelt, zusammenkommen. Sie werden sich über die Welt, die Umwelt und die Zukunft der Menschheit unterhalten. Die G7-Charter, eine kleine Insel, die über ihren landschaftlichen Reiz, ihre hervorragende Küche und die Gastfreundschaft der hier lebenden Menschen bekannt ist – der Schauplatz des G7-Gipfels der Staats- und Regierungschefs der westlichen Industrieländer. Aber viel Zeit für die Schönheit der Charlevoix und einen Ausflug zum Massif de Charlevoix, seinem Bundeskanzler Angela Merkel und dem Königin, die sich am Freitag und Samstag zum Gipfel im Städtchen La Malbaie treffen, wird nicht haben.

die gesamte Anlage der Cascad Strömung. Die G7-Charter, eine kleine Insel, die über ihren landschaftlichen Reiz, ihre hervorragende Küche und die Gastfreundschaft der hier lebenden Menschen bekannt ist – der Schauplatz des G7-Gipfels der Staats- und Regierungschefs der westlichen Industrieländer. Aber viel Zeit für die Schönheit der Charlevoix und einen Ausflug zum Massif de Charlevoix, seinem Bundeskanzler Angela Merkel und dem Königin, die sich am Freitag und Samstag zum Gipfel im Städtchen La Malbaie treffen, wird nicht haben.

Kommunionstreit: Vatikan bremst deutsche Bischöfe

Der Vatikan lehnt die von den deutschen Bischöfen anberaumte gemeinsame Erklärung zum Kommunionstreit ab. Die Bischöfe fordern eine klare Haltung der Kirche zu den Homosexuellen.

Der Vatikan lehnt die von den deutschen Bischöfen anberaumte gemeinsame Erklärung zum Kommunionstreit ab. Die Bischöfe fordern eine klare Haltung der Kirche zu den Homosexuellen.



Der Vatikan lehnt die von den deutschen Bischöfen anberaumte gemeinsame Erklärung zum Kommunionstreit ab.

Der Vatikan lehnt die von den deutschen Bischöfen anberaumte gemeinsame Erklärung zum Kommunionstreit ab. Die Bischöfe fordern eine klare Haltung der Kirche zu den Homosexuellen.

Der Vatikan lehnt die von den deutschen Bischöfen anberaumte gemeinsame Erklärung zum Kommunionstreit ab. Die Bischöfe fordern eine klare Haltung der Kirche zu den Homosexuellen.

Der Vatikan lehnt die von den deutschen Bischöfen anberaumte gemeinsame Erklärung zum Kommunionstreit ab. Die Bischöfe fordern eine klare Haltung der Kirche zu den Homosexuellen.

Kim schasst überraschend seine obersten Militärs

Nordkoreas Herrscher will offenbar für den Nukleargipfel mit US-Präsident Trump „geistig beweglichere“ Apparatschiks um sich haben

Nordkorea hat vor dem geplanten Gipfel mit US-Präsident Donald Trump am 12. Juni in Singapur eine seiner wichtigsten Militärführer entlassen.

Die nordkoreanische Regierung hat am 12. Juni in Singapur eine seiner wichtigsten Militärführer entlassen. Die nordkoreanische Regierung hat am 12. Juni in Singapur eine seiner wichtigsten Militärführer entlassen.

Die nordkoreanische Regierung hat am 12. Juni in Singapur eine seiner wichtigsten Militärführer entlassen. Die nordkoreanische Regierung hat am 12. Juni in Singapur eine seiner wichtigsten Militärführer entlassen.

Die nordkoreanische Regierung hat am 12. Juni in Singapur eine seiner wichtigsten Militärführer entlassen. Die nordkoreanische Regierung hat am 12. Juni in Singapur eine seiner wichtigsten Militärführer entlassen.

Die nordkoreanische Regierung hat am 12. Juni in Singapur eine seiner wichtigsten Militärführer entlassen. Die nordkoreanische Regierung hat am 12. Juni in Singapur eine seiner wichtigsten Militärführer entlassen.

Die nordkoreanische Regierung hat am 12. Juni in Singapur eine seiner wichtigsten Militärführer entlassen. Die nordkoreanische Regierung hat am 12. Juni in Singapur eine seiner wichtigsten Militärführer entlassen.



Unter den Einfluss: Nordkoreas Herrscher Kim Jong Un.

Die nordkoreanische Regierung hat am 12. Juni in Singapur eine seiner wichtigsten Militärführer entlassen. Die nordkoreanische Regierung hat am 12. Juni in Singapur eine seiner wichtigsten Militärführer entlassen.

Die nordkoreanische Regierung hat am 12. Juni in Singapur eine seiner wichtigsten Militärführer entlassen. Die nordkoreanische Regierung hat am 12. Juni in Singapur eine seiner wichtigsten Militärführer entlassen.

AM RANDE

Trump würde sich selbst begnadigen

Trump würde sich selbst begnadigen. Trump würde sich selbst begnadigen. Trump würde sich selbst begnadigen.

Trump würde sich selbst begnadigen. Trump würde sich selbst begnadigen. Trump würde sich selbst begnadigen.

Stuttgarter Zeitung – Gerd Braune - 8 décembre 2018

w 16

8./9. Dezember 2018

REISEN



Stroßenszene in Saint-Paul, Quebec. Foto: Gerd Braune

VON GERD BRAUNE

Langsam schlingt sich der Zug von Saint-Louis-Masson entlang. Das Panorama, die an den Wasserfällen Chateaux Montmorency in der Nähe der Stadt Quebec eingetragenen sind, lässt sich auf der Fahrt nach Saint-Paul auf der rechten Seite der Straße auf dem schmalen Steilhang über den von 1901 und 1902 gebauten Eisenbahn und darüber wie Jacques Cartier und Samuel de Champlain in das Innere des Kontinents vorbringen. In den frühen 1950er Jahren stehen Schiffe von Grosse-Ile, auf der linken Seite erblickt sich, was schon mehr als hundert Jahre alt ist, das Hotel de Charlevoix mit seinen Fliesen, die die Höhe über dem Meeresspiegel.

Dies ist die Charlevoix, eine kleine Region der kanadischen Provinz Quebec, die für ihre landschaftliche Reize, ihre hervorragende Küche und die Gastfreundschaft der hier lebenden Menschen bekannt ist und die im Juni 1985 zum Weltkulturerbe der UNESCO wurde. Auch der Zug trägt das Kennzeichen der Region. Der Zug der Charlevoix fährt von den Chateaux Montmorency nach Saint-Paul und durch Kanadas die Region in den Abzweigungen nach La Malbaie weiter. Es ist eine „Route der Entdeckung“, insgesamt 22 Kilometer zwischen Fluss und Bergen, die die man etwa vier Stunden stapfeln muss. Die Züge haben eine interessante Geschichte: Gebaut wurden die beiden Eisenbahnstrecken im Auftrag der Deutschen Bahn AG. Wie sonst waren die fast drei Jahrzehnte auf Strecken im Alleingang, Kumpeln, Krawalle und Protesten im Einsatz.

Am Wasserfall von Saint-Paul findet sich auch ein schönes Panorama, zum Beispiel eine Windmühle. Foto: Braune



Vom Himmel geschickt

Landschaftliche Reize und exquisite Küche, geprägt von regionalen Produkten – das ist die Region Charlevoix am Sankt-Lorenz-Strom in Kanada.

Ein riesiger Meteorit hat die Landschaft geschaffen

„Das ist eine unserer besonderen Attraktionen“, sagt Francis Gagnon und Marie-Anne, Manager von Train de Charlevoix. 17.000 Passagiere wurden im vergangenen Jahr in der kurzen Sommerzeit geschickt. Eigentümer des Zugs ist die Gruppe Le Massif mit ihrem Präsidenten Daniel Gauthier, der sich noch auf anderen Gebieten einen Namen gemacht hat: Saint-Paul mit seinem Brauereiwesen und Distillierkellern war in den 1970er Jahren die Wiege des weltberühmten Cigars du Saint und Gauthier steht der Gründer der Cigars.

„Diese Landschaft hat uns der Himmel geschickt“, meint Daniel Michalek, Co-Autor eines Buches über die Charlevoix. Beim Einschlag des Meteoriten drückte Meteorit ein Ereignis, das 600 Millionen Jahre zurückliegt. Damals schlug ein Asteroid mit einem Durchmesser von 1,5 Kilometern, der vorwiegend aus Achromitgestein zwischen Stein und Papier kam, auf der Erde ein – das, was heute das Dorf Les Éboulements liegt. Der Einschlag schuf einen 14 Kilometer weiten Krater mit dem Rest der Formationen des Jura. Berg, Schluchten, Seen und Flüsse, Wälder und Wiesen kennzeichnen die Landschaft, aber nur die Hälfte des Kraters liegt auf dem Land und bildet die Charlevoix. Die andere Hälfte liegt unter Wasser im Sankt-Lorenz-Strom.

Seit Tausenden von Jahren leben indigene Völker in dieser Region. Im 17. und 18. Jahrhundert kamen Siedler aus Europa. Der französische



Anreise
Mit dem Flugzeug von Montreal nach Montreal oder Quebec-City und Luftklima oder Air Canada. Von Montreal und der Bahn Station nach Quebec. Über die Montreal mit dem Auto über Stunden Fahrt auf dem Highway 40 nach Quebec City, dann auf der 138. Im Sommer ab Quebec Montmorency Zugfahrt mit dem Train de Charlevoix nach Saint-Paul oder La Malbaie.

Wohnort
Zehnwohne gibt Hotels und Landhäuser: Hotel de Saint-Louis Charlevoix, 22 ab 150 Euro, www.hotelcharlevoix.com/charlevoix/; Hotel Saint-Paul, 22 ab 70 Euro, http://hotelcharlevoix.com/charlevoix/; Auberge Cap-Saint-Charles, 22 ab 70 Euro, http://cap-saint-charles.com/; Hotel de la Malbaie, 22 ab 100 Euro, www.hotelcharlevoix.com/charlevoix/; Hotel de la Malbaie, 22 ab 100 Euro, www.hotelcharlevoix.com/charlevoix/.

Auflage/Bestellmöglichkeiten
Verkaufsstelle im Sankt-Lorenz-Strom, ab Saint-Catharines oder Québec: www.charlevoix.com. Zugfahrt entlang des Sankt-Lorenz-Stroms mit Train de Charlevoix: http://traindecharlevoix.com

Alternative Informationsquellen
Tourismus Charlevoix: www.charlevoix.com; Saint-Paul: www.saint-paul.com; La Malbaie: www.lamalbaie.com

stische Historiker Pierre-François Kariou de Charlevoix besuchte die Region, die später nach ihm benannt werden sollte. 1709 haben die Engländer Quebec erobert und im Frühjahr von Paris 1710 wurde Frankreich seine nordamerikanischen Gebiete einschließlich des heutigen Kanada an Großbritannien abtreten. Bereits in diesem Jahre haben sich schottische Adlige in Charlevoix niedergelassen und haben es für Freunde und Angehörige in Europa als Urlaubs- und Freizeitzugang. Mit der Unabhängigkeit und des „großen Westens“, die Gäste aus Montreal, Quebec und den USA strömten, stieg in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts die Bedeutung der Charlevoix als Touristenregion und Begründer dieser auf die Wege der Sommerfrische in Kanada, die „Petite-ville de Villégiature“.

Von der Verfassung des Parlament Le Massif Nicholas im Winter der La Malbaie geht der Blick über den Sankt-Lorenz-Strom. In diesem Landschaft, die einen 10-Meilen breiten, haben die G-2-Staaten und Regierungschefs zusammen. Zurück wurden war es Ende des 19. Jahrhunderts in Hochsommer als Urlaubsquartier für berühmte Kanadier aus dem Süden. Auch Charles Chaplin hat hier übernachtet. Am 14. September 1978 zerstörte ein Brand die gesamte Anlage. Die Canada Steamship Line, damals Eigentümer der Hotels, beschloss, es so schnell wie möglich wieder aufzubauen – und diesmal aus Stein. Bereits Mitte Juni 1979 wurde es mit Beginn der Sommerferien eröffnet.

Im Restaurant l'Éclair Charlevoix in La Malbaie kann der Gast durch viele große Glasfenster des Eigentümer und Kirchenrat Dominique Truchon beobachten, der mit Köcheln durch Fliesen und Tapete steht und die Speisen auf dem Teller serviert. Teil der 10 Jahre alten Truchon in der Küche. Es stammt aus der Charlevoix-Region und gehört zu denen, die es nicht nur Aussehen gemacht haben, sondern lokale Produkte zu verwenden. Brot, Fleisch, Fisch oder Gemüse, alles soll, wenn immer möglich, von Lieferanten in der Region kommen. „Es erlaubt mir, meine Produkte von besserer Qualität zu verwenden“, erklärt er. „Kirchenrat und Produzenten stehen in engerem Kontakt. Wir geben Einblick in unsere Arbeit und die Produzenten können auf unsere Bedürfnisse reagieren.“

Kunst und Küche gehören hier zusammen

Wie viele Namen, Häuser und Konditionen davon profitieren, nicht nur in fast jeder Generation. Einzelhandelsbetriebe und Supermärkte führen die lokalen Erzeugnisse in Saint-Paul bietet die Boutique der Catherine Proulx nicht nur den Gäste von der 30 Jahre alten Terrasse. Sie sind auch im Sankt-Lorenz-Strom. Sie sind auch im Sankt-Lorenz-Strom, sondern auch Gemüse von Louis, Kirschen von Catherine, Charlevoix, Fisch und verschiedene Gütern von anderen Produzenten, nicht zu vergessen Kunst aus den Kreisläufen der Charlevoix.

Seine Kunst durch die Windmühle ist nicht die große Anzahl von Kunst- und Kunstgegenständen auf. Mit mehr als 15 Kunstgalerien in Saint-Paul ist die Stadt mit den meisten Galerien pro Kopf in Kanada. Im November hat in Saint-Paul findet sich der von der Gruppe kanadischer Eigentümer und Kirchenrat Thierry Doree nicht nur der heimischen Küche und lokalen Erzeugnisse verpflichtet, sondern auch der Kunst der Region. Kunst und Küche, sie gehören in dieser Region am Sankt-Lorenz-Strom einfach zusammen.

Die Presse - Gerd Braune - 20-21 octobre 2018

Reisen

Die Presse SAMSTAG/SONNTAG, 20./21. OKTOBER 2018

R1

Ein Stück Kanada, „vom Himmel geschickt“

Provinz Québec. Im Juni war das Charlevoix Gastgeber des G7-Gipfeltreffens. Auch im Herbst lockt die Region am St.-Lorenz-Strom Urlauber an. Die Wiege der kanadischen Sommerfrische liegt zu einem Teil in einem Meteoritenkrater.

VON GERD BRAUNE

Langsam schlingelt sich der Zug am St.-Lorenz-Strom entlang. Den Passagieren, die an den Wasserfällen, dem Chäte Montmorency, eingestiegen sind, bietet sich auf der Fahrt nach Baie-Saint-Paul rechts der Blick auf den mächtigen Stroom, über den vor 400 und 500 Jahren Entdecker und Forscher wie Jacques Cartier und Samuel de Champlain ins Innere des Kontinents vorgedrungen sind. In den flachen Uferzonen stehen Schuppen von Grauzehnern. Linker Seite erhebt sich, nun schon nahe an Baie-Saint-Paul, das Massif de Charlevoix mit seinem Plateau, das 770 Meter über dem Fluss liegt.

Dies ist das Charlevoix, eine kleine Region der kanadischen Provinz Québec, die für ihre landschaftlichen Reize, ihre hervorragende Küche und die Gastfreundschaft bekannt ist und die im Juni Schauplatz des G7-Gipfels der Staats- und Regierungschefs der westlichen Industriestaaten war. Auch der Zug trägt den Namen der Region. Der Train de Charlevoix fährt von den Chäte de Montmorency nach Baie-Saint-Paul, und dort können die Fahrgäste in den Anschlusszug nach La Malbaie umsteigen. Es ist eine Reise der Entschleunigung. 125 Kilometer zwischen Fluss und Bergen, für die man etwa vier Stunden einplanen muss. Die Züge haben Geschichte: Gebaut wurden die beiden Dieseltriebzüge im Auftrag der Deutschen Bahn AG. Bis 2005 waren sie fast drei Jahrzehnte auf Strecken im Allgäu im Einsatz.

„Dies ist eine unserer Attraktionen“, sagen Francis Gougeon und Mario Audet, Manager von Train de Charlevoix. 57.000 Passagiere wurden in der kurzen Sommermonat 2017 gezählt. Eigentümer des Zugs ist die Groupe le Massif, ihr Präsident, Daniel Gauthier, hat sich auch auf anderem Gebiet einen Namen gemacht: Baie-Saint-Paul mit seinen Stratenjungsgruppen und Stelzenläufern war in den 1970ern die Wiege des weltberühmten Cirque du Soleil und Gasthüter einer der Geleider.

„Diese Landschaft hat uns der Himmel geschickt“, meint David



Myth, unweit von der Stadt Québec: Das suchen Sommerfrischler bereits seit dem 19. Jahrhundert. Die Kulturlandschaft am Strom liefert der Küche Regionales. (Foto: M. Gauthier/Photo)



Mendel, Koautor eines Buches über das Charlevoix und seine Tradition als Feriengebiet voll schmucker Landhäuser und Residenzen. Bei dem „Geschenk des Himmels“ denkt Mendel an ein Ereignis 400 Millionen Jahre zurück: Ein Meteorit mit einem Durchmesser von 4,5 Kilometern schlug dort ein, wo heute das Dorf Les Éboulements liegt. Der Einschlag schuf einen 34 Kilometer weiten Krater mit dem Mout des Éboulements als Zentrum. Berge, Schichten, Seen und Flüsse, Wälder und Wiesen kennzeichnen die Landschaft. Aber nur die Hälfte des Kraters liegt auf dem Land und bildet das Charlevoix. Die andere Hälfte liegt unter Wasser im St.-Lorenz-Strom.

Erste Gäste mit weißen Booten

Seit Jahrtausenden leben indigene Völker hier. Im 17. und 18. Jahrhundert kamen Siedler aus Europa. Der französische Historiker Pierre-François Xavier de Charlevoix berichte die Region, die später nach ihm benannt werden sollte. 1759 kamen die Engländer Québec erobert, und im Frieden von Paris 1763 musste Frankreich seine nordamerikanischen Gebiete einschließlich des heutigen Kanada an

Großbritannien abtreten. Bereits in diesen Jahren ließen sich schottische Adlige im Charlevoix nieder und nutzten es für den Besuch aus Europa. Mit der Dampfschiffahrt und den „weißen Booten“, die Gäste aus Montreal, Québec und den USA brachten, stieg in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts die Bedeutung des Charlevoix als Wiege der Sommerfrische in Kanada. „Sie liebten die frische Luft und wollten der Luftverschmutzung und den Kränkheiten entfliehen, die in den Städten umgingen“, erzählt Annie Brevet, Direktorin des Museums in La Malbaie.

Von der Terrasse des Fairmont Le Mansoir Richelieu in La Malbaie

AM STROM ENTLANG

Trate de Charlevoix: von den Chäte de Montmorency nach Baie-Saint-Paul, umsteigen in den Anschlusszug nach La Malbaie. <http://tratedecharlevoix.com>

Tip: Walbeobachtung:

www.croisieresant.com

Info: Tourismus Charlevoix:

www.tourisme-charlevoix.com

Baie-Saint-Paul, www.baiesaintpaul.com

La Malbaie, www.tourisme-charlevoix.com/sectors/la-malbaie/

geht der Blick über den St.-Lorenz-Strom. In dem schlossartigen Luxushotel saßen die G7-Staats- und Regierungschefs zusammen. Erreicht wurde es Ende des 19. Jahrhunderts in Holzbarweise. Am 12. September 1928 zerstörte ein Feuer die ganze Anlage. Die Canada Steamship Line, damals Eigentümer des Hotels, beschloss, es schnell wieder aufzubauen, diesmal aus Stein. Bereits Mitte Juni 1929 wurde es eröffnet, mit 300 Zimmern größer als das alte.

Im Chez Truchon in La Malbaie kann der Gast durch eine große Scheibe den Eigentümer und Küchenchef Dominique Truchon beobachten, der durch Pfannen und Töpfe wirbelt und Speisen auf den Tellern anordnet. Seit fast 40 Jahren steht Truchon in der Küche, er stammt von hier und gehört zu jenen, die früh beschlossen haben, vor allem lokale Produkte zu verwenden. Brot, Fleisch, Pate, Gemüse, alles soll von nahen Bauernhöfen kommen. „Es erlaubte mir, frische Produkte von besserer Qualität zu verwenden“, erinnert er sich an den Beginn dieser Reise, die vor mehr als 30 Jahren begann. „Küchenchef und Produzenten stehen in ständigerem Dialog.“

Wie sehr Bauern, Bäcker und Konditoren davon profitieren, sieht man in fast jeder Gemeinde. Kleine Läden und Supermärkte führen die lokalen Erzeugnisse. In Baie-Saint-Paul bietet die Boutique der Cidrerie Pednault nicht nur den Cidre von der im St.-Lorenz-Strom liegenden Insel Île-aux-Coudres, sondern auch Cassoulet von Erbe, Bûchettes von Kaninchen, Champignons, Saucis und Gâteaux von örtlichen Produzenten, nicht zu vergessen Käse aus dem Charlevoix: Migneron und Hercule.

Beim Himmel fällt sofort die große Anzahl von kleinen Galerien auf. Mit mehr als 25 ist Baie-Saint-Paul die Stadt mit den meisten Galerien pro Kopf in Kanada. Im Mouton Noir in Baie-Saint-Paul fühlt sich der aus der Bretagne kommende Eigentümer und Küchenchef Thierry Ferré nicht nur der heimischen Küche und lokalen Erzeugnissen verpflichtet, sondern auch der Kunst der Region. Gemälde von Guy Paquet, der großflächig den Himmel über dem Charlevoix zur Geltung bringt, oder Jean-François Racine, der Ski als Staffelei benutzt, schmücken die Wände. Kunst und Küche gehören hier zusammen.

TOURISME

CHARLEVOIX

Sudwest Presse - Gerd Braune - 8 décembre 2018



Foto: Chris Sanchez

Landschaft – vom Himmel geschickt

Kanada Landschaftliche Reize und exquisite Küche, geprägt von regionalen Produkten – das ist die, durch einen Meteoriteneinschlag geprägte, Region Charlevoix am Sankt-Lorenz-Strom nördlich von Quebec. Von Gerd Braune

Langsam schlingt sich der Zug am Sankt-Lorenz-Strom entlang. Den Passagieren, die an den Wasserfällen Chute Montmorency in der Nähe der Stadt Quebec einsteigen sind, bietet sich auf der Fahrt nach Baie-Saint-Paul auf der rechten Seite der Blick auf den mächtigen Strom, über den vor 400 und 500 Jahren Entdecker und Forscher wie Jacques Cartier und Samuel de Champlain in das Innere des Kontinents vordrangen. In den flachen Uferzonen stehen Scharen von Gänzervögeln. Auf der linken Seite erhebt sich, nun schon nahe an Baie-Saint-Paul, das Massif de Charlevoix mit seinem Plateau, das 770 Meter über dem Fluss liegt.

Dies ist das Charlevoix, eine kleine Region der kanadischen Provinz Quebec, die für ihre landschaftlichen Reize, ihre hervorragende Küche und die Gastfreundschaft der hier lebenden Menschen bekannt ist und die im Juni Schauplatz des G-7-Gipfels war. Auch der Zug trägt den Namen der Region. Der Train de Charlevoix führt von den Chutes de Montmorency nach Baie-Saint-Paul und dort können die Fahrgäste in den Anschlusszug nach La Malbaie umsteigen. Es

ist eine „Reise der Entschleunigung“, insgesamt 125 Kilometer zwischen Fluss und Bergen, für die man etwa vier Stunden einplanen muss. Die Züge haben eine interessante Geschichte: Gebaut wurden die beiden Diesellokomotiven im Auftrag der Deutschen Bahn AG. Bis 2005 waren sie fast drei Jahrzehnte auf Strecken im Allgäu zwischen Augsburg, Kempten, Kaufbeuren und Füssen im Einsatz.

Die Wiege des Cirque du Soleil

„Dies ist eine unserer besonderen Attraktionen“, sagen Francis Gougeon und Mario Audet, Manager von Train de Charlevoix. 57.000 Passagiere wurden im vergangenen Jahr in der kurzen Sommersaison gezählt. Eigentümer des Zugs ist die Groupe le Massif mit ihrem Präsidenten Daniel Gauthier, der sich auch auf anderem Gebiet einen Namen machte: Baie-Saint-Paul mit seinen Straßenjongleuren und Stelzenläufern war in den 1970er Jahren die Wiege des weltberühmten Cirque du Soleil und Gauthier einer der Gründer des Cirque.

„Diese Landschaft hat uns der Himmel geschickt“, meint David Mendel, Co-Autor eines Büchleins über das Charlevoix. Beim „Geschenk des Himmels“ dreht

Mendel an ein Ereignis, das 400 Millionen Jahre zurückliegt. Damals schlug ein Meteorit mit einem Durchmesser von 4,5 Kilometern, der vermutlich vom Asteroidengürtel zwischen Mars und Jupiter kam, auf der Erde ein – dort, wo heute das Dorf Les Éboulements liegt. Der Einschlag schuf einen 54 Kilometer weiten Krater mit dem Mont des Éboulements als Zentrum. Berge, Schluchten, Seen und Flüsse, Wälder und

Wiesen kennzeichnen die Kraterlandschaft. Aber nur die Hälfte des Kraters liegt auf dem Land und bildet das Charlevoix. Die andere Hälfte liegt unter Wasser im Sankt-Lorenz-Strom.

Seit Tausenden von Jahren leben indische Völker in dieser Region. Im 17. und 18. Jahrhundert kamen Siedler aus Europa. Der französische Historiker Pierre-François Xavier de Charlevoix bewohnte die Region, die später nach ihm benannt werden sollte. 1759 hatten die Engländer Quebec erobert und im Frieden

von Paris 1763 musste Frankreich seine nordamerikanischen Gebiete einschließlich des heutigen Kanada an Großbritannien abtreten. Bereits in diesen Jahren ließen sich schottische Adlige im Charlevoix nieder und nutzten es für Freunde und Angehörige in Europa als Urlaubs- und Fischfangregion. Mit der Dampfschiffahrt und den „weißen Booten“, die Gäste aus Montreal, Quebec und den USA brachten,

stieg in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts die Bedeutung des Charlevoix als Tourismusregion und begründete dessen Ruf als Wiege der Sommerfrische in Kanada, als „Berceau de Villégiature“.

Von der Terrasse des Fairmont Le Manoir Richelieu im Südlichen La Malbaie geht der Blick über den Sankt-Lorenz-Strom. In diesem Luxushotel, das einem Schloss ähnelt, saßen die G-7-Staats- und Regierungschefs zusammen. Erreicht worden war es Ende des 19. Jahrhunderts in Holzhauweise als Ur-

laubquartier für betuchte Kanadier aus den Städten. Auch Charlie Chaplin hat hier übernachtet. Am 12. September 1928 zerstörte ein Feuer die gesamte Anlage. Die Canada Steamship Line, damals Eigentümer des Hotels, beschloss, es so schnell wie möglich wieder aufzubauen – und diesmal aus Stein. Bereits Mitte Juni 1929 wurde es mit Beginn der Sommersaison eröffnet.

Den Küchenchef beobachten

Im Restaurant Chez Truchon in La Malbaie kann der Gast durch eine große Glasscheibe den Eigentümer und Küchenchef Dominique Truchon beobachten, der mit Kochlöffel durch Pflanzen und Töpfe wirbelt und die Speisen auf den Tellern anordnet. Seit fast 40 Jahren steht Truchon in der Küche. Er stammt aus der Charlevoix-Region und gehört zu denen, die es sich zur Aufgabe gemacht haben, vor allem lokale Produkte zu verwenden. Brot, Fleisch, Plât oder Gemüse, alles soll, wann immer möglich, von Bauernhöfen in der Region kommen. „Es erlaubt mir, frische Produkte von besserer Qualität zu verwenden“ erzählt er. „Küchenschefs und Produzenten stehen im ständigen Dialog. Wir geben Einblick in unsere Arbeit

und die Produzenten können auf unsere Bedürfnisse reagieren.“

Wir sehr Russen, Blicher und Konditionen davon profitieren, sieht man in fast jeder Gemeinde. Einzelhandelsgeschäfte und Supermärkte führen die lokalen Erzeugnisse. In Baie-Saint-Paul bietet die Boutique der Cidrerie Pedault nicht nur den Cidre von der im Sankt-Lorenz-Strom liegenden Insel Île-aux-Coudres, sondern auch Cassoulet von Ente, Rilletes vom Kaninchen, Champignons, Senf und verschiedene Gelees von lokalen Produzenten, nicht zu vergessen Käse aus den Klärräusen des Charlevoix.

Beim Bummel durch das Städtchen fällt sofort die große Anzahl von Kunst- und Kunstgewerbegalerien auf. Mit mehr als 25 Kunstgalerien ist Baie-Saint-Paul die Stadt mit dem meisten Galerien pro Kopf in Kanada. Im Moulin Noir in Baie-Saint-Paul fühlt sich der aus der Bretagne kommende Eigentümer und Küchenchef Thierry Ferré nicht nur der heimischen Küche und lokalen Erzeugnissen verpflichtet, sondern auch der Kunst der Region. Kunst und Küche, sie gehören in dieser Region am Sankt-Lorenz-Strom einfach zusammen.

„Wir geben Einblick in unsere Arbeit und die Produzenten können auf unsere Bedürfnisse reagieren.“

Dominique Truchon Küchenchef

Sudwest Presse - Gerd Braune - 8 décembre 2018 (suite)

im Charlevoix nieder und nutzten es für Freunde und Angehörige in Europa als Urlaubs- und Fischfangregion. Mit der Dampfschiffahrt und den „weißen Booten“, die Gäste aus Montreal, Quebec und den USA brachten, stieg in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts die Bedeutung des Charlevoix als Tourismusregion und begründete dessen Ruf als Wiege der Sommerfrische in Kanada, als „Berceau de Villégiature“.

„Kunst und Küche bilden hier eine genussvolle Einheit.“

Von der Terrasse des Fairmont Le Manoir Richelieu im Städtchen La Malbaie geht der Blick über den Sankt-Lorenz-Strom. In diesem Luxushotel, das einem Schloss ähnelt, saßen die G-7-Staats- und Regierungschefs zusammen. Errichtet worden war es Ende des 19. Jahrhunderts in Holzbauweise als Urlaubsquartier für betuchte Kanadier aus den Städten. Auch Charlie Chaplin hat hier übernachtet. Am 12. September 1928 zerstörte ein Feuer die gesamte Anlage. Die Canada Steamship Line, damals Eigentümer des Hotels, beschloss, es so schnell wie möglich wieder aufzubauen - und diesmal aus Steinen. Bereits Mitte Juni 1929 wurde es mit Beginn der Sommersaison eröffnet.

Im Restaurant Chez Truchon in La Malbaie kann der Gast durch eine große Glasscheibe den Eigentümer und Küchenchef Dominique Truchon beobachten, der mit Kochlöffel durch Pfannen und Töpfe wirbelt und die Speisen auf den Tellern anordnet. Seit fast 40 Jahren steht Truchon in der Küche. Er stammt aus der Charlevoix-Region und gehört zu denen, die es sich zur Aufgabe gemacht haben, vor allem lokale Produkte zu verwenden. Brot, Fleisch, Pâté oder Gemü-

se, alles soll, wann immer möglich, von Bauernhöfen in der Region kommen. „Es erlaubte mir, frische Produkte von besserer Qualität zu verwenden“ erzählt er. „Küchenchefs und Produzenten stehen im ständigen Dialog. Wir geben Einblick in unsere Arbeit und die Produzenten können auf unsere Bedürfnisse reagieren.“

Wie sehr Bauern, Bäcker und Konditoren davon profitieren, sieht man in fast jeder Gemeinde. Einzelhandelsgeschäfte und Supermärkte führen die lokalen Erzeugnisse. In Baie-Saint-Paul bietet die Boutique der Cidrerie Pednault nicht nur den Cidre von der im Sankt-Lorenz-Strom liegenden Insel Isle-aux-Coudres, sondern auch Cassoulet von Ente, Rilletes vom Kaninchen, Champignons, Senf und verschiedene Gelees von örtlichen Produzenten, nicht zu vergessen Käse aus den Käsereien des Charlevoix.

Beim Bummel durch das Städtchen fällt sofort die große Anzahl von Kunst- und Kunstgewerbegalerien auf. Mit mehr als 25 Kunstgalerien ist Baie-Saint-Paul die Stadt mit den meisten Galerien pro Kopf in Kanada. Im Mouton Noir in Baie-Saint-Paul fühlt sich der aus der Bretagne kommende Eigentümer und Küchenchef Thierry Ferreé nicht nur der heimischen Küche und lokalen Erzeugnissen verpflichtet, sondern auch der Kunst der Region. Kunst und Küche, sie gehören in dieser Region am Sankt-Lorenz-Strom einfach zusammen.

Kanada



Anreise

Mit dem Flugzeug von Frankfurt nach Montreal oder Quebec-City mit Lufthansa oder Air Canada. Von Montreal mit der Bahn Viarail nach Quebec. Oder ab Montreal mit dem Auto (drei Stunden Fahrt auf dem Highway 40 nach Quebec City, dann auf der 138). Im Sommer ab Chute Montmorency Zugfahrt mit dem Train de Charlevoix nach Baie-Saint-Paul oder La Malbaie.

Unterkunft

Zahlreiche gute Hotels und Landhotels: Hotel & Spa Le Germain Charlevoix, DZ ab 150 Euro. www.legermainhotels.com/en/charlevoix/spa/ Hotel Baie-Saint-Paul, DZ ab 70 Euro. <http://hotelbaiestpaul.com/en/> Auberge Cap-aux-Corbeaux, DZ ab 70 Euro. <http://cap-aux-corbeaux.com/fr/index.php> La Malbaie: Fairmont Le Manoir Richelieu, www.fairmont.com/richeleu-charlevoix/, ab 140 Euro. Bistro-Auberge Chez Truchon, www.aubergecheztruchon.com, ab 60 Euro.

Ausflüge/Sehenswürdigkeiten

Walbeobachtung im Sankt-Lorenz-Strom, ab Baie-Sainte-Catherine oder Tadoussac: www.croisieresaml.com. Zugfahrt entlang des Sankt-Lorenz-Stroms mit Train de Charlevoix: <http://traindecharlevoix.com>

Allgemeine Informationen

Tourismus Charlevoix: www.tourisme-charlevoix.com. Baie Saint Paul: www.baiesaintpaul.com.

Lucerner Zeitung - Gerd Braune - 17 février 2019 [en ligne]

Lucerner Zeitung

Menü Startseite > Leben

Rüdiges Faschnachtsangebot: 50% Rabatt auf das Jahresabo «Digital». [Jetzt profitieren >>](#)

Reise in die kanadische Provinz: Ein Geschenk am Lorenzstrom

Unmöglich, durch die Provinz Quebec zu reisen, ohne einen Abstecher in die Region Charlevoix. Einst schlug hier ein Meteorit ein und hinterliess einen riesigen Krater. Das Ergebnis dieser Naturkräfte ist eine besonders liebliche Landschaft. Die Region ist bekannt für ihre exquisite Küche und war Gastgeberin des G7-Gipfeltreffens.

Gerd Braune
17.2.2019, 09:00 Uhr



Hier sassen die G7-Staats- und Regierungschefs zusammen: Schlosshotel Fairmont Le Manoir Richelieu. Es liegt zwischen Meer und Bergen in La Malbaie in der Provinz Quebec. (Bild: Chris Sanchez)

Langsam schlängelt sich der Zug am St.-Lorenz-Strom entlang. Den Passagieren, die an den Wasserfällen «Chute Montmorency» in der Nähe der Stadt Quebec eingestiegen sind, bietet sich auf der Fahrt nach Baie-Saint-Paul auf der rechten Seite der Blick auf einen mächtigen Strom. Hier drangen vor 400 und 500 Jahren Entdecker und Forscher wie Jacques Cartier und Samuel de Champlain in das Innere des Kontinents vor. In den flachen Uferzonen stehen Scharen von Graureihern. Auf der linken Seite erhebt sich, nun schon nahe an Baie-Saint-Paul, das Massif de Charlevoix mit seinem Plateau, das 770 Meter über dem Fluss liegt.

4 // ENTREVUES ET DEMANDES D'INFORMATIONS SPÉCIFIQUES

4.1 // THE NEW YORK TIMES - JASMIN LAVOIE AND DAN BILEFSKY - 7 JUIN 2018 [EN LIGNE]

☰

The New York Times

👤

A Quebec Resort Town Hopes the Group of 7 Will Revive a Glorious Past



Canada is playing host to the two-day Group of 7 summit meeting in La Malbaie, a resort town in Quebec that has seen better days.

Renaud Philippe for The New York Times

By Jasmin Lavoie and Dan Bilefsky

June 7, 2018

f
🐦
📖

LA MALBAIE, Quebec — Ever since Rosaire Tremblay bought a candy-cane-colored house overlooking the St. Lawrence River two years ago, tourists have trampled on his land to photograph the spectacular view, gawk at the beluga whales or reach the imposing [Fairmont Le Manoir Richelieu hotel](#), perched on a nearby cliff.

Then came the fence.

Canada is hosting world leaders, including President Trump, [Prime Minister Theresa May](#) of Britain and President Emmanuel Macron of France, starting Friday at a two-day Group of 7 summit meeting in this picture-perfect resort town. The leaders are to discuss, among other things, job creation, gender equality and climate change.

4.2 // LA STAMPA- STÉPHANIE FILION - 8 JUN 2018 [EN LIGNE]

LA STAMPA MONDO

SEGUICI SU    ACCEDI  SEZIONI

Cerca...



Buhari rieletto presidente in Nigeria, quali sfide lo attendono?

L'alpinista Nardi disperso sul Nanga Parbat: ma il blocco aereo in Pakistan ...

Brexit, May apre al rinvio: "Si esprima il Parlamento"

Il vertice tra Kim e Trump. Il tycoon: "Fine della guerra in ...

Escalation tra Pakistan e India. Islamabad contrattacca: "Abbattuti ...



Tra natura incantata e misure di sicurezza: ritratto del castello di Richelieu che ospita il G7

A Charlevoix, in Canada, il vertice dei grandi del mondo: «Scelto questo paesino dell'Est perché è difficile da raggiungere»

**S** PRIMO PIANO**Brexit, May apre al rinvio: "Si esprima il Parlamento"**

ALESSANDRA RIZZO

Buhari rieletto presidente in Nigeria, quali sfide lo attendono?

LORENZO SIMONCELLI

"Io leader per altri nove anni". La prova di forza di Luigi per disinnescare i dissidenti

ILARIO LOMBARDO

CONDIVIDI

STÉPHANIE FILION
CHARLEVOIX (CANADA)

SCOPRI TOP NEWS

Pubblicato il 08/06/2018
Ultima modifica il 08/06/2018 alle ore 15:10

Tra le montagne formate da un meteorite 350 milioni di anni fa e le balene del fiume St-Laurent nell'Est canadese, si trova il castello Richelieu, dove i membri del gruppo dei sette si stanno incontrando per il G7. Per l'evento, il castello si è trasformato in una vera fortezza per garantire la sicurezza dei rappresentanti.

«Se fosse una fortezza, sarebbe la più bella e la meglio nascosta», ha detto Jean-Jacques Etcheberrigaray, direttore del castello Richelieu. Adesso il castello è circondato da muri di cemento di 3 metri di altezza, l'area interna denominata «zona rossa» sarà accessibile solamente dai funzionari, dal personale e dalla sicurezza. Con il vertice di Charlevoix, il Canada ospita il G7 per la 6ª volta. La regione di Charlevoix è stata una scelta strategica perché è piccola e difficile da raggiungere dai gruppi di protesta: la più grande città nelle vicinanze è Quebec City, a circa 150 chilometri.

TOURISME

CHARLEVOIX

4.3 // CNBC - JIMMY IM - 6 JUIN 2018 [EN LIGNE]

make it VISIT CNBC.COM

SUCCESS MONEY WORK LIFE

f in t



LIFE

Trump's first official trip to Canada will be this tiny mountain town — and it already has presidential history

Jimmy Im | @faajimmyim | 9:30 AM ET Wed, 6 June 2018



Greg Bernswiler/Getty Images
 Canadian Prime Minister Justin Trudeau and U.S. President Donald Trump at the White House, October 11, 2017



In Quebec, Canada's Charlevoix region, La Malbaie — population 8,000 — is a quiet mountain town where tourists visit year-round for kayaking, hiking, fishing and river cruises and staying at charming bed and breakfasts.

But on Friday and Saturday, La Malbaie, a two-hour drive from Quebec City, will be a "fortified encampment" as the 44th annual G7 Summit takes place there. World leaders from the United Kingdom, Germany, France, Italy and Japan, will attend, as well as President Donald Trump and Canada Prime Minister Justin Trudeau.

It will be Donald Trump's first official visit as U.S. President to Canada.

The summit will take place at Fairmont Monair Richelieu, a five-star hotel with outdoor pools and a golf course. It was built in 1899.

PRIMETIME SHOWS |

THE PROFIT

A frozen shaved cream shop on the verge on bankruptcy needs Marcus' help

WATCH ON DEMAND

WATCH FULL EPISODES | TV SCHEDULE

4.4 // THE GLOBE AND MAIL - JEFF BROOKE - 29 OCTOBRE 2018 [EN LIGNE]



BEST OF FALL AND WINTER ROAD TRIPS

Charlevoix turns on the rural charm any time of year

JEFF BROOKE

LA MALBAIE, QUE.

PUBLISHED OCTOBER 29, 2018

2 COMMENTAIRES



The Charlevoix region's Laurentian Mountains setting comes alive in the fall as the leaves change colours.

KRBLOKHIN

The Group of Seven meeting in Canada last June shone a spotlight on Quebec's Charlevoix region. The world's presidents, prime ministers and a chancellor checked into the Fairmont Le Manoir Richelieu in La Malbaie for a few days of indoor meetings and outdoor photo ops set against a backdrop of verdant rolling hills and the St. Lawrence River.

"This vibrant region captures everything that our country is about – from bilingualism, to cultural diversity, to stunning scenery in every season," Prime Minister Justin Trudeau said in welcoming his guests.

If the globally publicized summit opened some international eyes to the region's existence, it merely confirmed what Canadians, especially Quebecers, and in-the-know Americans have understood for decades – that Charlevoix is among the country's most idyllic retreats from the bustle of city life.

4.5 // LUXURY LIFE INTERNATIONAL - PRINTEMPS / ÉTÉ 2018

2018 G7 SUMMIT

THE G7 SUMMIT 2018 HOSTED BY FAIRMONT LE MANOIR RICHELIEU

REPORT & PHOTO BY JENNIFER MANNING FOR THE FAIRMONT LE MANOIR RICHELIEU
FAIRMONT LE MANOIR RICHELIEU, CHARLEVOIX, QUÉBEC

For the first time in 2018, the prestigious Charlevoix region in Québec, Canada, will be the host of the G7 Summit, the annual meeting of the world's seven major industrialized nations.

Charlevoix is a part of Canada that is as rich in history as it is beautiful. Open spaces, art, technology, and the ideal setting for the G7 Summit is what makes Charlevoix a unique and desirable location for the world's leaders.

With its rich history and stunning natural beauty, Charlevoix is the perfect location for the G7 Summit. The region's unique blend of natural beauty, art, and technology makes it an ideal setting for the world's leaders.

The region will receive with a plethora of art galleries and modern art museums. The region is also a source of inspiration for artists, engineers and performers, as well as a source of inspiration for the world's leaders.

For the first time in 2018, Charlevoix is a host for the G7 Summit, the annual meeting of the world's seven major industrialized nations. The region's unique blend of natural beauty, art, and technology makes it an ideal setting for the world's leaders.

The G7 is one of the world's premier forums for the heads of government of the world's leading industrialized nations. The region's unique blend of natural beauty, art, and technology makes it an ideal setting for the world's leaders.

The winter season is the best time to visit Charlevoix. The region's unique blend of natural beauty, art, and technology makes it an ideal setting for the world's leaders.

United Kingdom, Germany, Japan, and the United States. The region's unique blend of natural beauty, art, and technology makes it an ideal setting for the world's leaders.

One of the goals of the G7 is to bring together the world's leading industrialized nations and discuss global issues. The region's unique blend of natural beauty, art, and technology makes it an ideal setting for the world's leaders.

Canada's G7 Presidency events will be held in Charlevoix in 2018 and will be the opportunity to showcase the region's unique blend of natural beauty, art, and technology.

Charlevoix is a unique and desirable location for the G7 Summit. The region's unique blend of natural beauty, art, and technology makes it an ideal setting for the world's leaders.

Charlevoix is a unique and desirable location for the G7 Summit. The region's unique blend of natural beauty, art, and technology makes it an ideal setting for the world's leaders.

The G7 Summit in 2018 will be hosted by the following countries:

- France, as G7's 2018 Chair
- Germany
- Italy
- Japan
- United Kingdom
- United States

In addition to the Charlevoix G7 Summit, Canada is hosting national and international events across the region for the month of Charlevoix. These events include a range of art, music, and technology events, as well as a range of art, music, and technology events.

The role of Charlevoix as G7 Summit host is a unique and desirable location for the G7 Summit. The region's unique blend of natural beauty, art, and technology makes it an ideal setting for the world's leaders.

CHARLEVOIX IS A UNIQUE AND DESIRABLE LOCATION FOR THE G7 SUMMIT

Charlevoix is a unique and desirable location for the G7 Summit. The region's unique blend of natural beauty, art, and technology makes it an ideal setting for the world's leaders.

Charlevoix is a unique and desirable location for the G7 Summit. The region's unique blend of natural beauty, art, and technology makes it an ideal setting for the world's leaders.



PHOTOGRAPHY: JENNIFER MANNING



ANNEXE B // TOURNÉES AFFAIRES

1 // TOURNÉE RÉUNIONS ET CONGRÈS

1.1 // ITINÉRAIRE



FAM Tour - Charlevoix
November 4-7
Detailed program

DAY 1**Sunday November 4th - Arrivals**

Upon your arrival, meet with Lauricette Bisson, your Tourisme Charlevoix host. Board your comfortable shuttle to Charlevoix!

4:02 a.m. Arrival from Ottawa in Québec City at Sainte-Foy Train Station

4:30 a.m. Arrival from Toronto in Québec City at Jean Lesage International airport. Expect a two-hour shuttle.

6:00 p.m. Check-in at **Le Germain Charlevoix Hotel & Spa**. Meet with Claudine Dufresne, your local host.

Claudine Dufresne, Business Development Manager
50, rue de la Ferme, Bas-Saint-Paul, G3Z 0G2
☎ 418-336-5338 | cdufrsne@germainhotels.com

6:30 p.m. Cocktail and dinner at **Les Lézards, Le Germain Charlevoix Hotel & Spa**

8:30 p.m. Bonfire
*if weather permits

DAY 2**Monday November 5th**

7:30 a.m. Breakfast and site inspection at **Le Germain Charlevoix Hotel & Spa**. A few minutes will be given after the visit to pick-up your luggage in your room.

DAY 3**Tuesday November 6th**

8:00 a.m. Breakfast at **Fairmont Le Manoir Richelieu**

9:15 a.m. Site inspection at **Le Petit Manoir du Casino**

Christiane Lambert, General Manager
325, Chanson des Frères, La Malbaie, (QC) G3A 1G5
☎ 418-665-0000 Ext. 8071 | cl@lepetitmanoir.com

10:30 a.m. Visit of **Le Huisin du Bostlegger**

Stéphane Brisson, Sales Representative
70 rang du Rousseau des Frères, La Malbaie, (QC) G3A 2C8
☎ 418-639-8701 | sbrisson@bostlegger.com

12:30 p.m. Lunch at **Le Dipason, restaurant on the Fleuve Trail**

Stève Michel & Ève Lapointe, Owners
1, rue Sainte-Anne, Bas-Saint-Paul, (QC) G3Z 0G8
☎ 418-332-2929 | ledipason@outlook.com

2:30 p.m. Visit and tasting at **Familia Mijeros, cheesemonger from the Fleuve Trail**

Alexandre Dufour
1339 boulevard Monseigneur de Lévis, Bas-Saint-Paul, G3Z 2J8
☎ 418-340-0271 | alexd@familiamijeros.com

4:30 p.m. Check-in at **Auberge du Rivage - Pénitence du Lac Moreau**

Please note: no cellular coverage is available at the Auberge, but guests are welcome to use the landline phone. Wi-Fi is available and more than enough for things like checking emails.

Noël Tremblay
418-665-4400 | info@lelacs.com

6:30 p.m. Dinner inspired from the surroundings

9:30 a.m. Visit of **Maison Mère** and activity with **La Base**. Expect a 30-minute outdoor walk.
Marie-Ève Chouhrouh, Founder - La Base
☎ 418-240-0635 | mchouhrouh@labase.com

11:45 a.m. Scenic ride on board the **Train de Charlevoix** to Saint-Irénée.
Frédéric Aubert, Sales Representative
50, rue de la Ferme, Bas-Saint-Paul, G3Z 0G2
☎ 418-850-8434 | faubert@traindecharlevoix.com

Fleuve Trail picnic from **Boulangerie À Chacun Son Pain**

Maggy Proulx, Owner
1006, boulevard Monseigneur de Lévis, Bas-Saint-Paul (QC) G3Z 2W2
☎ 418-390-8717 | info@chacunsonpain.ca

1:15 p.m. Visit of **Domaine Forget** followed by coffee and dessert.

Marlyne Adams, Reservations & Groups
50, rue de la Ferme, Bas-Saint-Paul, G3Z 0G2
☎ 418-452-8013 Ext. 1227 | slyadams@domaineforget.com

3:00 p.m. Check-in and free time at **Fairmont Le Manoir Richelieu**. Meet with Cindy Gosselin, your local host.

Cindy Gosselin, Regional Senior Sales Manager
181, rue Richelieu, La Malbaie, (QC) G3A 1G7
☎ 418-633-1348 | cindy.gosselin@fairmont.com

4:30 p.m. Cocktail and visit at **Le Casino de Charlevoix**

Charles Orlé, Sales Representative
181, rue Richelieu, La Malbaie, (QC) G3A 1G8
☎ 418-666-7500 | charles.ortle@casino.gc.ca

5:30 p.m. Site inspection at **Fairmont Le Manoir Richelieu**

7:00 p.m. Dinner at **Table & Terrail restaurant, Fairmont Le Manoir Richelieu**

9:00 p.m. Quick learning session about the tectonic history of Charlevoix. Meet with Jean-Michel Gauthier, Physics & Astronomy teacher and director of **Observatoire de l'Administration de Charlevoix**.

Jean-Michel Gauthier
385, Côte Bellevue, La Malbaie, (QC) G3A 3B3
☎ 418-334-4522 | jmga@observatoirecharlevoix.org

DAY 4**Wednesday November 7th**

8:00 a.m. Breakfast

8:30 a.m. Walk in the forest

9:30 a.m. Departure for Québec City

*Expect a three-hour shuttle

1:26 p.m. Departure by train to Ottawa

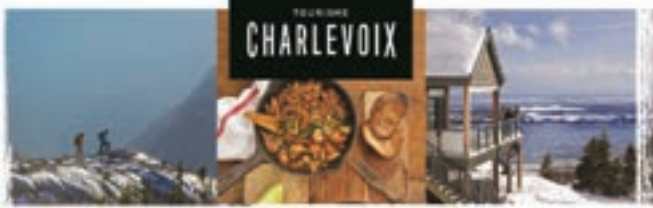
2:35 p.m. Departure by plane to Toronto

PLEASE NOTE

- The itinerary is subject to change
- Covered in the trip: transport to/from, transport in the region, accommodation, meals and unless stated otherwise by your host, a maximum of one drink per meal

2 // TOURNÉE INCENTIVE

2.1 // ITINÉRAIRE



FAM Tour - Charlevoix- Detailed program December 9-12

DAY 1

Sunday December 9th - Arrivals

- 5:58 p.m. and 6:26 p.m.** Arrival in Québec City at Jean Lesage International airport (upon your arrival, meet with Laurence Bessone, your Tourtime Charlevoix host, board your complimentary shuttle to Charlevoix. Expect a 1.5-hour drive).
- 8:15 p.m.** Check-in at **Le Germain Charlevoix Hotel & Spa**. Meet with Nathalie Chouinard and Claudine Delisle, your breakfast host.
- Nathalie Chouinard, Sales Director
30, rue de la Ferme, Bas-Saint-Paul, G3Z 3P2
☎ 418-214-3394 | nchouin@legermaincharlevoix.com
- 8:30 p.m.** Dinner at **Les Labours, Le Germain Charlevoix Hotel & Spa**.
- 10:30 p.m.** Soiree
*If weather permits

- 9:00 p.m.** Quick learning session about the cataclysmic history of Charlevoix. Meet with Jean-Michel Gauthier, Physics & Astronomy teacher and Director of **Observatoire de l'Astronomie de Charlevoix**.
- Jean-Michel Gauthier
585, Côte Bellevue, La Malbaie, G3A 3G3
☎ 418-314-4129 | jmg@observatoirecharlevoix.org

DAY 2

Tuesday December 10th

- 8:00 a.m.** Breakfast at **Fairmont Le Manoir Richelieu**.
- 9:00 a.m.** Check-out, departure and scenic drive on the **St. Lawrence Route**.
- 10:00 a.m.** Cheese tasting at **Famille Higneron**, cheesemonger, wine and spirits producer from the **Flavour Trail**.
- Higneron Deloitte
1039 boulevard Monseigneur de Lévis, Bas-Saint-Paul, G3Z 2A6
☎ 418-435-3412 | marketing@famillehigneron.com
- 10:30 a.m.** Lunch at **Faux Berges**.
- Félix Desrosiers
1039 boulevard Monseigneur de Lévis, Bas-Saint-Paul, G3Z 2A6
☎ 418-435-8415 | felix@fauxberges.com
- 1:00 p.m.** Alternate between an hands-on activity with **La Base, DMC**.
- Marie-Eve Cloutier, Founder
☎ 418-240-5523 | marieeve@base.com
- And moose watching from above with **H&O-Charlevoix** followed by a cheese with **Omeris** hot wine on top of **Mont des Horles**.
- Omeris Proulx/Chen, owner and pilot
335 boulevard Monseigneur de Lévis, Bas-Saint-Paul, G3Z 2V6
☎ 418-435-4071 | info@h&o-charlevoix.com
- 8:00 a.m.** Arrival at the chalet from **Hébergement Charlevoix**.
- ☎ 418-435-5517 | reservation@hebergement-charlevoix.com
Chalet, 57 chemin du Village, G3A 3L0

DAY 3

Monday December 10th

- 8:00 a.m.** Breakfast and site inspection at **Le Germain Charlevoix Hotel & Spa**.
- 9:30 a.m.** Thermal experience at **Le Spa Nordique, Le Germain Charlevoix Hotel & Spa**.
- 11:30 a.m.** Check-out and departure.
- 11:45 a.m.** Discover **Saint-Sauveur**, with its countless art galleries and boutiques. Stop at **Salerie 104** and **La Boutique de la Galerie des Végétaux Potagers**.
- 12:15 p.m.** Lunch at **Le Saint-Pub**, restaurant on the **Flavour Trail**. Meet with Frédéric Jussier from **Frain de Charlevoix**.
- Caroline Bouchard, Marketing Manager
3, rue Racine, Bas-Saint-Paul, G3Z 3P8
☎ 418-240-1580 | caroline.bouchard@fraindecharlevoix.com
- 2:00 p.m.** Visit of **La Maison du Bootlegger**.
- Maxim Bessone, Sales Representative
55 rang du Baliveau des Frères, La Malbaie, G3A 3C8
☎ 418-238-1939 | clubbessone@max.com
- 3:00 p.m.** Check-in and free time at **Fairmont Le Manoir Richelieu**. Meet with Christian Gagnon, your local host.
- Christian Gagnon, Regional Senior Sales Manager
80, rue Richelieu, La Malbaie, G3A 3T7
☎ 819-421-0002 | christian.gagnon@fairmont.com
- 4:30 p.m.** Cocktail and visit at **Le Casino de Charlevoix**.
- Charles Orlé, Sales Representative
80, rue Richelieu, La Malbaie, G3A 3A9
☎ 418-488-7910 | charles.ortle@casinogr.com
- 5:30 p.m.** Site inspection at **Fairmont Le Manoir Richelieu**.
- 7:00 p.m.** Dinner at **Table & Terris** restaurant, **Fairmont Le Manoir Richelieu**.

- 8:00 p.m.** Chef at home from **Pâtis du Chef**.
- Patrice Fregny, owner and chef
83 rue Amélie-Fabre, Bas-Saint-Paul, G3Z 3B8
☎ 418-435-8888 | patrice@patisduchef.com
- 9:00 p.m.** Snowshoeing under the stars with **La Base, DMC**.

DAY 4

Wednesday December 12th

- 8:30 a.m.** Departure.
- 8:30 a.m.** Breakfast and visit of the mountain at **Le Massif de Charlevoix**.
- Franco Guindé, Sales Director
1050 rue Principale, Petite-Rivière-Saint-François, G3A 3J0
☎ 418 918 4000 | fguinde@massif.com
- 10:00 a.m.** Return to the chalet.
- 11:00 a.m.** Departure for Québec City - Lunch boxes will be provided. Meet at 1.5-hour shuttle.
- 3:35 p.m. and 4:35 p.m.** Departure from Québec, Jean Lesage International airport.

PLEASE NOTE

- The itinerary is subject to change.
- Covered in the trip: transport to/from, transport in the region, accommodation, activities, meals and unless stated otherwise by your host, a maximum of one drink per meal.

WHAT TO BRING

- Swimsuit for the thermal experience.
- Winter outdoor clothes (please let your host know if you don't have any).
- Comfortable clothes for daytime.
- Smart casual clothes for evenings.

ANNEXE C // PLACEMENTS PUBLICITAIRES

1 // RÉSEAU POSTMEDIA

1.1 // OTTAWA CITIZEN - TIERS DE PAGE - 9 JUN 2018



LAKE GENEVA IS SWITZERLAND'S RIVIERA

Sparkling with romance, this mellow destination is the ideal vacation spot

BY STEVE

Nothing around Lake Geneva is as beautiful as the view from the shore. The water is a brilliant blue, and the mountains are a mix of green and brown. The air is fresh and clean. It's a perfect place to relax and enjoy the view. The water is so clear that you can see the bottom of the lake. The mountains are so high that you can see the clouds. It's a beautiful sight that you won't want to miss.

The Swiss love Lake Geneva. It's a beautiful lake with a view that is hard to describe. The water is so clear that you can see the bottom of the lake. The mountains are so high that you can see the clouds. It's a beautiful sight that you won't want to miss.

Whether you're looking for a romantic getaway or a family vacation, Lake Geneva is the perfect place. The water is so clear that you can see the bottom of the lake. The mountains are so high that you can see the clouds. It's a beautiful sight that you won't want to miss.

language immersion program, with lessons and activities provided. The hotel is a beautiful building with a view of the lake. The water is so clear that you can see the bottom of the lake. The mountains are so high that you can see the clouds. It's a beautiful sight that you won't want to miss.

One of Lake Geneva's highlights, the Colonne de Desher, is the meeting place for the Geneva's mountain road with an annual festival of the same name. The festival is held every year and is a great way to enjoy the view and the atmosphere of the lake.

Geneva is also a great place to enjoy the view and the atmosphere of the lake. The water is so clear that you can see the bottom of the lake. The mountains are so high that you can see the clouds. It's a beautiful sight that you won't want to miss.



All the Olympic Museums in Lausanne, with the result of the Games in the background.

gene the lake's view and the view of the mountains. The water is so clear that you can see the bottom of the lake. The mountains are so high that you can see the clouds. It's a beautiful sight that you won't want to miss.

The Olympic Museums in Lausanne, with the result of the Games in the background. The museums are a great way to learn about the history of the Olympics and the city of Lausanne. The water is so clear that you can see the bottom of the lake. The mountains are so high that you can see the clouds. It's a beautiful sight that you won't want to miss.

Whether you're looking for a romantic getaway or a family vacation, Lake Geneva is the perfect place. The water is so clear that you can see the bottom of the lake. The mountains are so high that you can see the clouds. It's a beautiful sight that you won't want to miss.

Beautiful always maintained, the water is so clear that you can see the bottom of the lake. The mountains are so high that you can see the clouds. It's a beautiful sight that you won't want to miss.

The water is so clear that you can see the bottom of the lake. The mountains are so high that you can see the clouds. It's a beautiful sight that you won't want to miss.

BOUTIQUE & HISTORIC
GERMAIN 16 DAYS
 Boutique de produits artisanaux et historiques de la région.
 1600 - 1610 - 1620 - 1630 - 1640 - 1650 - 1660 - 1670 - 1680 - 1690 - 1700
 1710 - 1720 - 1730 - 1740 - 1750 - 1760 - 1770 - 1780 - 1790 - 1800

CHARLEVOIX

Be charmed

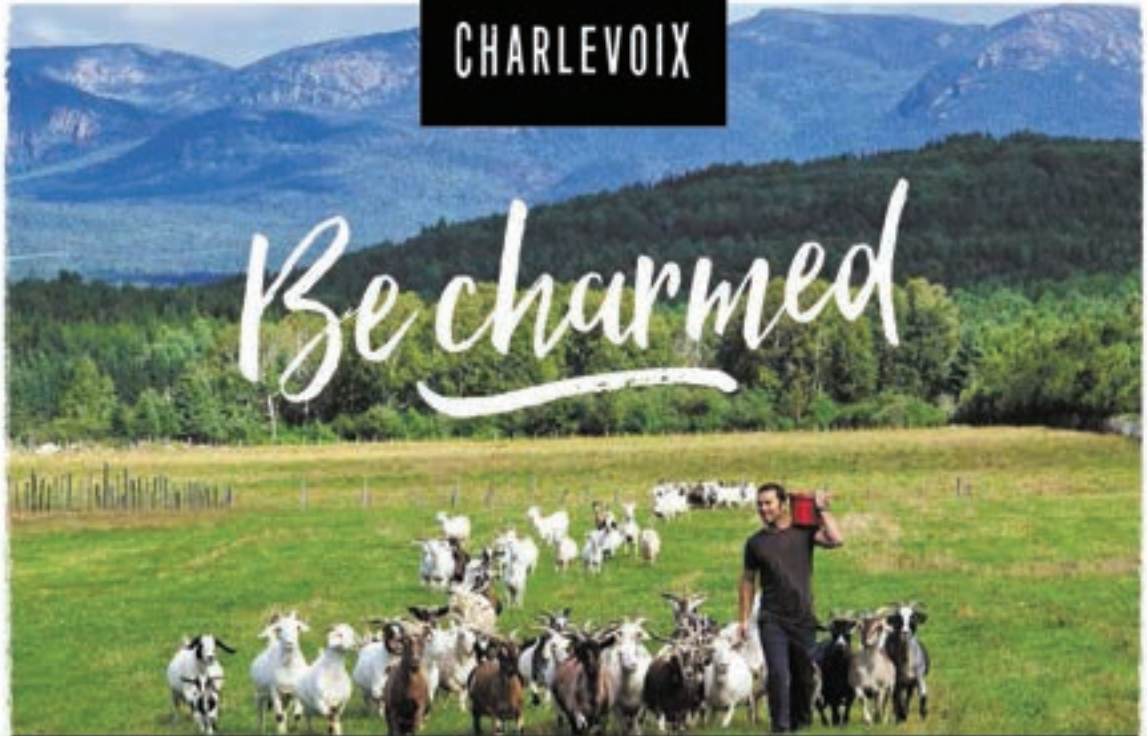
DEEP IN CHARLEVOIX, LESS THAN AN HOUR AND A HALF FROM QUÉBEC CITY, NATURE'S HEARTBEAT BRINGS A LANDSCAPE TO LIFE. Whether you seek for a cultural getaway, an exquisite adventure, or the chance to explore a natural world of endless horizons, you will have discovered the *unrepeatable charms of Charlevoix.*

Book your experience online! | 1 800 867-8276 | charlevoixtourism.com

1.2 // OTTAWA SUN - PAGE PLEINE - 14 JUN 2018

The Ottawa Sun ■ THURSDAY, JUNE 14, 2018

NEWS 7



IN CHARLEVOIX, AN UNTAMED WILDERNESS BECKONS THE ADVENTUROUS TRAVELER.

It's all here for the taking: lace up your hiking boots and explore the top of a mountain, or loosen your belt to indulge in the region's famous cuisine. Whatever your pleasure, you'll leave transformed by *the incomparable charm of Charlevoix.*



Canada Economic Development for Quebec Regions



Book your experience today! | 1 800 667-2276 | charlevoixtourism.com

Thursday, June 14, 2018

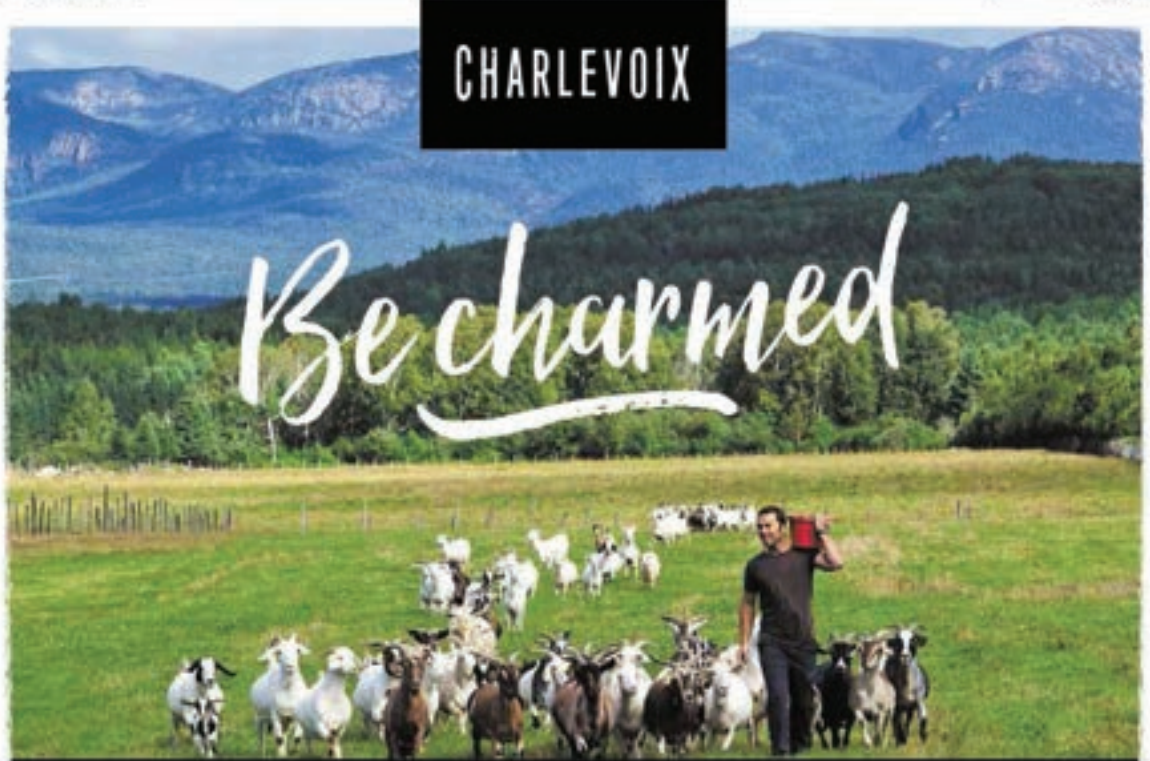


TOURISME
CHARLEVOIX

1.3 // TORONTO SUN - PAGE PLEINE - 16 JUIN 2018

The Saturday Sun ■ JUNE 16, 2018

NEWS 17



IN CHARLEVOIX, AN UNTAMED WILDERNESS BECKONS THE ADVENTUROUS TRAVELER.

It's all here for the taking: lace up your hiking boots and explore the top of a mountain, or loosen your belt to indulge in the region's famous cuisine. Whatever your pleasure, you'll leave transformed by *the incomparable charm of Charlevoix.*




 Canada Economic Development for Québec Regions
 

Book your experience today! | 1 800 667-2276 | charlevoixtourism.com

Saturday, June 16, 2018



1.4 // NATIONAL POST - PAGE PLEINE - 16 JUIN 2018

CHARLEVOIX

Be charmed

IN CHARLEVOIX, AN UNTAMED WILDERNESS BECKONS THE ADVENTUROUS TRAVELER. It's all here for the taking: lace up your hiking boots and explore the top of a mountain, or loosen your belt to indulge in the region's famous cuisine. Whatever your pleasure, you'll leave transfixed by the unparalleled charm of Charlevoix.

Book your experience today! | 1 800 667-2276 | charlevoixtourism.com

NATIONAL POST

Saturday, June 16, 2018

1.5 // OTTAWA CITIZEN - PAGE PLEINE - 16 JUIN 2018

CHARLEVOIX

Be charmed

IN CHARLEVOIX, AN UNTAMED WILDERNESS BECKONS THE ADVENTUROUS TRAVELER. It's all here for the taking: lace up your hiking boots and explore the top of a mountain, or looseen your belt to indulge in the region's famous cuisine. Whatever your pleasure, you'll leave transfixed by the *incroyable* charm of Charlevoix.

Saturday, June 16, 2018



Canada logo and text: Tourisme Charlevoix, Québec

Book your experience today! | 1 800 867-2276 | charlevoixtourism.com

1.6 // OTTAWA SUN - TIERS DE PAGE - 21 JUN 2018

6 NEWS

The Ottawa Sun ■ THURSDAY, JUNE 21, 2018

Jazz fest's Israel logo tone-deaf?

Critics rage on social media

PARLA MCCOONEY

The Ottawa Jazz Festival has been criticized by some after booking three Israeli jazz artists, and for posting a logo that celebrates the 70th anniversary of the state of Israel next to the trio's online bio.

The festival, which runs from Thursday until July 1, features dozens of artists from around the world, including the Rotem Sivan Trio, who will perform at the National Arts Centre as part of festival's Focus Israel series, sponsored by the Embassy of Israel.

After news of the series, comments on Twitter suggested the festival — in light of the recent turmoil spurred by the United States moving its Israeli embassy from Tel Aviv to Jerusalem — is supporting the music of the "oppressor."

"In honour of the State of Israel's 70th anniversary, the TD Ottawa Jazz Festival is cel-

ebating the occasion in style, in association with the Embassy of Israel," one user tweeted. "Are you kidding me? Since when is jazz the music of the oppressor?"

Another wrote: "Is the @OttawaJazz also going to celebrate the 70th anniversary of the Nakba ('catastrophe') in which 700,000 Palestinians were forced from their homes? Or the 50th year of illegal occupation?"

But the festival's director said such accusations couldn't be further from the truth, and that it is "de rigueur" for most embassies to sponsor travelling artists.

"The artists we are bringing are some of the most talented jazz musicians anywhere in the world," Catherine O'Grady, the festival's execu-



The Ottawa Jazz Festival is being criticized online for running this logo, created to celebrate the 70th anniversary of the state's establishment, alongside a jazz trio's online bio.

tive director, said. "So that's what we are celebrating — it's the art and the cultural integration that those artists bring to their own communities and to the world internationally."

"I'd really love to keep that top of mind. Embassies contribute routinely to the jazz festival. The Norwegian embassy is contributing this year. The French embassy has contributed in the past. Most of the Scandinavian embassies have contributed ... so I think it's quite

normal for us to ask for embassy support in bringing their artists."

O'Grady stressed that the support these artists receive are from the local embassy and not the "state."

She said she felt it was fine to post the logo of the anniversary of the state of Israel because "it is a fact."

"The Israeli embassy has supported us with other initiatives in the past too," she said, "and there certainly hasn't been any concern ... I really want their work to be seen and for people to enjoy it because it's truly amazing."

pmccooney@postmedia.com

Psychotherapist rapped for sex abuse

BLAIR CRAWFORD

An Orleans psychotherapist has been found incompetent to practise and guilty of comments that amounted to sexual abuse.

In a ruling released this week, a five-member disciplinary committee of the Ontario College of Physician and Surgeons ruled Dr. Paul Albert Mitchell had engaged in "disgraceful, dishonourable or unprofessional" conduct.

The case involved a patient who began seeing Mitchell in 2009 to be treated for anxiety, depression and suicidal tendencies.

Mitchell, who at times saw the patient three times a week, characterized the treatment as "bitching and complaining therapy," and communicated with her over their four-year relationship in face-to-face meetings, by telephone and through text messages.

The patient recorded many sessions, sometimes with Mitchell's knowledge and other times in secret.

At times, Mitchell lambasted the patient with words such as "you're completely hopeless" and telling her "you have no f---ing life," Mitchell explained it as role-playing, but the committee found the patient

sounded "bewildered and confused" in the audio recordings of the sessions.

At other times, Mitchell made sexual remarks, including referring to "sex on a stick" and calling the patient a "sexy coy bitch."

Mitchell graduated from the University of Western Ontario medical school in 1981 and has practised in Ottawa since 1991.

As for the patient, the committee found her to be "calculating and manipulative," noting she admitted making false allegations against Mitchell, filed a police report against him and falsely claimed he put his hand in her panties and sent her photographs.

But her behaviour was part of her mental illness and the reason she had come for treatment in the first place, the committee ruled, noting "the issue is not so much of her illness but of how it was recognized and responded to."

An expert witness found "multiple boundary violations" by both doctor and patient and likened the text communication between Mitchell and the patient to "a chaotic mess," particularly after the patient said she was quitting the sessions and sent a letter of complaint to the college.

“ Since when is jazz the music of the oppressor? ”



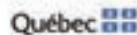
DEEP IN CHARLEVOIX, LESS THAN AN HOUR AND A HALF FROM QUÉBEC CITY, NATURE'S HEARTBEAT BRINGS A LANDSCAPE TO LIFE.

Whether you come for a cultural getaway, an epicurean adventure, or the chance to explore a natural world of limitless horizons, you will leave transformed by

The incomparable charm of Charlevoix.



Canada Economic Development for Quebec Regions



CHARLEVOIX

Be charmed.

Book your experience today! | 1 800 667-2276 | charlevoixtourism.com

TOURISME

CHARLEVOIX

1.7 // TORONTO SUN - TIERS DE PAGE - 23 JUN 2018

6.4 NEWS

The Saturday Sun ■ JUNE 23, 2018

Death for murdering cleric

Sentenced to hang for Indonesia massacres

BRAD HUNTER

A long rope and a pine box is the fate awaiting a radical cleric who ordered ISIS massacres in Indonesia.

Aman Abdurrahman was sentenced to death by an Indonesian court Friday.

Abdurrahman ordered Islamic State group-affiliated jihadists to unleash terror attacks — including the January 2016 suicide bombing at a Starbucks in Jakarta.

Now, at least one expert fears the pious pied piper of death could launch a slaughter in retaliation.

"His words alone have been able to incite followers to

carry out terrorism," said Adhe Bhakti, an analyst at the Center for Radicalization and De-radicalization Studies in Jakarta.

"The security forces must raise awareness and all intelligence services in Indonesia must co-ordinate well."

A key ISIS ideologue, Abdurrahman knelt and kissed the floor as the five-judge panel announced his sentence. He then uttered: "Praise be to God."

The fear factor is currently sky-high in the southeast Asian nation after suicide bombings last month in Surabaya. The sick attacks were carried out by families — with



Aman Abdurrahman, in orange, is escorted to his trial at the South Jakarta District Court in Jakarta yesterday. Abdurrahman, right, kisses the floor after hearing his sentence. **SHARIFULAM/ANP**

their young children in tow. "(The defendant's) speeches, teachings and instructions have inspired his group and followers to com-

mit criminal acts of terrorism in Indonesia," said presiding Judge Ahmad Zaini.

The judges said there was no reason for leniency.



Abdurrahman's lawyers have a week to file an appeal.

The suicide bombings in Surabaya last month killed 26 people, including 13 attackers. Two families carried out the attacks, using children as young as seven.

Meanwhile, Islamic State's ladies auxiliary in the U.K. were dealt another blow.

One of the masters of mayhem in the country's first all-female terror gang is being booted out of the U.K. for fail-

ing to tell cops about a sinister plot that had been hatched.

Khawla Barghouti, 21, watched at her BFF and accomplice Rizlaine Boular rehearse a knife attack hours before it was set to take place outside the Palace of Westminster.

On Friday, Judge Mark Dennis ruled Barghouti should be deported back to her home country of Tunisia.

bhunter@postmedia.com

No McHappy meals in McDonald's that day

Customers of a Delaware McDonald's restaurant likely didn't order a side of chemical spray with their extra value meal Friday — but that's what they got.

Stephen Mikulcik was arrested Sunday and charged with offensive touching, second-degree reckless endangering, second-degree

assault and disorderly conduct.

The 62-year-old man is accused of attacking patrons at a Newark, Del. McDonald's with what cops described as a "disabling" chemical spray.

According to the Delaware News Journal, Mikulcik reportedly got into a fight with a woman in the fast food

restaurant.

She then went outside and told her boss, Elbert Woodson, 59.

That's when cops say Woodson entered the restaurant and attacked Mikulcik, leaving him with a swollen and bruised left eye.

In retaliation, Mikulcik allegedly then went to his

car to get an unnamed chemical spray. He then re-entered the establishment and sprayed Woodson and other customers with the unidentified liquid, according to cops.

News outlet KYW reported the man also allegedly punched patrons after spraying them with the

chemical. An off-duty police officer along with a retired state trooper were able to subdue Mikulcik before he was arrested.

Three people were sent to a local hospital for treatment. Mikulcik was arrested and released after posting \$12,500 bail.

— Postmedia Network



STEPHEN MIKULCIK
Allegedly sprayed patrons



DEEP IN CHARLEVOIX, LESS THAN AN HOUR AND A HALF FROM QUÉBEC CITY, NATURE'S HEARTBEAT BRINGS A LANDSCAPE TO LIFE.

Whether you come for a cultural getaway, an epicurean adventure, or the chance to explore a natural world of limitless horizons, you will leave transformed by

The incomparable charm of Charlevoix.



CHARLEVOIX

Be charmed.

Canada Economic Development for Québec Regions Québec

Book your experience today! | 1 800 667-2276 | charlevoixtourism.com

1.8 // NATIONAL POST - TIERS DE PAGE - 23 JUN 2018

WP10 nationalpost.com

NATIONAL POST, NATIONAL POST, 2018 JUN 23, 2018

city

Words to live by

The message from the Walkers Family Services annual gala was heard loud and clear



Amanda Knox

You know, really busy lives aren't really the focus tonight, especially a night like this. The world of business, film, fashion and social media do-gooder jelling is the far to forget. Here and now is the moment of the hour.

Event organizers Debbie Daniels played the role of emcee and introduced a multi-line-up of announcements to address the night, including Chris Brown, Sarah Park, Lily Brown, David and the all-star band.

Walkers Family Services is known for supporting families with various individual circumstances with the program, its support of an in-home through youth mental health services, a charter for abused women and a youth bus which offers assistance for both teens and adults.

CHARLEVOIX

Be charmed

DEEP IN CHARLEVOIX, LESS THAN AN HOUR AND A HALF FROM QUÉBEC CITY, NATURE'S HEARTBEAT BRINGS A LANDSCAPE TO LIFE. Whether you come for a cultural getaway, an epicurean adventure, or the chance to explore a natural world of beautiful business, you will leave enthralled by *the incomparable charm of Charlevoix.*

Book your experience today! | 1 800 867-2276 | charlevoixtourism.com

Canada Economic Development Québec 2018

2 // THE CAT COMPANY

2.1 // THE VOICE OF UK BUSINESS

CHARLEVOIX

Be charmed

THE FLAVOUR TRAIL LIKE A GREAT MEAL, THIS TRAIL IS BEST ENJOYED ONE BITE AT A TIME.
 Explore all our finest has to offer with its welcoming farms, artisanal food products and award-winning restaurants! Come be inspired by our unique energy and innovative vision, and have transformed by *The incomparable charm of Charlevoix.*

CHARLEVOIX

Be charmed

OWING ITS SPECTACULAR LANDSCAPE TO A METEORITE IMPACT 400 MILLION YEARS AGO, CHARLEVOIX BUSTLES WITH ITS OWN DISTINCTIVE ENERGY, HOUSING THE MATCHLESS CREATIVITY AND DARING OF LOCAL CHEFS, PRODUCERS, ARTISTS AND CRAFTSPEOPLE.

Whether you come for a cultural gem, an epic quest adventure, or the chance to explore a surreal world of timeless beauty, you will have transformed by *The incomparable charm of Charlevoix.*

Canada Economic Development for Southern Quebec **Quebec**

Book your experience today! | charlevoixtourism.com
1 800 667-2275

G20
The Voice of UK Business

NOW IS THE TIME TO ASSERT OUR VOICE

Advancing the world's most vibrant. Pushing growth, innovation. Solutions that work.

2.2 // G20 LEADERS SUMMIT

CHARLEVOIX

Be charmed

OWING ITS SPECTACULAR LANDSCAPE TO A METEORITE IMPACT 400 MILLION YEARS AGO, CHARLEVOIX BUSTLES WITH ITS OWN DISTINCTIVE ENERGY, ROUSING THE MATCHLESS CREATIVITY AND DARING OF LOCAL CHEFS, PRODUCERS, ARTISTS AND CRAFTSPEOPLE.

Whether you come for a cultural getaway, an epicurean adventure, or the chance to explore a natural world of limitless horizons, you will leave transformed by *The incomparable charm of Charlevoix.*

© Steve Gauthier, Genevieve Leduc, Jean-Olivier, Albert Dumas, Anne Gagné and La Presse de Charlevoix

Book your experience today! | charlevoixtourism.com
1 800 667-2276

2.3 // G7 - THE EXECUTIVE TALK SERIES - GLOBAL BRIEFING REPORT



2.3 // G7 - THE EXECUTIVE TALK SERIES - GLOBAL BRIEFING REPORT (SUITE)

G7 Executive Talk Series

Welcome

Jacques Lévesque
General Manager, Tourisme Charlevoix

TOURISME
CHARLEVOIX



Tourisme Charlevoix is proud that the 2018 G7 Summit is taking place in its region. This event holds global significance and will bring substantial benefits to Charlevoix. It represents a golden opportunity to showcase Charlevoix as a destination with a fascinating history, from the effects of an ancient meteorite's impact to the region's 200-year legacy as a major vacation hotspot.

When it comes to welcoming guests, Charlevoix's know-how and traditions date back generations, to when the Manoir Richelieu fest became a destination for well-beeled North American travellers. Even U.S. President William Howard Taft was fond of the region, describing it as "like drinking champagne without the

morning headache." Once again, we are laying out the red carpet for world leaders, our legendary hospitality on full display.

Nestled between river and mountain, Charlevoix invites visitors to discover its unique geography and be inspired by its magnificent natural setting. There is a special energy in the air, which might owe something to the meteorite that struck here over 400 million years ago! This makes Charlevoix an ideal place to nurture creativity and cultivate new ideas - it is the perfect location for an event of this magnitude.

Charlevoix is also a hub of innovation. Our local farmers, artisans and chefs have earned an enviable reputation for their original, high-quality products. And our passionate entrepreneurs have

spearheaded a number of impressive sustainable development initiatives.

The 2018 G7 Summit will forever be remembered as an historic gathering that shone a spotlight on our region's innovative capacity, sustainable development projects, women-led initiatives, artistic talents and culinary expertise—all with that irresistible Charlevoix charm!

Jacques Lévesque
General Manager
Tourisme Charlevoix

●● THERE IS A SPECIAL ENERGY IN THE AIR, WHICH MIGHT OWE SOMETHING TO THE METEORITE THAT STRUCK HERE OVER 400 MILLION YEARS AGO! ●●

12 | g20g7.com

2.3 // G7 - THE EXECUTIVE TALK SERIES - GLOBAL BRIEFING REPORT (SUITE)

G7 Executive Talk Series

Branded Story / Charlevoix

Welcome to Charlevoix!



Charlevoix is like no place else on earth, with its breathtaking mountain vistas, unique natural habitats and fascinating history that is intimately linked with the majestic St. Lawrence River. Boasting an exceptional terroir, the region's charming villages are home to a people with a singular fondness for the good life. Everything sets Charlevoix apart – even its climate! From sea to taiga, an extraordinary experience awaits you at the heart of the Charlevoix Biosphere Reserve.

Petite-Rivière-Saint-François – the gateway to Charlevoix

This village is nestled along a narrow six-kilometre strip of land between the St. Lawrence River and the mountains. Dating back to 1675, Petite-Rivière-Saint-François is the site of the region's first modern-day settlement. Without a doubt, this is the best place to start your trip.

For nature lovers, it's hard to beat the Massif de Charlevoix, which boasts the

highest vertical drop east of the Canadian Rockies. Here, winter enthusiasts have a wide range of outdoor activities to choose from, including the famous sled run! The explorer in you will love the Sentier des Caps trails, a main feature of Petite-Rivière. Once the snow falls, the hiking paths transform into a winter paradise of frosted fir trees, offering snowshoers and cross-country skiers extraordinary panoramic views.

Baie-Saint-Paul – at your service Baie-Saint-Paul is a destination in and of itself. Beautifully integrated with its natural environment, this remarkable city is sure to impress you with its brightly coloured centennial homes and undeniable charm. Amazingly, this town of 7,000 inhabitants was named the Cultural Capital of Canada in 2007! But it won't take you long to understand why: to use a current buzz phrase, Baie-Saint-Paul is the archetypal organic city, whose history, heritage and architecture

are all perfectly in tune with its surroundings.

Baie-Saint-Paul has many more painters, sculptors and artisans than one might expect for its size. But there's a good reason for this: the city offers the perfect environment to pursue a creative calling. Its natural setting, inspiring landscapes and exceptional quality of light are a magnet for artists – so much so that Saint-Jean-Baptiste Street now boasts the highest concentration of art galleries in the country. These establishments vie with each other in an art scene that goes well beyond pictorial representations of the surrounding nature. In fact, it was here that Cirque du Soleil was born in 1982 as a group of street performers, known then as the Club de talents hauts (high heels club). Strolling through the city centre, visitors can admire public art works as they sample the wares of regional chocolate makers and explore unique local shops such as the Shamane soap boutique and Charlevoix Pure Laine weavers. Here, creativity reigns supreme!

2.3 // G7 - THE EXECUTIVE TALK SERIES - GLOBAL BRIEFING REPORT (SUITE)

TOURISME
CHARLEVOIX

●● BAIE-SAINT-PAUL IS A DESTINATION IN AND OF ITSELF. BEAUTIFULLY INTEGRATED WITH ITS NATURAL ENVIRONMENT, THIS REMARKABLE CITY IS SURE TO IMPRESS YOU WITH ITS BRIGHTLY COLOURED CENTENNIAL HOMES AND UNDENIABLE CHARM ●●

Baie-Saint-Paul has been so successful in fanning the flames of art that it has become a de facto cultural capital. The Museum of Contemporary Art organizes internationally renowned exhibitions and events, including the popular Symposium of Contemporary Art, which each year showcases 12 visual artists and their creative processes. Among Baie-Saint-Paul's many cultural events, you won't want to miss Le Festif! music festival and the dazzling celebration of colour that is the Rêves d'automne painting festival.

Mountain Road

Get ready for a few surprises and some friendly encounters as you discover the food producers along the top of routes 138 and 381. Here you'll find an abundance of local products with which to build your own picnic basket or simply enjoy along the drive!

Mountain Road's elevation offers some of the best views of Charlevoix's breathtaking landscapes. You'll be astonished by the surreal interplay between river and

mountain, peak and valley, rock and vegetation. It's hard to resist the call of the mountaintops as they recede ever farther into the distance. But just how far can you go? As far as your feet - and hiking boots - will take you! In summer or winter, you can continue your adventure along one of Québec's most beautiful natural paths, the legendary Traversée de Charlevoix. This 105-kilometre trail between Saint-Urbain and Mont Grand-Fonds offers the ultimate backcountry experience.

St. Lawrence Route

This road is a bit easy to miss the first time, but once you discover it you'll readily find your way back! The St. Lawrence Route's appeal lies in its unique mix of familiar comforts and unexpected surprises. You can take a mere 40 minutes to drive the short (and sometimes bumpy!) 58 kilometres from Baie-Saint-Paul to La Malbaie, enjoying spectacular river views along the way. But if you opt for a more leisurely pace, that's when

the magic happens! Don't let its unassuming name fool you: the celebrated St. Lawrence Route is considered one of the most beautiful and panoramic roads in eastern North America.

Route 362 could also be called the "Cultural Highway". With each mile, you'll travel deeper into the fascinating history, know-how and traditions of the farming communities that are still shaping the region today. Be sure to stop in the village of Saint-Joseph-de-la-Rive, a true cultural gem. Then, follow the road to the ferry and take a ride to the Isle-aux-Coudres, where you can sample cider at Vergers Pedneault or explore the famous flour mills. If you decide to stay on the mainland, drop by the Papeterie Saint-Gilles for some handcrafted paper products, or spend an afternoon at the Charlevoix Maritime Museum and tour its schooners and shipyard.

Saint-Irénée - picturesque by nature

It's impossible not to stop at Saint-Irénée's famous Jetée des Capelans pier, with its eye-catching red buoy and anchor embedded in the ground. During the winter holidays, the site becomes aglow with a captivating display of multi-coloured lights. Once you've crossed the railway tracks, there's nothing separating you from the St. Lawrence. Winter visitors can catch sight of immense ships travelling up and down the river beyond the cape, against the backdrop of an Arctic-hued lunar landscape.

During the summer, Saint-Irénée's sandy beach is one of the most beautiful and popular in Québec - and you can even go horseback riding! Charlevoix loves its beaches, and Route 362 passes alongside many notable examples as it follows the shoreline all the way to Cap-aux-Oies.

La Malbaie - so much to offer

La Malbaie is the perfect jumping-off place for the region, with water and mountain activities within reach all year long. From here, you can easily arrange for a tour of Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie Park by snowmobile or dog sled, or hit the slopes and trails at Mont Grand-Fonds ski resort. But it's La Malbaie's hotel and entertainment offerings that are its true calling card. The Fairmont Le Manoir Richelieu is worth the trip alone, with four restaurants featuring locally sourced products, an indoor/outdoor spa and a multi-award-winning 27-hole golf course. Speaking of restaurants, the area's Flavour Trail offers foodies the ultimate farm-to-table experience. >

2.3 // G7 - THE EXECUTIVE TALK SERIES - GLOBAL BRIEFING REPORT (SUITE)

G7 Executive Talk Series

Branded Story / Charlevoix



› The Trail includes four inns between Saint-Irénée and Cap-à-l'Aigle, in addition to the Manoir Richelieu itself. There is no shortage of opportunities to indulge your inner gourmet in and around La Malbaie!

No visit to La Malbaie would be complete without a trip to the famous casino. It's much more than your typical gambling establishment, offering a wide variety of shows, concerts and activities that perfectly complement the local scene. One of the casino's must-see events – and no doubt the most spectacular – is *Ode à l'hiver* (ode to winter), a music and fireworks extravaganza set against the backdrop of the beautiful Pointe-au-Pic wharf.

From river to sea
Once you pass La Malbaie, the St. Lawrence slowly starts to surrender to the Atlantic

Ocean. The air suddenly changes, becoming more and more saturated with sea spray, and on windy days you can even taste the salt on your lips!

Port-au-Persil – pure magic
The Association des plus beaux villages du Québec (Most Beautiful Villages of Québec) has four members in Charlevoix; of these, Saint-Siméon and Port-au-Persil hamlet are arguably the most stunning. Head up the road to check out the donkeys at the Ferme de l'Âne du Saint-Laurent. Keep an eye out here for one of the most beautiful views of the St. Lawrence! A short drive later, you'll find yourself crossing a small stream, signalling your arrival at Port-au-Persil. In summer and winter alike, visitors flock to the pier to admire the white McLaren Chapel and the colorful houses that dot the cove. Words

can't describe the feelings evoked by the beautiful views on display here, where the river meets the horizon. The effect is even more striking in winter, when the sun breaks through the wind-swept snow clouds and mist rolls over the jagged ice on the frozen St. Lawrence.

Baie-des-Rochers – a well-kept secret
Located directly across from Île aux Lièvres, Saint-Siméon is also the gateway to the beautiful Baie-des-Rochers Park. This municipal park offers three exceptional hiking paths, including the Anse de Sabie trail which starts where the road ends at Baie-des-Rochers' quay. Then again, you might choose to arrive by water instead, following a two-day kayak trip from Cap-à-l'Aigle. Baie-des-Rochers offers the adventure of a lifetime. Here, you're at the edge of the

2.3 // G7 - THE EXECUTIVE TALK SERIES - GLOBAL BRIEFING REPORT (SUITE)

TOURISME
CHARLEVOIX

●● IF YOU OPT FOR A MORE LEISURELY PACE THAT'S WHEN THE MAGIC HAPPENS! DON'T LET ITS UNASSUMING NAME FOOL YOU: THE CELEBRATED ST. LAWRENCE ROUTE IS CONSIDERED ONE OF THE MOST BEAUTIFUL AND PANORAMIC ROADS IN EASTERN NORTH AMERICA ●●

imprint of the surrounding terroir and reflect the rich local history. The first museum is not far from the pier as you arrive and can be visited on foot or bicycle; this is the Cidrie et Vergers Pedneault, where you can go apple picking in season. The second, the Moulins de l'Isle-aux-Coudres, immerses visitors in the world of milling and traditional flour-making. After visiting these two must-see attractions, be sure to leave room for pie at the Boulangerie Bouchard, where the signature *pâté croché* (a savoury meat turnover) will no doubt tempt your taste buds.

Isle-aux-Coudres offers a number of beautiful walks with exceptional panoramic views of the St. Lawrence. A good example can be found at the Parc de la Roche à Caya (Caya's Rock), which features an interpretation trail that takes visitors alongside a series of beaches and sand bars. At Pointe-de-l'Islet, you can clamber over the coastal granitic rocks at low tide amid refreshing sea spray. Don't be surprised if you see a few large, multi-coloured sails zigzagging across the sky – Isle-aux-Coudres is one of Québec's most popular kitesurfing destinations. In winter, the main event is still La Grande Traversée, a thrilling canoe race across the ice between Isle-aux-Coudres and Saint-Joseph-de-la-Rive.

The road back

As you cross back to the mainland, take some time to enjoy the exceptional view of Mount Éboulements, the site of an ancient meteorite impact that shaped the region some 400 million years ago. By all measures an historic event – just like the 2018 G7 Summit. Although your visit to Charlevoix may be winding down, the memories you've made will last a lifetime, as will the desire to come back again! ■

Saguenay-St. Lawrence Marine Park, so chances are good you'll cross paths with a few seals – and maybe even a whale!

Baie-Sainte-Catherine – a calm retreat
The most striking thing about Baie Saint-Catherine is its utter tranquility. Located in the heart of the Saguenay-St. Lawrence Marine Park, it's the last village before the ferry to Tadoussac and, further east, the mythical North Shore.

Here, the marine biodiversity is unlike anywhere else on the planet. And exploring the waters of the St. Lawrence and the Marine Park is the best way to discover it. You have a wide range of options to choose from: if you prefer to remain above water, you can go kayaking, take a Zodiac, or board a whale-watching boat. But if you're feeling more adventurous, you can try diving in the

unique, cold saltwater environment of the St. Lawrence Estuary and Saguenay Fjord.

Isle-aux-Coudres – full of surprises
There's something fascinating about Isle-aux-Coudres. Although this tiny island appears rather peaceful at first glance, it plays host to a dizzying array of sports and cultural events, gastronomic experiences and holiday activities.

Upon disembarking from the Saint-Joseph-de-la-Rive ferry, there are two things you should know. First, the islanders' nickname – *Mansouins* – pays homage to their beluga fishing heritage. Second, it's possible to explore the 23-kilometre island entirely on a bike. But by the time you leave, you'll have made many more discoveries along the way.

The island has not one but two economuseums, both of which bear the

3 // IGNITE MAGAZINE

3.1 // PAGE COUVERTURE - NOVEMBRE 2018



3.2 // PAGE D'INTRODUCTION DE LA SECTION « INCENTIVE TRAVEL »



3.2 // PAGE PLEINE

CHARLEVOIX

Be charmed

THERE'S A REASON WHY EXCEPTIONAL PROJECTS SUCH AS THE CIRQUE DU SOLEIL ORIGINATED IN CHARLEVOIX. Artists say that it has something to do with the lighting, while world leaders say it has to do with our clean air. Some think it is the energy released by the impact of a meteorite more than 400 million years ago. Perhaps it's a little bit of everything. In any case, Charlevoix is an incubator of the greatest ideas.

Whether to impress your teammates with tomato wine on one of the region's summits or to challenge them down America's longest sled run, Charlevoix can pull it off. *Be inspired. mix business with nature.*



Canada Economic Development for Quebec Regions



Book your experience *today!* | 1 800 667-2276 | charlevoixtourism.com

© Steve Deschênes, André-Olivier Lysé, Annie Fortin & Bertrand Lacombe

4 // THE MEETING PROFESSIONAL

4.1 // CONTENU ET PLEINE PAGE - DÉCEMBRE 2018



Charlevoix
CHARLEVOIXTOURISM.COM

DEEP IN CHARLEVOIX, less than an hour's and a half from Québec City, nature's hand itself brings a landscape to life. Following down quiet mountains and across remote streets, it joins the rhythm of bustling village streets before joining with the waves of the majestic St. Lawrence River as it flows to the sea.

Since a meteoric impact more than 600 million years ago, it is said that energy from our own mountains are incubators of the greatest ideas. Why not seize the opportunity to create an unprecedented view, while taking advantage of the region's breathtaking scenery as a backdrop to your events.

The wild and grandiose nature of Charlevoix has everything to awaken any's senses. This is a setting like no other in the world and west. Drawing a summer residence in the region, Howard Taft, who would become president of the United States, used to say that La Malbaie's (Shaw's Bay) "air intoxicates like champagne without the next day's hangover".

Nothing as exceptional as you will be amazed by the know-how of chefs and producers alike. Whether it's while sipping a cider or a traditional ale, enjoying organic pork meat or a delicious duck breast, your taste buds will be as satisfied as your eyes.

When business and contemplation take hold of us, riding a cable to a resort. In addition to a transportation means, it offers a new perspective on Charlevoix's coastal area. If all roads lead to Rome, those leading to Charlevoix stay the course when looking for breathtaking scenery.

Here, there is no staging. Whenever we look, Charlevoix's beauty is the most natural of shows. Whether to impress your teammates with nature's view on one of the region's mountains or to challenge them down America's longest trail run, Charlevoix can pull it off.

Be inspired. Mix business with nature.



CHARLEVOIX

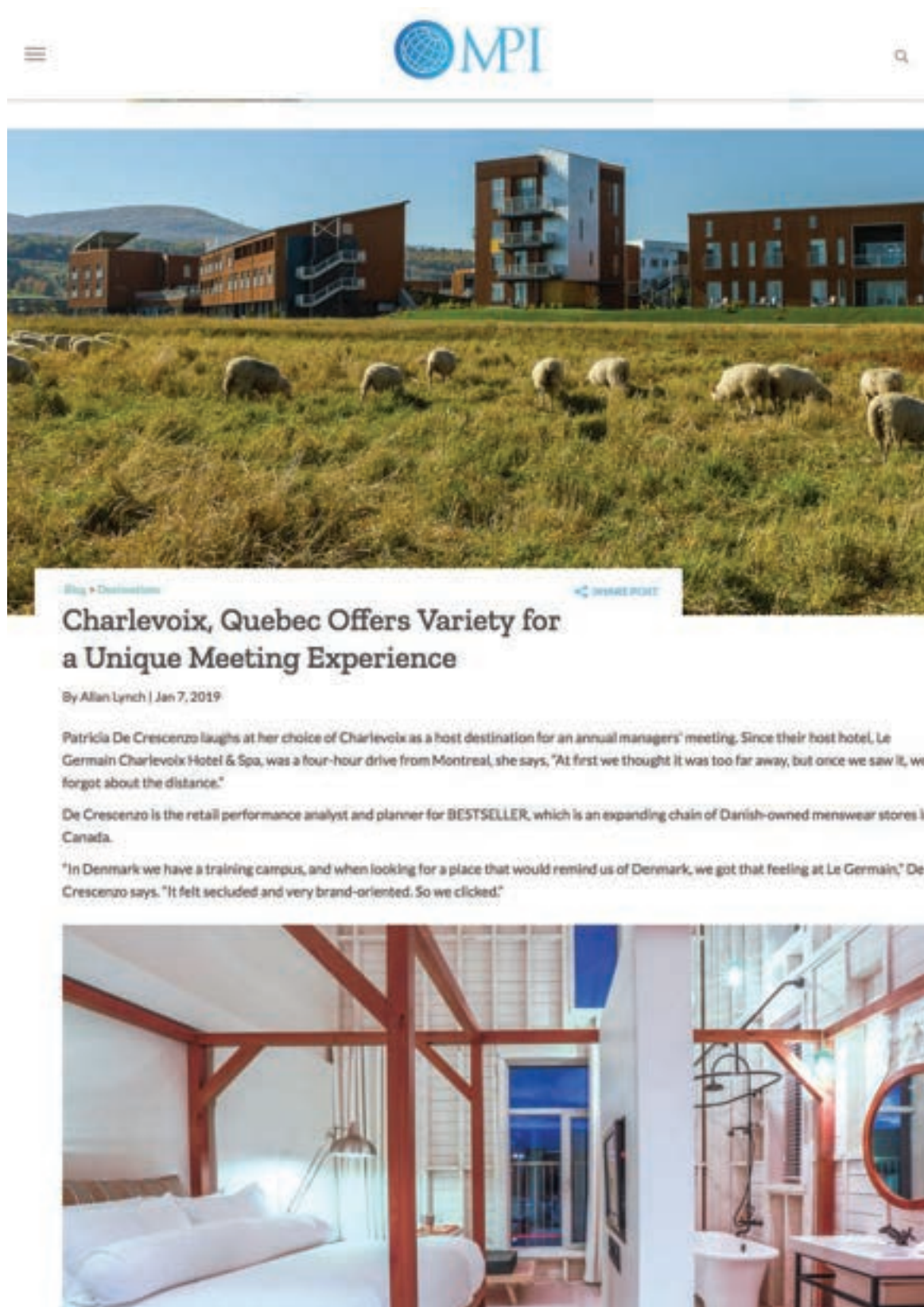
Be charmed

THERE'S A REASON WHY EXCEPTIONAL PROJECTS SUCH AS THE CIRQUE DU SOLEIL ORIGINATED IN CHARLEVOIX. Artists say that it has something to do with the lighting, while world leaders say it has to do with our clean air. Some think it is the energy released by the impact of a meteorite more than 600 million years ago. Perhaps it's a little bit of everything. In any case, Charlevoix is an incubator of the greatest ideas.

Whether to impress your associates with nature's view on one of the region's mountains or to challenge them down America's longest trail run, Charlevoix can pull it off. *Be inspired. Mix business with nature.*

Book your experience today! | 1 800 667-2276 | charlevoixtourism.com

4.2 // ARTICLE DE BLOG SUR LA RÉGION



Blog • Destinations
INNOVATION POINT


Charlevoix, Quebec Offers Variety for a Unique Meeting Experience

By Allan Lynch | Jan 7, 2019

Patricia De Crescenzo laughs at her choice of Charlevoix as a host destination for an annual managers' meeting. Since their host hotel, Le Germain Charlevoix Hotel & Spa, was a four-hour drive from Montreal, she says, "At first we thought it was too far away, but once we saw it, we forgot about the distance."

De Crescenzo is the retail performance analyst and planner for BESTSELLER, which is an expanding chain of Danish-owned menswear stores in Canada.

"In Denmark we have a training campus, and when looking for a place that would remind us of Denmark, we got that feeling at Le Germain," De Crescenzo says. "It felt secluded and very brand-oriented. So we clicked."



5 // LE POINT

5.1 // SITE WEB LE POINT - CAMPAGNE DU 7 FÉVRIER AU 7 MARS 2019



5.2 // LE POINT - SEMAINE DU 7 FÉVRIER 2019

Charlevoix, destination inspirante

À peu de distance au nord-est de la ville de Québec, le territoire de Charlevoix séduit par son charme hautement contagieux. Au point qu'en juin 2018, le G7 avait choisi l'endroit pour débattre de notre avenir. Il y a dans Charlevoix un paradis à qui veut bien l'écouter chanter.

C'est un lieu hors du temps, un défilé splendide au cœur des montagnes Laurentides, une succession de sommets dressés aux pieds desquels toute l'artine puissante et vitalité du fleuve Saint-Laurent. Désignée Réserve de la Biosphère par l'Unesco dès 1988, la région touristique de Charlevoix regroupe une toponymie qui chante aux vents : 100 ans Couffins, Mont des Éboulements, Parc au Pinet, Mont au Saucisson, Cap à l'Église... Son passé s'étend sur 400 millions d'années, quand une multitude s'écroule son sol, créant un gigantesque cratère élargi ensuite de 90% de la population locale. Son présent, lui, s'inspire par ses mots et ses lieux, nature, culture, Épiphanie.

LE POINT | CHARLEVOIX

AILLEURS, C'EST ICI
Il suffit de lever les yeux pour comprendre l'harmonie de Charlevoix. Horizons ronds, vallées, paysages pittoresques, bords de rivières sinueux, sentiers de bois aux sentiers variables, émerveillés par l'architecture. Une beauté inouïable, droit le guide. Par la Route des Montagnes, jetez-vous dans l'arrière-pays où deux parcs nationaux entretiennent une extraordinaire diversité environnementale. Allez voir

la Rue Sainte-Catherine, repassez des balcons, phoques et bélugas, que l'on observe au plus près en bateau ou à bord d'un kayak. Expérience rare.

DE L'ART ET DES SAVEURS
Il y a de la beauté, mais aussi du talent dans Charlevoix, où l'art contemporain et populaires côtoient avec fierté. Situés dans le cœur de Saint-Sauveur, 7 000 habitants et plus de vingt galeries d'art et ateliers, notamment sur Saint-Jean-Baptiste, il y a de la créativité dans Charlevoix, et cela tient au caractère hospitalier des gens. Et de la gourmandise également : en témoigne la gastronomie qui se nourrit au grand marché d'une nature prodigue. Sur l'ensemble du territoire, l'agrotourisme a été fortement développé, une Route des Saveurs signifiant les adresses pour afficher la diversité culinaire, agneau blanc, fromages lactiques...

TOUS LES CONFORTS
Dans Charlevoix, il y a encore de l'originalité et les hébergements la trahissent bien. Au bord de l'eau ou au milieu de nulle part,

sentir les expériences du camping (des aménages), de dômes (ouvert sur l'extérieur), ou de l'écotourisme pourvu que leurs murs vous intègrent à l'art de la pêche ou de la chasse. Mais regardez aussi comment le gentillage attire : l'hôtel l'Éclaircie Le Manoir de l'Éclaircie pour dans le cœur des gens, l'hôtel à Spa Le Sommet de Charlevoix donne son confort sur la rive de la Rivière.

DU RÉEL VERS L'IDÉAL
On pourrait détailler les spots spectaculaires et les itinéraires secondaires, les sentiers de plein air et les événements. On pourrait dire que le Train de Charlevoix traverse de Québec à La Malbaie sur 125 km entre fleuve et montagne, offrant des points de vue dont les seuls à la péninsule. Mais à quel point tout devient magique quand on voit la réalité... Et si, d'ailleurs, vous préférez l'hiver, sachez que le ski et le déneigement sont une référence sans être attendus à Charlevoix.

Charlevoix, destination inspirante ! À l'aune des valeurs du G7, il commence la quête d'un monde idéal.

Le savoir plus : tourisme-charlevoix.com

TOURISME
CHARLEVOIX

495, boulevard de Comporté, La Malbaie (Québec) Canada G5A 3G3
Tél. : 418 665-4454 // Téléc. : 418 665-3811
www.tourisme-charlevoix.com // info@tourisme-charlevoix.com
